

# NÉPLAP

MAI SZÁMUNKBÓL:

Tizenhat hajdú-bihari géppaloma már túlteljesíti őszi munkatervét (7. oldal). — A debreceni Városi Pártbizottság kritikája nyomán javul a munka a Cementipari AV-nál (9. oldal). — Emlékezzünk József Attilára! (9. oldal.)

VII. évfolyam 281. szám.

ARA 50 FILLER

Vasárnap, 1950 december 3.

## A Magyar Népköztársaság minisztertanácsának határozata az állattenyésztés és takarmánytermelés fejlesztéséről az 1951-es és 1952-es években

A hároméves terv időszakában és az öt éves terv első esztendejében a Magyar Dolgozók Pártja, a kormány és a munkásosztály segítő támogatása s a dolgozó parasztság szorgalmas munkája eredményeként az ország állatállománya jelentősen megnövekedett. A fasiszta háborús pusztítás az ország állatállományát felére csökkentette, mégis ma már a szarvasmarha és sertésállomány meghaladja a háború előttit, a lovak és a juhok száma pedig azt megközelíti.

Megtettük az első lépéseket a nagyüzemi szocialista állattenyésztés megteremtésére, a termelőszövetkezetekben és az állami gazdaságokban. Az állami gazdaságok mind nagyobb mértékben adnak tenyészállatokat a dolgozó parasztság állatállományának feljavitására.

Vannak eredmények az állatbetegségek megelőzése és megszüntetése terén, különösen a

baromfi és sertéspestisnél, valamint a tenyészbeneságnál.

**Allattenyésztésünk azonban — különösen a Szovjetunió élelmiszer szocialista állattenyésztéséhez viszonyítva — erősen elmaradt és tervszorított.**

Nagyon alacsony az állattenyésztés termelékenysége, a tej, zsír, gyapjú, tojáshozam és a szaporaság. Nem folyik megfelelő — a micurini biológia alapján álló — tenyésztési munka. Nem fordítottak kellő gondot az állatbetegségek megelőzésére s nem használták fel az élelmiszer szovjet tudomány állategészségügyi tapasztalatait.

**Különösen elmaradt a szántóföldi takarmánytermelésünk, a rétek és legelők hozama pedig alacsony.**

A meglévő takarmányokat sem használják fel gazdaságosan. Ez a helyzet veszélyezteti az állatállomány mennyiségének és minőségének további fejlődését.

Öt éves népgazdasági tervünk egyik főfeladatának mezőgazdaságunk és ezzel együtt állattenyésztésünk elmaradottságának felszámolását és a dolgozó élet-színvonalának fokozatos emelését tűzte ki. Ennek megvalósítása érdekében a Magyar Népköztársaság minisztertanácsa elrendeli, hogy

az ország állattenyésztését és takarmánytermelését az 1951-es és 1952-es években mennyiségileg emelni, minőségileg pedig jelentősen fejleszteni kell. Ezért a minisztertanács a következő határozatokat hozza:

a) **Allatállományunk létszámát** olyan mértékben kell emelni, hogy az 1952. év végére 2,8 kat. hold szántóföldre, ezen belül az állami gazdaságokban 2,4 kat. hold, a termelőszövetkezetekben (csoportokban) a közös és háztáji állományt figyelembevéve legalább 2,7 kat. hold szántóföldre jusson egy számos állat.

A **sertésállományt** az 1951. év végéig 400 ezer, az 1952. év végéig további 600 ezer darabbal, azon belül a kocaállományt 1951-ben 46.000, 1952-ben további 70 ezer darabbal kell emelni.

A **szarvasmarhaállományt** az 1951. év végéig 170.000, az 1952. év végéig további 200.000 drb-al, ezen belül a tehénállományt 1951-ben 113.000, 1952-ben további 118.000 darabbal kell emelni.

A **loállományt** elsősorban minőségileg kell feljavitani.

A **juhállományt** az 1951. év végéig 230.000, az 1952. év végéig további 270.000 drb-al, ezen belül az anyajuhállományt 1951-ben 120.000, 1952-ben további 150.000 drb-al kell emelni.

A **baromfi törzsalományt** az 1952. év végéig 5.300.000 drb-al kell emelni.

b) **A szarvasmarhatenyésztésben** minden száz tehen után országos átlagban 1951-ben 69, 1952-ben 70 borjút, állami gazdaságokban 1951-ben 72, 1952-ben 75 borjút, a termelőszövetkeze-

tekben pedig 1951-ben 70, 1952-ben 72 borjút kell felnevelni.

A **lőtenyésztésben** a 100 kancán után eső csikók számát országos átlagban az 1952. év végéig 15 százalékkal kell emelni.

A **sertésenyésztésben** országos átlagban el kell érni, hogy minden koca után 1951-ben zsirsertésnél 6, keresztezett sertésnél 7, hússertésnél 8 malacot, 1952-ben zsirsertésnél 7, keresztezett sertésnél 8, hússertésnél pedig 9 malacot neveljenek fel. Ezen belül az állami gazdaságokban 1951-ben egy koca után zsirsertésnél 8 malacot, keresztezett sertésnél 9, hússertésnél 12, 1952-ben zsirsertésnél 9 malacot, keresztezett sertésnél 11, hússertésnél 15, a termelőszövetkezetekben pedig 1951-ben zsirsertésnél 6, keresztezett sertésnél 7, hússertésnél 11 malacot, 1952-ben zsirsertésnél 8, keresztezett sertésnél 10, hússertésnél pedig 13 malacot kell éventeként felnevelni.

A **juhnyésztésben** országos átlagban minden száz anyajuh után 1951-ben 90, 1952-ben 95 bárányt, az állami mezőgazdaságokban 1951-ben 120, 1952-ben 125, a termelőszövetkezetekben pedig 1951-ben 100, 1952-ben pedig 110 bárányt neveljenek fel.

c) **Az évi tejhozamot** a zsirlatlom fokozása mellett országos átlagban tehenenként 1951-ben 200 literrel, 1952-ben további 200 literrel kell emelni. Ezen belül az állami gazdaságokban 1951-ben 3000, 1952-ben 3300 liter, a termelőszövetkezeteknél pedig 1951-ben 2200, 1952-ben pedig 2500 liter évi átlagos tejhozamot kell tehenenként elérniük.

A **gyapjúhozam** állagát felnőtt juhoknál országos átlagban 1951-ben 4,2, 1952-ben 4,5 kg-ra kell emelni. Az állami gazdaságokban 1951-ben 5, 1952-ben 5,5 kg, a termelőszövetkezetekben pedig 1951-ben 4,6, 1952-ben 4,9 kg évi gyapjúhozamot kell elérni.

Az **évi tojáshozamot** országos átlagban 1951-ben tyúkonként 10

drb-al, 1952-ben további 10 drb-al kell emelni. Az állami gazdaságokban 1951-ben 120, 1952-ben 150 drb-ra, a termelőszövetkezetekben pedig 1951-ben 110, 1952-ben 130 drb-ra kell emelni tyúkonként az évi tojáshozamot.

A **sertések hizlaltatásánál** országos átlagban 100 kg abraktakarmány után 1951-ben 17, 1952-ben 18,5, ezen belül az állami gazdaságokban 1951-ben 20, 1952-ben 21 kg, a termelőszövetkezetekben pedig 1951-ben 17,5, 1952-ben 19 kg súlygyarapodást kell elérni.

d) **Az állami gazdaságok és a termelőszövetkezetek állattérszámának** emelkedésével és a termelékenység fokozásával egyidejűleg az 1952. év végére el kell érni, hogy a termelőszövetkezeti tagok háztáji állatállományának fejlesztése és az állami gazdaságok állandó dolgozó részére állattartás lehetővé tétele segítségével — ezek a gazdaságok fogyasztási célokat szolgáló állati termékeiket egészében a közfogyasztásnak adják át.

### B.

Az állattérszám emelésének és az állattenyésztés termelékenységének érdekében fokozni kell a takarmánytermelést és biztosítani kell annak hasznosítását. A kukorica-termelés országos állagát az 1950-hez viszonyítva az 1952. év végéig kat. holdanként 4 mázsával, ezen belül az állami gazdaságokban 5 mázsával, a termelőszövetkezetekben pedig 4,5 mázsával kell emelni.

A szántóföldi takarmánytermelés országos termelési állagát 1950-hez viszonyítva, az 1952. év végéig 30 százalékkal, ezen belül az állami gazdaságokban 40 százalékkal, a termelőszövetkezetekben pedig 32 százalékkal kell fokozni.

A rétek hozamát az 1952. év végéig kat. holdanként 2,5 mázsával, a legelők hozamát pedig 2,8 mázsával kell emelni.

A **termésátlagok** fokozása mellett növelni kell a szántóföldi takarmányok vetésterületét. Szélesszántóterületnek kell lennie 1951-ben a szántóterületnek 11 százalékán, 1952-ben pedig 12 százalékán. Másodnövényekkel kell bevetni 1951-ben 600.000, 1952-ben pedig egymillió kat. holdat.

A **kitűzött célok** elérése érdekében a Magyar Népköztársaság minisztertanácsa a következő feladatok megvalósítását írja elő:

### I.

A takarmánytermelés fokozása érdekében

a) a földművelésügyi miniszter, valamint a megyei, járási és községi tanácsok gondoskodjanak a takarmányfélék vetőmagellátásáról (a termelési körzeteknek megfelelő nemesített árpa, zab és kukorica vetőmagról, 1951-ben a vetésterület 10 százalékának, 1952-ben pedig a vetésterület 20 százalékának megfelelő mennyiségben).

A kukorica, s általában a kapor-növények legalább háromszori kapálásáról, a szántóföldi szántá-

skálásokról és a kapor- és kukorica-után fogasolásáról.

A szántóföldi takarmánynövények öntözéséről az 1952. év végéig 40 ezer kat. holdon.

A kukorica termelésénél — elsősorban az állami gazdaságokban és termelőszövetkezetekben — a Szovjetunióban alkalmazott négyzetes vetési, pótbeporozásos módszer alkalmazásáról 1951-ben 200 ezer kat. holdon, 1952-ben pedig 500 ezer kat. holdon.

b) A földművelésügyi miniszter, továbbá megyei, járási s községi tanácsok a dolgozó parasztságot bevonásával gondoskodjanak: — a réteken és a legelőkön a vizek tárolására szolgáló sáncok és árkok rendezéséről, a gyomok és gyomokbokrak irtásáról, az idegen anyagok eltávolításáról, a vakondtársaságok és zsombákok cegyengítéséről és kártételek megelőzéséről, a rétek és legelők rendezéséről.

— A legelői szakaszos beosztásáról, a szakaszhatárok megjelöléséről és a szakaszos legeltetés bevezetéséről.

— A legelői és szakaszhatárok fásításáról, szélvédő pázszták és fásdedelők létesítéséről.

— A legelőknél (a laza talajú legelők kivételével), ősszel és tavasszal a réteken pedig kaszálás után a fogsolás elvégzéséről, továbbá a legelők 10 százalékának trágyázásáról, a legelői öntözéséről vagy trágyázásáról.

— A helyi vizek kihasználásával az 1952. év végéig 100 ezer kat. holdon a folyók, patakok, álvizek és bővíztározók közelében fekvő rétek és legelők elárasztásáról, vagy csörgedeztetéséről.

c) A rejtett takarmányforrások feltárása és felhasználása érdekében a földművelésügyi miniszter, valamint a megyei, járási és községi tanácsok biztosítsák a kukorica-szárak október 15. napjáig való betakarítását, a napraforgó tányérnak és a szó öntörkölynek takarmányozásra való összegyűjtését, a füvek elvénítése előtt a ki nem használt legelőszakaszoknak, továbbá az ározpartoknak töltéseknek, erdei tisztásoknak rendszeres kaszálását valamint a különböző kapásnövények takarmányozására alkalmas száraznak levelének (pl. borsószar, repálevél, napraforgóevél stb.) takarmányozási célokra való felhasználását.

II. Az építkezés, gépesítés és vízellátás fejlesztésére

a) A földművelésügyi és építésügyi miniszter gondoskodjék az állami gazdaságokban részben helyreállításokkal, részben új építkezésekkel 1951-ben 63.500 darab számos állatra, istállók és ólak, 26.800 drb számos állatra pedig istók, 1952-ben 108.700 darab számos állatra istállók és ólak, 32.000 számos állatra pedig istók építéséről. Baromfiak elhelyezésére 1951-ben 135.300, 1952-ben pedig 101.600 négyzetméter új férőhelyet kell biztosítani. A termelőszövetkezetekben túlnyomórészt általánosított, részben új építkezések útján tehenként 6, lovonként 9, juhonként 0,9, anyakocánként 5 és felhízósertésenként 1, hat baromfira 1 négyzetméter alapterületű férőhelyet kell létesíteni.

Az állami gazdaságokban házi-

— Gondoskodjanak arról, hogy elsősorban a kukoricaszár és a repá-szemet felhasználásával az állami gazdaságok és termelőszövetkezetek lehetőleg az egyenleg gazdálkodó dolgozó parasztságot is — az utóbbiak egyszerűbb eljárással: földárok-szilózással, zsombolyázással — számos állatonként hét köbméter silótakarmányt készítsenek.

d) A takarmánytermő területek növelése érdekében a földművelésügyi miniszter gondoskodjék 1951-ben 50.000 kat hold, 1952-ben további 50.000 kat. hold olyan legelőterület felőrtözéséről, amelyen szántóföldi takarmánytermeléssel nagyobb eredményeket lehet elérni.

e) Az állami gazdaságoknak írja elő a földművelésügyi miniszter, hogy zönd és víznyomos takarmány-szükségletüket, valamint széna és szalma szükségletüket teljes egészében saját termelésükből fedezzék. Ezzel 1951-ben szántó területük 19 százalékán, 1952-ben pedig 20 százalékán termeljenek szalma- és szalmakarmányokat és mindkét éven termeljenek másodvetésű takarmánynövényeket szántóterületük 25 százalékán.

f) A földművelésügyi miniszter javasolja a termelőszövetkezeteknek, hogy 1951-ben szántóterületük 13 százalékán, 1952-ben pedig 16 százalékán, termeljenek szalma- és szalmakarmányt és ezen felül vessenek másodvetésű takarmánynövényeket szántóterületük 20 százalékán. Az abraktakarmányszükséglet biztosítása céljából 1951-ben szántóterületük 27 százalékán, 1952-ben pedig 30 százalékán termeljenek takarmányféléket. A termelőszövetkezeti tagok is termeljenek takarmányféléket háztáji gazdaságuknak legalább egyharmadrészen.

g) Az állami gazdaságok és az 500 kat. holdnál nagyobb területű termelőszövetkezetek már az 1951. év folyamán vezessék be zöndkarmányok folyamatos termelését (zönd futószalag és biztosítókora tevasztól késő őszi zöndkarmány) és téli silótakarmány-szükségletüket. Gondoskodjanak takarmányozó-brigádok felállításáról és azok munkájának helyes megszervezéséről.

h) A földművelésügyi miniszter gondoskodjék arról, hogy az állami gazdaságokban és a termelőszövetkezetekben a tejező teheneknél és kancáknál vezessék be az egyedi takarmányozást.

i) Az állami gazdaságok és az 500 kat. holdnál nagyobb területű termelőszövetkezetek már az 1951. év folyamán vezessék be zöndkarmányok folyamatos termelését (zönd futószalag és biztosítókora tevasztól késő őszi zöndkarmány) és téli silótakarmány-szükségletüket. Gondoskodjanak takarmányozó-brigádok felállításáról és azok munkájának helyes megszervezéséről.

h) A földművelésügyi miniszter gondoskodjék arról, hogy az állami gazdaságokban és a termelőszövetkezetekben a tejező teheneknél és kancáknál vezessék be az egyedi takarmányozást.

i) Az állami gazdaságok és az 500 kat. holdnál nagyobb területű termelőszövetkezetek már az 1951. év folyamán vezessék be zöndkarmányok folyamatos termelését (zönd futószalag és biztosítókora tevasztól késő őszi zöndkarmány) és téli silótakarmány-szükségletüket. Gondoskodjanak takarmányozó-brigádok felállításáról és azok munkájának helyes megszervezéséről.

h) A földművelésügyi miniszter gondoskodjék arról, hogy az állami gazdaságokban és a termelőszövetkezetekben a tejező teheneknél és kancáknál vezessék be az egyedi takarmányozást.

i) Az állami gazdaságok és az 500 kat. holdnál nagyobb területű termelőszövetkezetek már az 1951. év folyamán vezessék be zöndkarmányok folyamatos termelését (zönd futószalag és biztosítókora tevasztól késő őszi zöndkarmány) és téli silótakarmány-szükségletüket. Gondoskodjanak takarmányozó-brigádok felállításáról és azok munkájának helyes megszervezéséről.

h) A földművelésügyi miniszter gondoskodjék arról, hogy az állami gazdaságokban és a termelőszövetkezetekben a tejező teheneknél és kancáknál vezessék be az egyedi takarmányozást.

i) Az állami gazdaságok és az 500 kat. holdnál nagyobb területű termelőszövetkezetek már az 1951. év folyamán vezessék be zöndkarmányok folyamatos termelését (zönd futószalag és biztosítókora tevasztól késő őszi zöndkarmány) és téli silótakarmány-szükségletüket. Gondoskodjanak takarmányozó-brigádok felállításáról és azok munkájának helyes megszervezéséről.

h) A földművelésügyi miniszter gondoskodjék arról, hogy az állami gazdaságokban és a termelőszövetkezetekben a tejező teheneknél és kancáknál vezessék be az egyedi takarmányozást.

miniszter rendelkezésére bocsátását:

1. A szalastakarmány időben való betakarítása céljából 1951-ben 250 darab traktoros fűkaszázt, 1000 darab fogatos fűkaszázt, 1000 darab lögerelyőt, 1952-ben pedig 400 darab fogatos fűkaszázt, 1000 drb fogatos fűkaszázt és 800 darab lögerelyőt.

2. A takarmányok jobb előkészítése érdekében 1951-ben 190 db kalapácsos daráló, 350 drb motoros szecskavágót, 1952-ben pedig 300 darab kalapácsos daráló és 340 darab motoros szecskavágót.

3. A silózás nagymérvű kiterjesztése érdekében 1951-ben 700 darab, 1952-ben pedig 730 darab silótöltőt.

4. A rétek és legelők ápolási munkáinak elvégzéséhez 1951-ben 500 darab rétboronát, 1952-ben pedig 2500 darab rétboronát, 500

darab rétyalut és 500 darab trágyázóalut.

5. Egyéb állatgondozási és takarmányozási munkák elvégzésére 1951-ben 500 darab, 1952-ben pedig 600 darab különböző egyéb (nyíró, fejő stb.) munkagépet.

c) A földművelésügyi miniszter az 1950. évi december hó 31-ig alapítsa meg az állami gazdaságok és termelőszövetkezetek állatállományának vízszükségleti normáit, gondoskodjék a gazdaságok vízszükségletének zavartalan biztosításáról. Azokban az állami gazdaságokban és termelőszövetkezetekben, ahol villanyenergia áll rendelkezésre, vízfürdőket kell létesíteni, ahonnan a napi vízszükséglet külön szállítóbendrendzés igénybevétele nélkül biztosítható. Állami gazdaságunkban s fejlettebb termelőszövetkezetekben meg kell kezdeni a tenyésztésben az önálló rendszer megvalósítását.

III.

A tenyésztői munka megjavítása érdekében

a) Az egyes állatfajoknál a következő tenyésztési irányt kell megvalósítani:

Szarvasmarhatenyésztésben a magyar-tarka marha mainál jobb tej- és hústermelő képességének kialakítása.

Lótenyésztésben a lovak munkaképességének, szívósságának fokozása, valamint a hasznosítási célnak megfelelő testakat kialakítása.

Sertésenyésztésben a fejlődési erély fokozása, a hús- és zsírtartalomképeség emelése.

Juhtenyésztésben a magyar fésűs és cigája juhajták megjavítása, gyapjú- és tejhozamuk növelése.

Baromfi tenyésztésben a tojás- és hústermelés fokozása.

b) Az egyes állatfajoknál az alábbi tenyésztési irányokat kell követni:

1. A szarvasmarhánál az ország egész területén a magyar tarka fajta, ebből Zala, Somogy, Baranya, Csongrád és Békés megye területén a gyorsabb fejlődésű és magas tejhozam mellett nagy húshozamú (hús- tejjellegű) fajta.

2. Lónál az Alföld déli és keleti részében, valamint Nógrád megyében a Nonius, Borsod-Abaúj-Zemplén megye északi hegyvidékén a Lipicai, a Dunántúl déli és nyugati részében a hidegvérű kis Muraközi, az ország többi részében pedig a magyar felvér fajta.

3. Sertésnél a Dunántúl, északnyugati és déli részén, továbbá Békés megye déli részén és Pest megyében a fehér hússertés, Békés megye többi részén, a Balaton környékén, Fejér és Komárom megye területén a fehér hússertés és a mangalica, a Duna és Tisza-közének és Szolnok megyének déli részén, továbbá Csongrád megyében a berkshiri és a mangalica, az ország többi részén pedig a mangalica fajta.

A hús- és zsírjellegű sertésállomány százalékos aránya országos viszonylatban az 1951. évben 30-70 százalék, az 1952. évben pedig 40-60 százalék legyen.

4. A juhnál Bács-Kiskun megyében a cigája, az ország többi részén a magyar fésűs-fajta.

5. A baromfinál az ország egész területén a fehér, sárga és kendermagos magyar tyúk és tojástermelő gazdaságokban a Leghorn tyúk, a teljesen fehér tollazatú magyar lúd, a pekingi és a p-kingivel javított fehér tollazatú magyar kacsa, a bronzpulyka és a sötétebb kékeszürke színű tojászatú győntyűk-fajta.

c) A földművelésügyi miniszter a fenti irányelvek alapján részletesen állapítsa meg a tenyésztési irányokat és ezeknek a tenyésztési és keresztezési célokat szolgáló zárt tenyésztésekre is. A földművelésügyi miniszter gondoskodjék arról, hogy az 1952. év végéig mindenütt a te-

nyésztésnek megfelelő apaállat legyen. Gondoskodjék a tenyésztésnek megfelelő apaállat- és anyaállat-kiválasztás és felnevelés bevezetéséről.

1. Az apaállat-életét úgy szervezze meg, hogy

1951-ben 70, 1952-ben 75 darab tehénre és tenyésztérett üszőre essék egy darab természetes úton fedező bika.

1951. és 1952. években 70 termőszemes úton fedeztetésre kerülő kancára essék egy mén.

az állami gazdaságokban 1951-ben 25, 1952-ben 30 kocára, a termelőszövetkezetekben 1951-ben 20, 1952-ben 25 kocára, a köztenyésztésben pedig 1951-ben 35, 1952-ben 30 kocára jusson egy kan.

2. A szarvasmarha és lóállomány számbeli és minőségi fejlesztése érdekében a földművelésügyi miniszter - a kiváló apaállatok tenyésztésének jelentős kiterjesztése, a meddőség csökkentése, a szaporodási száralak emelése céljából, fejlessze tovább a mesterséges megtermékenyítési hálózatot. Létesítsen 1951-ben kettő, 1952-ben újabb kettő mesterséges szarvasmarha megtermékenyítő állomást, 1951-ben 31, 1952-ben pedig 30 szarvasmarha megtermékenyítő fiókállomást, ezenfelül 1951-ben 30, 1952-ben 20 mesterséges lótermékenyítő állomást. Biztosítsa ezzel 1951-ben a fedeztetésre kerülő tenyész és tenyészérett üszőállomány 6 százalékát, a kancáállomány 12 százalékát, 1952-ben pedig a fedeztetésre kerülő tehén és tenyészérett üszőállomány 8 százalékát. Az 1951. év végére el kell érnie azt, hogy a mesterséges megtermékenyítésnél 15 százalékkal több legyen a vemhesség, mint a természetes fedeztetésnél.

3. A földművelésügyi miniszter kötelezzen minden állattartót a tenyésztésre (szaporításra) alkalmas nőivarú szarvasmarha, ló, sertés és juhállományának a fedeztetési időny alatt az ivarzás időpontjában való fedeztetésére. Kötelezzen minden állami gazdaságot, termelőszövetkezetet és Községi Tanácsot elletési terv készítésére. Az elletési tervben a sertés- és juhállomány mennyiségének gyorsított növelése érdekében írja elő az évenként kétszeri, lehetőleg kétvenként háromszori elletéseket, különösen az állami gazdaságok és termelőszövetkezetek szaporító gazdaságai-ban.

4. A földművelésügyi miniszter tegye kötelezővé minden tenyésztere és továbbtartásra alkalmas növendékállat (szarvasmarha, ló, sertés, juh) hasznosítási célnak megfelelő felnevelését. Az állami gazdaságokban külön növendéknevelő telepeket kell létesíteni a termelőszövetkezetek és az egyéni gazdálkodó dolgozó paraszto- k jóművelésű növendékállatokkal való ellátása érdekében.

5. Az állami gazdaságokban és

a termelőszövetkezetekben a termelékenység fokozása érdekében selejtezni kell a terméketlen és alacsony teljesítőképességű, rossz takarmányértékű, gyenge szervezettű egyedeket. A selejte- zést évente kétszer, ősszel és tavasszal kell végrehajtani.

A földművelésügyi miniszter a selejtezésre vonatkozó rendelkezéseket, irányelveket az 1951. év január hó 1. napjáig adja ki és rendelje el a selejtezés végrehaj- tását.

d) A földművelésügyi miniszter dolgozzon ki új törzskönyvelési rendszert, amelyben a tenyész- állatok elbírálásánál a külső test- formák adatain felül elsősorban az adott tartási körülmények között elért tenyészési és termel-ési eredményeket kell figyelembe venni. Ezeknek együttes kiértéke- lése főként a tejhozam, zsírszá- zalék, szaporaság, felnevelési tulajdonság alapján állapítsák meg az állat tenyészértékét.

1. Az új törzskönyvelést az 1951. évi január hó 1. napján kell bevezetni.

A törzskönyvelést az állami gazdaságok és a termelőszö- vetkezetek tenyészeteiben al- kalmazni kell,

az egyénileg dolgozó parasztság pedig a törzskönyvelést mint a minőségi állattenyésztés egyik leghatásosabb eszközét minél ki- terjedtebb mértékben használja fel állatállományának minőségi fejlesztésére.

2. A tenyészési verseny kiala- kítása, a tenyészési és termelési eredmények során elért mőszá- rek átadása, a tenyésztői kedv fokozása a tenyészési munka el- ismerése és jutalmazása érdeké- ben országos, megyei és járási állatkiállításokat, állatdíjazások- kat kell tartani. Az állatkiállítá- sok és állatdíjazások szabályait az érdekeit miniszterekkel egyet- értésben a földművelésügyi mi- niszter állapítsa meg.

e) A földművelésügyi és a bel- kereskedelmi miniszter a teny- ész és vágóállatforgalmi vállá- latok útján az egyénileg gazdál- kodó dolgozó paraszttal, a ter- melőszövetkezetekkel és az állami gazdaságokkal mindkét ivarú nö- vendékállatokra kössön minél szé- lesebb körben tenyészési, illető- leg tartási szerződéseket, a has- szonállatokra pedig hízalási, szállítási, tenyészési, tartási szer- ződéseket. A tenyészési, tartási, hízalási és szállítási szerződése- ket úgy kell ütemezni, hogy a szállítások az év minden szaká- ban a szükségletnek megfelelően történjenek.

Az 1952. évi január hó 1. nap- jától kezdődően

tenyészési célra csak terne- lési és tenyészési ellenőrzés alatt álló, vagy törzskönyve- zett leszármazású egyedekre lehet szerződést kötni.

A szerződéses ár mindenkor ma- gasabb legyen a piaci árnál.

IV.

Az állati betegségek megelő- zése és visszaszorítása érdekében az állattenyésztési terv célkitű- zésének biztosítása végett megel- ző intézkedésekkel és megfelelő kezeléssel a lehető legkisebbre kell csökkenteni az állatbetegsé- gek kártételét. A földművelésügyi miniszter gondoskodjék arról, hogy a fertőzőbetegségek megelő- zésére és elfojtására előírt rend- szabályokat (fertőtlenítés, beteg- ségek bejelentése, állatforgalmi korlátozások, hulladékirtások stb.) az állami gazdaságok, álla- mi vállalatok, termelőszövetke- zetek, valamint az egyénileg dolgo- zó paraszto- k maradéktalanul be- tartásák.

1. A mesterséges megtermenye- téshez kapcsolatosan meg kell szervezni és nagy arányban ki kell szelíteni a meddőség elleni küzdelmet. Az állami gazdasá- gok és a termelőszövetkezetek szarvasmarha és lóállományát ne- gyedévenként vemhességre meg kell vizsgálni és szükséghez ké- pest meddőségi kezelés alá kell

venni. Az egyénileg dolgozó pa- raszto- k szarvasmarha és lóálló- mányában fellépő meddőségeket működési körzetükben a mester- séges megtermenye- tő állomások, il- letőleg az állatorvosiambu- lán- ción kezeljék. A szarvasmarhák járványos elvetélése ellen az állami gazdaságok és a termelőszö- vetkezetek elcsorban az ellető istálló- k létesítésével védekezze- nek.

2. A szarvasmarhagümőkór el- terjedésének megakadályozása ér- dekében

évenként kétszer tuberkul- nozni kell az állami gazdasá- gok és a termelőszövetkeze- tek állományát,

a reagáló (tuberkulózissal fertő- zött) állatokat a gazdaságon be- lül szigorúan el kell különíteni, közülük a gyenge termelőképe- ségűeket ki kell selejtezni, a rea- gáló állatok borjait pedig mester- ségesen kell felnevelni.

A sertésgümőkór elterjedésének megakadályozására a gümőkóros áll- monyot származó tejet, továbbá mindennemű konyhahulladékot, vagy állati eredetű takarmányt csak előzetes felfőzés után szabad a ser- tések etetésére használni.

A baromfi-gümőkór károsabbra érdekelében az állami gazdaságok és termelőszövetkezetek baromfi- állományukat minden évben tuberku- linoztassák és a reagált állatokat húsra értékesítik.

3. A sertésporitis elleni védekezés terén irányt kell venni az őz vírus- sá- rú törzse előzés fokozatos kiszorítá- sára és a hízalási bonyolításának minél szélesebb körben való bevezet- tésére.

4. A felnevelési betegségek (ma- cca-fuena, hurutos tüdőgyulladás, borjak tüdő és bélgyulladás) szem- pontjából át kell vizsgálni az állá- tokat és az anyaállatokat az üsző- lőttek és a növendékállatok tartásá- ban, takarmányozásban mutatkozó hibákat fokozatosan ki kell küszö- b

g) Állattenyésztésünk minőségi fejlesztése és tervezett ellátása ér- dekében irányt kell venni arra, hogy az állattenyésztés és állat- egészségügy különböző területein foglalkozó szakmunkások és vezető káderek az alábbi szakkép- zettséggel rendelkezzenek:

1. Alapfokú szakképzettséggel: Az állattenyésztés, szaporító és ár- utermelő állami gazdaságok, valamint a termelőszövetkezetek állattenyész- tésével foglalkozó brigád- és munka- csoport vezetői, az állami apaállat- gondozó és az állategészségügyi szaksegédtek;

2. Középfokú szakképzettséggel: A járási tanács végrehajtóbizottsága mezőgazdasági osztályának állate- nyésztési (takarmánygazdálkodási) előadói, törzskönyvvezetői és kör- zeti ellenőrei, az állami gazdaságok tenyész- szaporító és árutermelő gazdaságai- ban az állattenyész-ő mő- zorok és a termelőszövetkezetekben az állattenyész-őtelepek vezetői, az ezernél nagyobb befogadóképességű ipari hízaladók szakvezetői, az állat- tenyészési és állategészségügyi tech- nikusok;

3. Felsőfokú szakképzettséggel: A földművelésügyi miniszterium áll- lattenyészési főosztályának és az állami gazdaságok igazgatósága áll- lattenyészési osztályának előadói, a Megyei Tanácsok végrehajtóbizottsá- gának mezőgazdasági osztályán az állattenyészési csoport előadói, az állami gazdaságok megyei köz- pontjainak állattenyészési előadói és a nagyobb állattenyész-ő állami gaz- daságok és termelőszövetkezetek állattenyészési vezetői, az ötezer- nél nagyobb befogadóképességű ipa- ri hízaladók szakvezetői.

b) A célkitűzés megvalósítása ér- dekében a földművelésügyi minisz- ter gondoskodjék megfelelő szá- mban magasszintű tanítványok szervezéséről, megfelelő számú áll- lattenyészési és állategészségügyi technikum felállításáról, a mezőgaz- dasági akadémia, továbbá az agrár- egyetem rendes és levelező hallga- tói létszámának a szükséghez ké- pest történő felemeléséről, valamint oktatók biztosításáról.

Az 1951-es és 1952-es években összesen 110.000 dolgozót kell tanfolya- mos oktatásban, 1800 dolgozót középfokú oktatásban, 800 doi-

bőlni. Mind az anya, mind pedig a növendékállatok részére biztosítani kell a szabadban való mozgást, Ke- rülni kell a fiatal állatok hajlását a meg- szállítását és övni kell őket a meg- szállításról. Gondoskodni kell a beleg állatok korszerű gyógyításáról.

5. Az állami gazdaságok és a ter- melőszövetkezetek juhállományát évente kétszer rühesség szempontjá- ból át kell vizsgálni és az esetleg fertőző nyájakat megfelelően kezel- ni kell. Ugyancsak át kell vizsgálni rühesség szempontjából az egyénileg dolgozó paraszto- k nagyobb létszámú juhállományát, minden év május hó első napjáig. A fertőzött nyájakat kezelni kell.

6. A tenyészbiztonság és a takony- kór megelőzése céljából évente egy- szer vérvizsgálatnak kell alávetni az állami gazdaságok és a termelőszö- vetkezetek lóállományát és a reagáló állatokat tenyészbiztonság esetén meg kell jelölni, takonykór esetén pedig ki kell irtani.

7. Az ország egész baromfiállomá- nyát évente egyszer védőoltásban kell részesíteni, a baromfi-pestis ellen. Az évközben esetleg fellépő betegsé- geket göcöltásokkal kell előfajteni.

8. Az állami gazdaságok és a ter- melőszövetkezetek szarvasmarha, ló és juhállományát a legelőre való le- hajlás előtt 3-4 héttel ugyancsak be- kell oltani. Az egyénileg dolgozó paraszto- k ló- és juhállományát - ha ezeket fertőzött legelőre hajlják - kihajlás előtt 3-4 héttel ugyan- csak be kell oltani.

Ha az állami gazdaságok, a ter- melőszövetkezetek, valamint az egyé- nilég dolgozó paraszto- k szarvas- marhát sercogó üszőkkel fertőzött legelőre hajlják ki, a kihajlás előtt védőoltásban kell részesíteni.

9. További intézkedéseket kell végrehajtani a baromfi-fuena, a mé- tejkór, a gödöllyárva, a gyomor és tüdőfertőző vírus szaporítására és kártására. Az állategészségügy ér- dekében 1951-ben tíz ambulanciát, 1952-ben pedig 15 ambulanciát kell építeni.

V.

gozót pedig felsőfokú oktatás- ban részesíteni.

A földművelésügyi miniszter gon- doskodjék az állattenyészési és az állategészségügy területén dolgozó szakkaderek és szakmunkások ter- vezési beosztásáról, akadályozza meg az indokoltan és káros személy- cseréket.

c) A szakmai oktatás és a tudó- mánys továbbkutatás fejlesztése érdekében a földművelésügyi mi- niszter gondoskodjék arról, hogy a tudományos munka segítse az áll- lattenyészési minőségi és minő- ségi fejlesztését, a termelési köl- ségek csökkentését. Ennek céljára végezt a kutatóintézetek oldják meg a következő feladatokat:

1. Alkítsanak elő zöldsáron érő, szárazságtűrő, bőtermő kukorica- fajtaikat. Nemesítsenek ki nagyto- megű, nagy takarmányértékű lu- cernát, dolgozzák ki azokat az ag- roteknikai és trágyázási szabályo- kat, amelyeknek segítségével a ré- tek és legelők hozamát lényegesen emelni lehet, dolgozzák ki a száta- takarmány-növénnyek olyan nagy- üzemi öntözési módszereit, amely- lyel kat, holdanként legalább száz mázsa szénatermést lehet elérni, ál- lapítsák meg a tömegtakarmányok helyes felhasználásának módját, ál- lapítsák meg a legjobb takarmány- értékesítési módszereket.

d) Dolgozzák ki állatfajonként a szaporaság emelésének módszereit. Tenyészzenek ki az eddiginél magasabb termelékenységű áll- latfajtaikat, elsősorban: magas tejhozamú, emellett nagy hús- hozamú magyar tarka szarvas- marhát, szapora, nagytestű, zsír- és hússertés fajtát, ma- gas gyapjúhozamú juhajtát, állapítsák meg a legjobb felne- velési eljárásokat.

e) Az állategészségügy terén le- gyen főfeladatunk a brucellozis, a sertések fertőző gyomor- és bélg- yulladás, a felnevelési betegsé- gek, a gümőkór és a sertéspesztis megelőzésével kapcsolatos alapvető kérdések tisztázása, illetőleg ezek- nek a betegségeknek leküzdése.

A földművelésügyi miniszter gon- doskodjék arról, hogy a tudomá- nyos kutatók feladataik megoldása során szorosan működjenek együtt az állami gazdaságokkal és a ter- melőszövetkezetekkel. A kutatók

nyájának egyes állam- melőszöve- tkezetek- nek a beleg- állatok korszerű gyógyításáról.

A munká- tása érde- zetekben a- jövedelem- gazdaságban- valamint áll- megismerve- nyelési és- eredmény- művelésügy- meg a köv- a) terme- nyésztési- munkágye- latok alapja

1951. év- től gond- munkágye- Dolgozta- nek és t- a termel- brigád- a- többféle- jutalm

b) Az áll- részére -- bizottságra- pilson meg- fűsítőmunká- 1951. év- a- fessé- elbe- A felne- szeti adó- nyok több- vételekkel- hogy a mő- és eredmé- n

A Mag- Eü- öböz- Magyar- kel- kint- nek- dolgo- zetek- hízal- tokat- ha a

90 sz

1. Szarvasm- állami g- term. sz- (B) 3000000

2. Borjúnev- A borjú- h- n- egyará- fokozatú- ha a gon- a tenyész- bától ment

3. Szarvasm- állami g- term. s

4. Sertés- állami gaz- zsírtartás- keresztes- hússertés- termelőszö- zsírtartás- keresztes- hússertés

5. Sertés- állami ga- term. szö-

nyújtanak közvetlen segítséget az egyes állami gazdaságoknak és termelőszövetkezeteknek és a tudományos kutatás és gyakorlat együttműködésének eredményeként a szovjet állattenyésztési tudományonnan vessék meg az önálló állattenyésztési tudomány alapját.

VI.

A munkaszervezet megszilárdítása érdekében a termelőszövetkezetekben a végzett munka szerinti jövedelemrészesedés, az állami gazdaságokban a helyes munkabérezés, valamint általában a munka helyes megszervezése és a jó állattenyésztési és takarmány termelési eredmények jutalmazására a földművelésügyi miniszter valósítja meg a következőket:

a) termelőszövetkezetek állattenyésztési és takarmánytermelési munkaszervezeteit az ezévi tapasztalatok alapján módosítsa és az

1951. év február hó 1. napjától gondoskodik a módosított munkaszervezetek alkalmazásáról. Dolgozza ki a terv teljesítésének és túlteljesítésének eseteire a termelőszövetkezeti tagok, a brigád- és munkacsapatvezetők többségének a munkaszervezetek felállításának rendszerét.

b) Az állami gazdaságok dolgozói részére — az országos munkabérbizottsággal egyetértésben — állapítson meg új, az eddigéinél jobb teljesítménybérést az állattenyésztési munkákra és azt legkésőbb 1951. év január hó 31. napjáig lépesse életbe.

A teljesítménybéréket a termelési adottságok és a munkaviszonyok különbözőségének figyelembevételével úgy kell megállapítani, hogy a munkavállalók szakszerűen és eredményesen végzett munkájuk után, jobb munkájuk minőségéhez, gazdaságosságához és amunka nagyobb termelékenységéhez mérten kapják fizetésüket. A terv túlteljesítéséért vezessen be külön jutalmazást is.

c) Az önköltségesodoktatás, a magasabb termelékenység előmozdítása, a munkafegyelm megszilárdítása és az egyéni felelősség fokozottabb érvényrejtetése érdekében az állattenyésztéssel kapcsolatos munkákat az állami gazdaságokban és a termelőszövetkezetekben brigád szervezetekben kell elvégezni.

Az állattenyésztő brigádokat 2-3 év tartamára kell megalakítani. Nagyobb állatállománnyal rendelkező gazdaságokban az egyes tenyésztési ágakra (állatfajokra) külön brigádokat kell szervezni. A brigádokon belül az egyes tenyésztési feladatoknak megfelelően munkacsapatot kell alakítani. Kiseb állatállomány esetében a gazdaságokban csak egy brigádot kell szervezni és az egyes állatfajok tenyésztési feladatait a munkacsapatoknak kell végezniük.

Az állattenyésztő brigádtagokhoz az állatokat állandó jelleggel kell beosztani. Az állatállomány takarmánnyal való ellátására — ahol az állatállomány indokoltá teszi — takarmányos brigádot, illetőleg munkacsapatot kell szervezni, amelynek feladatává kell tenni a takarmánytermelést.

c) A földművelésügyi miniszter gondoskodik az állattenyésztési munka helyes megszervezéséről, valamint az állami gazdaságokban és termelőszövetkezetekben az állattenyésztési tervnek brigádokra, brigádokon belül munkacsapatokra, azon belül az egyes dolgozókra való felbontásáról.

Az állattenyésztési tervnek brigádokra, brigádokon belül munkacsapatokra, azon belül az egyes dolgozókra való felbontásáról.

Az állattenyésztési tervnek brigádokra, brigádokon belül munkacsapatokra, azon belül az egyes dolgozókra való felbontásáról.

Az állattenyésztési tervnek brigádokra, brigádokon belül munkacsapatokra, azon belül az egyes dolgozókra való felbontásáról.

Az állattenyésztési tervnek brigádokra, brigádokon belül munkacsapatokra, azon belül az egyes dolgozókra való felbontásáról.

Az állattenyésztési tervnek brigádokra, brigádokon belül munkacsapatokra, azon belül az egyes dolgozókra való felbontásáról.

Az állattenyésztési tervnek brigádokra, brigádokon belül munkacsapatokra, azon belül az egyes dolgozókra való felbontásáról.

Az állattenyésztési tervnek brigádokra, brigádokon belül munkacsapatokra, azon belül az egyes dolgozókra való felbontásáról.

Az állattenyésztési tervnek brigádokra, brigádokon belül munkacsapatokra, azon belül az egyes dolgozókra való felbontásáról.

Az állattenyésztési tervnek brigádokra, brigádokon belül munkacsapatokra, azon belül az egyes dolgozókra való felbontásáról.

Az állattenyésztési tervnek brigádokra, brigádokon belül munkacsapatokra, azon belül az egyes dolgozókra való felbontásáról.

Az állattenyésztési tervnek brigádokra, brigádokon belül munkacsapatokra, azon belül az egyes dolgozókra való felbontásáról.

Az állattenyésztési tervnek brigádokra, brigádokon belül munkacsapatokra, azon belül az egyes dolgozókra való felbontásáról.

Az állattenyésztési tervnek brigádokra, brigádokon belül munkacsapatokra, azon belül az egyes dolgozókra való felbontásáról.

Az állattenyésztési tervnek brigádokra, brigádokon belül munkacsapatokra, azon belül az egyes dolgozókra való felbontásáról.

Az állattenyésztési tervnek brigádokra, brigádokon belül munkacsapatokra, azon belül az egyes dolgozókra való felbontásáról.

Az állattenyésztési tervnek brigádokra, brigádokon belül munkacsapatokra, azon belül az egyes dolgozókra való felbontásáról.

Az állattenyésztési tervnek brigádokra, brigádokon belül munkacsapatokra, azon belül az egyes dolgozókra való felbontásáról.

Az állattenyésztési tervnek brigádokra, brigádokon belül munkacsapatokra, azon belül az egyes dolgozókra való felbontásáról.

Az állattenyésztési tervnek brigádokra, brigádokon belül munkacsapatokra, azon belül az egyes dolgozókra való felbontásáról.

Az állattenyésztési tervnek brigádokra, brigádokon belül munkacsapatokra, azon belül az egyes dolgozókra való felbontásáról.

Az állattenyésztési tervnek brigádokra, brigádokon belül munkacsapatokra, azon belül az egyes dolgozókra való felbontásáról.

Az állattenyésztési tervnek brigádokra, brigádokon belül munkacsapatokra, azon belül az egyes dolgozókra való felbontásáról.

Az állattenyésztési tervnek brigádokra, brigádokon belül munkacsapatokra, azon belül az egyes dolgozókra való felbontásáról.

Az állattenyésztési tervnek brigádokra, brigádokon belül munkacsapatokra, azon belül az egyes dolgozókra való felbontásáról.

Az állattenyésztési tervnek brigádokra, brigádokon belül munkacsapatokra, azon belül az egyes dolgozókra való felbontásáról.

Magyar Munkaérdemrend érem table with columns I, II, III and Magyar Munkaérdemrend érem I, II, III.

6. Adami gazdaságokban magyar fésűs cigája table with columns Magyar Munkaérdemrend érem I, II, III.

7. Baromfi-tenyésztés table with columns Magyar Munkaérdemrend érem I, II, III.

8. Lótenyésztés table with columns Magyar Munkaérdemrend érem I, II, III.

Magyar Munkaérdemrend érem table with columns I, II, III.

Magyar Munkaérdemrend érem table with columns I, II, III.

Magyar Munkaérdemrend érem table with columns I, II, III.

Magyar Munkaérdemrend érem table with columns I, II, III.

Magyar Munkaérdemrend érem table with columns I, II, III.

Magyar Munkaérdemrend érem table with columns I, II, III.

Magyar Munkaérdemrend érem table with columns I, II, III.

Magyar Munkaérdemrend érem table with columns I, II, III.

Magyar Munkaérdemrend érem table with columns I, II, III.

Magyar Munkaérdemrend érem table with columns I, II, III.

Magyar Munkaérdemrend érem table with columns I, II, III.

Magyar Munkaérdemrend érem table with columns I, II, III.

Magyar Munkaérdemrend érem table with columns I, II, III.

Magyar Munkaérdemrend érem table with columns I, II, III.

Magyar Munkaérdemrend érem table with columns I, II, III.

Magyar Munkaérdemrend érem table with columns I, II, III.

Magyar Munkaérdemrend érem table with columns I, II, III.

Magyar Munkaérdemrend érem table with columns I, II, III.

Magyar Munkaérdemrend érem table with columns I, II, III.

Magyar Munkaérdemrend érem table with columns I, II, III.

Magyar Munkaérdemrend érem table with columns I, II, III.

Magyar Munkaérdemrend érem table with columns I, II, III.

Magyar Munkaérdemrend érem table with columns I, II, III.

Magyar Munkaérdemrend érem table with columns I, II, III.

Magyar Munkaérdemrend érem table with columns I, II, III.

Magyar Munkaérdemrend érem table with columns I, II, III.

bontsák fel az egyes termelőszövetkezetekre s községekre. A helyi tervek február hó 15-ig kell elkészíteni és azokat elkészítésük után felül kell vizsgálni és jóvá kell hagyni. A termelőszövetkezetek és a községek terveit a járási tanács végrehajtóbizottsága a járási tervekkel egyetemben a megyei tanács végrehajtóbizottságának az állami gazdaságok terveit az állami gazdaságok megyei központjait vizsgálják felül, a megyei tervek pedig a földművelésügyi miniszter hagyja jóvá. A helyi szervek a tervek teljesítéséről negyedévenként kötelesek beszámolni. A tervek teljesítését a földművelésügyi miniszternek kell ellenőriznie.

b) A minisztertanács felhívja az állami szervek, elsősorban a földművelésügyi miniszterium, a helyi tanácsok, valamint az állami gazdaságok vezetőit, hogy a minisztertanács határozat végrehajtásánál adjanak meg minden támogatást a termelőszövetkezeteknek, az állami gazdaságoknak, a dolgozó parasztságnak, az állattenyésztési és állategészségügyi dolgozóknak, hogy a határozat előírásait maradéktalanul teljesíthessék. Állatállományunk fejlesztése nemcsak elsősorban gazdasági feladat, hanem döntően politikai, harci feladat is, melynek során a megfelelő gazdasági intézkedések mellett jó politikai munkát is kell végezni.

Ezért a minisztertanács felhívja a megyei, járási és községi tanácsokat, termelőszövetkezeteket, tagjait, az állami gazdaságok dolgozóit és a dolgozó parasztságot, hogy fokozott éberséget tanúsítsanak dolgozó néppünk és a dolgozó parasztság érdekében, a kulákok, kártevők munkájának megakadályozására.

c) A termelőszövetkezetek tagjai, az állami gazdaságok, az állattenyésztési és állategészségügyi dolgozói indítsanak széleskörű versenyt az állattenyésztési és állategészségügyi munkában a termelés emeléséért és a termelékenység fokozásáért. Építsék ki az állattenyésztési brigád munkát és használják fel a Szovjetunio élenjáró állattenyésztési dolgozóinak a munkaszervezés terén elért tapasztalatait.

A minisztertanács felkéri a tömegszervezeteket, elsősorban a DÉFSZ, az MNSZ-t, a DISZ-t, a SZÖVOSZ és az orvoségszségügyi szakszervezetet (állatorvosi osztály), hogy felvilágosító munkájukkal tegyék az állattenyésztési és állategészségügyi dolgozókat a minisztertanács határozat előírásainak végrehajtásáért. Gondoskodjanak arról, hogy a dolgozók megismerjék a Szovjetunio élenjáró állattenyésztési dolgozóinak, az állattenyésztő kollektívák és szovhozok sztahanovistáinak tapasztalatait és segítsék elő ezeknek a tapasztalatoknak felhasználását.

A minisztertanács felhívja a dolgozó parasztoikat, a termelőszövetkezetek tagjait, az állami gazdaságok, az állattenyésztési és állategészségügyi minden dolgozóját: tartsák szem előtt, hogy az állattenyésztés fejlesztésével, az öt éves terv végrehajtásáért és ezen keresztül a szocialista Magyarország építését segítik elő.

A minisztertanács felhívja a dolgozó parasztoikat, a termelőszövetkezetek tagjait, az állami gazdaságok, az állattenyésztési és állategészségügyi minden dolgozóját: tartsák szem előtt, hogy az állattenyésztés fejlesztésével, az öt éves terv végrehajtásáért és ezen keresztül a szocialista Magyarország építését segítik elő.

A minisztertanács felhívja a dolgozó parasztoikat, a termelőszövetkezetek tagjait, az állami gazdaságok, az állattenyésztési és állategészségügyi minden dolgozóját: tartsák szem előtt, hogy az állattenyésztés fejlesztésével, az öt éves terv végrehajtásáért és ezen keresztül a szocialista Magyarország építését segítik elő.

A minisztertanács felhívja a dolgozó parasztoikat, a termelőszövetkezetek tagjait, az állami gazdaságok, az állattenyésztési és állategészségügyi minden dolgozóját: tartsák szem előtt, hogy az állattenyésztés fejlesztésével, az öt éves terv végrehajtásáért és ezen keresztül a szocialista Magyarország építését segítik elő.

A minisztertanács felhívja a dolgozó parasztoikat, a termelőszövetkezetek tagjait, az állami gazdaságok, az állattenyésztési és állategészségügyi minden dolgozóját: tartsák szem előtt, hogy az állattenyésztés fejlesztésével, az öt éves terv végrehajtásáért és ezen keresztül a szocialista Magyarország építését segítik elő.

A minisztertanács felhívja a dolgozó parasztoikat, a termelőszövetkezetek tagjait, az állami gazdaságok, az állattenyésztési és állategészségügyi minden dolgozóját: tartsák szem előtt, hogy az állattenyésztés fejlesztésével, az öt éves terv végrehajtásáért és ezen keresztül a szocialista Magyarország építését segítik elő.

A minisztertanács felhívja a dolgozó parasztoikat, a termelőszövetkezetek tagjait, az állami gazdaságok, az állattenyésztési és állategészségügyi minden dolgozóját: tartsák szem előtt, hogy az állattenyésztés fejlesztésével, az öt éves terv végrehajtásáért és ezen keresztül a szocialista Magyarország építését segítik elő.

A minisztertanács felhívja a dolgozó parasztoikat, a termelőszövetkezetek tagjait, az állami gazdaságok, az állattenyésztési és állategészségügyi minden dolgozóját: tartsák szem előtt, hogy az állattenyésztés fejlesztésével, az öt éves terv végrehajtásáért és ezen keresztül a szocialista Magyarország építését segítik elő.

A minisztertanács felhívja a dolgozó parasztoikat, a termelőszövetkezetek tagjait, az állami gazdaságok, az állattenyésztési és állategészségügyi minden dolgozóját: tartsák szem előtt, hogy az állattenyésztés fejlesztésével, az öt éves terv végrehajtásáért és ezen keresztül a szocialista Magyarország építését segítik elő.

A minisztertanács felhívja a dolgozó parasztoikat, a termelőszövetkezetek tagjait, az állami gazdaságok, az állattenyésztési és állategészségügyi minden dolgozóját: tartsák szem előtt, hogy az állattenyésztés fejlesztésével, az öt éves terv végrehajtásáért és ezen keresztül a szocialista Magyarország építését segítik elő.

A minisztertanács felhívja a dolgozó parasztoikat, a termelőszövetkezetek tagjait, az állami gazdaságok, az állattenyésztési és állategészségügyi minden dolgozóját: tartsák szem előtt, hogy az állattenyésztés fejlesztésével, az öt éves terv végrehajtásáért és ezen keresztül a szocialista Magyarország építését segítik elő.

A minisztertanács felhívja a dolgozó parasztoikat, a termelőszövetkezetek tagjait, az állami gazdaságok, az állattenyésztési és állategészségügyi minden dolgozóját: tartsák szem előtt, hogy az állattenyésztés fejlesztésével, az öt éves terv végrehajtásáért és ezen keresztül a szocialista Magyarország építését segítik elő.

A minisztertanács felhívja a dolgozó parasztoikat, a termelőszövetkezetek tagjait, az állami gazdaságok, az állattenyésztési és állategészségügyi minden dolgozóját: tartsák szem előtt, hogy az állattenyésztés fejlesztésével, az öt éves terv végrehajtásáért és ezen keresztül a szocialista Magyarország építését segítik elő.

A minisztertanács felhívja a dolgozó parasztoikat, a termelőszövetkezetek tagjait, az állami gazdaságok, az állattenyésztési és állategészségügyi minden dolgozóját: tartsák szem előtt, hogy az állattenyésztés fejlesztésével, az öt éves terv végrehajtásáért és ezen keresztül a szocialista Magyarország építését segítik elő.

A minisztertanács felhívja a dolgozó parasztoikat, a termelőszövetkezetek tagjait, az állami gazdaságok, az állattenyésztési és állategészségügyi minden dolgozóját: tartsák szem előtt, hogy az állattenyésztés fejlesztésével, az öt éves terv végrehajtásáért és ezen keresztül a szocialista Magyarország építését segítik elő.

A minisztertanács felhívja a dolgozó parasztoikat, a termelőszövetkezetek tagjait, az állami gazdaságok, az állattenyésztési és állategészségügyi minden dolgozóját: tartsák szem előtt, hogy az állattenyésztés fejlesztésével, az öt éves terv végrehajtásáért és ezen keresztül a szocialista Magyarország építését segítik elő.

A minisztertanács felhívja a dolgozó parasztoikat, a termelőszövetkezetek tagjait, az állami gazdaságok, az állattenyésztési és állategészségügyi minden dolgozóját: tartsák szem előtt, hogy az állattenyésztés fejlesztésével, az öt éves terv végrehajtásáért és ezen keresztül a szocialista Magyarország építését segítik elő.

A minisztertanács felhívja a dolgozó parasztoikat, a termelőszövetkezetek tagjait, az állami gazdaságok, az állattenyésztési és állategészségügyi minden dolgozóját: tartsák szem előtt, hogy az állattenyésztés fejlesztésével, az öt éves terv végrehajtásáért és ezen keresztül a szocialista Magyarország építését segítik elő.

A minisztertanács felhívja a dolgozó parasztoikat, a termelőszövetkezetek tagjait, az állami gazdaságok, az állattenyésztési és állategészségügyi minden dolgozóját: tartsák szem előtt, hogy az állattenyésztés fejlesztésével, az öt éves terv végrehajtásáért és ezen keresztül a szocialista Magyarország építését segítik elő.

A minisztertanács felhívja a dolgozó parasztoikat, a termelőszövetkezetek tagjait, az állami gazdaságok, az állattenyésztési és állategészségügyi minden dolgozóját: tartsák szem előtt, hogy az állattenyésztés fejlesztésével, az öt éves terv végrehajtásáért és ezen keresztül a szocialista Magyarország építését segítik elő.

A minisztertanács felhívja a dolgozó parasztoikat, a termelőszövetkezetek tagjait, az állami gazdaságok, az állattenyésztési és állategészségügyi minden dolgozóját: tartsák szem előtt, hogy az állattenyésztés fejlesztésével, az öt éves terv végrehajtásáért és ezen keresztül a szocialista Magyarország építését segítik elő.

A minisztertanács felhívja a dolgozó parasztoikat, a termelőszövetkezetek tagjait, az állami gazdaságok, az állattenyésztési és állategészségügyi minden dolgozóját: tartsák szem előtt, hogy az állattenyésztés fejlesztésével, az öt éves terv végrehajtásáért és ezen keresztül a szocialista Magyarország építését segítik elő.

A minisztertanács felhívja a dolgozó parasztoikat, a termelőszövetkezetek tagjait, az állami gazdaságok, az állattenyésztési és állategészségügyi minden dolgozóját: tartsák szem előtt, hogy az állattenyésztés fejlesztésével, az öt éves terv végrehajtásáért és ezen keresztül a szocialista Magyarország építését segítik elő.

A minisztertanács felhívja a dolgozó parasztoikat, a termelőszövetkezetek tagjait, az állami gazdaságok, az állattenyésztési és állategészségügyi minden dolgozóját: tartsák szem előtt, hogy az állattenyésztés fejlesztésével, az öt éves terv végrehajtásáért és ezen keresztül a szocialista Magyarország építését segítik elő.

A minisztertanács felhívja a dolgozó parasztoikat, a termelőszövetkezetek tagjait, az állami gazdaságok, az állattenyésztési és állategészségügyi minden dolgozóját: tartsák szem előtt, hogy az állattenyésztés fejlesztésével, az öt éves terv végrehajtásáért és ezen keresztül a szocialista Magyarország építését segítik elő.

A Szakszervezeti Társadalombiztosítási Központ közli,

hogy a családi pótlékkal kapcsolatos ügyek átszervezése miatt a jelentéseket december 5-ig okvetlenül be kell küldeni az SZTK családvédelmi osztályára (Budapest, VIII., Fiumei-út 19/a). Azokért a hátrányokért, amelyek a fenti határidő elmulasztása miatt dolgozókat érhet, a felelősség a határidőt elmulasztó munkáltatót terheli.

# Vörösmarty korának ezeréves multja volt, a miénknek ezeréves jövője van

— mondotta Horváth Márton elvtárs a Vörösmarty születésének 150. évfordulóján mondott emlékbeszédében

Pénteken este a budapesti Zeneakadémia feldíszített nagytermében a Magyar Tudományos Akadémia, a Magyar Írók Szövetsége és a Magyar Irodalomtörténeti Társaság emlékünnepeket rendezett Vörösmarty Mihály születésének 150. évfordulójára alkalmából. Az emlékünnepeken polilikai és irodalmi életünk számos vezető tagja is megjelent.

Darvas József vallás- és közoktatásügyi miniszter megnyitójában hangzott el a következő beszéd:

**Vörösmarty Mihály a Petőfi megelözött kor legnagyobb magyar költője volt.**

Reá emlékezni ma szép és büszkén vállalt kötelességünk. Kötelességünk az is, hogy Vörösmarty költői örökségét minél elevenebb részvé tegyük kifinomuló szocialista kultúránknak.

Ezútan Horváth Márton elvtárs, az MDP Politikai Bizottságának tagja mondotta el emlékbeszédét.

Horváth elvtárs beszéde elején visszapillantott a 120-130 év előtti reformkorra.

— A XIX. század nagy magyar költői mindenkinél többet mondanak el számunkra az emberi és nemzeti szabadságért vívott nagy harcokról, a teljesen meg sem született polgári felszabadulás nehézségeiről és korlátairól — mondotta. — Ezért, túl a büszke megemlékezésen

**örömmel fordulunk Vörösmarty Mihály ma újra élő és élőbbé váló költészeté felé.**

Születése egybeesik a század születésével, Petőfi méltó mestere, akinek felrázó hatása a maga korában és a maga területén csak Széchenyiével és Kossuthéval mérhető.

Horváth Márton ezután ismertette a francia forradalom hatásait a XIX. századbeli magyar viszonyokra, majd így folytatta beszédét:

— Az adott erőviszonyok között legelőször felvehető követelés a magyar nyelv diadalrajtása volt. A mult század husza éveiben Pest és Buda lakóinak száma elérte a 75 ezret, de ebben nincsen 2000 magyar. Így válik elsősorban politikai harcra a Magyar Tudományos Akadémiáért, a magyar irodalmi folyóiratokért, a magyar könyvkiadásért, a magyaryelvű nemzetj színházért folytatott harc. Harcolni kellett azért, hogy a magyar nyelvet beszéljék.

— A fiatal Vörösmarty valószággal a nemzet ébresztője lett, akinek nemcsak költői, hanem tömegmozgósító politikai hatása is óriási volt. A széthúzó, legfeljebb passzív ellenállásban megrekedt osztályokat bizakodóvá, egységesé és erőssé kovácsolta Vörösmarty költészeté. Segített megtanítani a nemesi társadalmat, hogy az ország nemcsak megyékből áll, hanem mindenképp előtt a megyék összefogásából, hogy a magyar politika nemcsak ügyes taktikázásból áll, a kibúvó rések megkereséséből az osztrák paragrafusok rácsain keresztül. Vörösmarty első eposza tanította a nemzetet arra, hogy a vereség és jogfosztás nem volt és nem lesz mindig kísérőnk.

Összefogásunkon, harci elszántságunkon nemcsak az ezer év előtti honfoglalás győzelmé múltott, hanem az új honfoglalás az új szabadság kivívása is.

— Az 1848-as galíciai parasztfelkelés Vörösmarty lírájának legkésőbbes hangját hívja elő. A lengyel példán megérzi annak a nemesi szabadságharcnak csődjét, amely két fronton folyik: karddal az osztrák abszolutizmus ellen, a korszakmárványos fenntartásával a jobbágyaság felé. A lengyel példa előrevetíti a magyar jobbágytöme-

gek közbösségét a szabadságharc iránt. Vörösmarty, a nagy költő felfogja a történelem intését, de nem látja meg, nem látja meg, hogy a nép kétségbeesésének egyetlen oka van: hogy a saját szabadsága és függetlensége kivívására csatába induló nemesség rabként hagyta háta mögött saját jobbágyait.

Ezt a gordiuszi csomót a XIX. század költői, sőt vezető politikusai között is jóformán csak Petőfi tudta kettévágni. 1846-ban az „Országháza” című költeményével az emberek szívverése elállt: „A hazának nincsen háza. Mert fainak nem hazája.”

— Most merül fel először Vörösmarty verseiben és politikai cikkeiben a szabadság és jogok követelése a kismizített osztályok számára. „Helytadni másnak is a jog terén, s nem túrni a jogot bitor kezén.”

— A szabadságharc kitérője után 1848 májusában még követelebbben veti fel a jogok kiterjesztésének kérdését. Hatalmas fejlődést tapasztalunk Vörösmarty-nál a legsürgetőbb nemzeti feladatok helyes megfogalmazásában. Csatadala eléri Petőfi nagy tömegmozgósító verseinek erejét. Vörösmarty Mihálynak a forradalomhoz fűződő politikai viszonya messzemenően meghatározza költői magatartását, műveinek jellegét, erejét és fogatoltságait is.

— Líráján és részben epikáján

nem fog az idő. Több mint 100 év után ragyogóbban tündösköl, mint a maga korában. De nem mondhatjuk el ugyanezt a nagy költő drámáiról. Vörösmarty politikai felfogásának korlátai bizonyos területen szükség szerűen Iról alkotásának korlátává váltak.

— Vörösmarty romantikus költő volt — mondotta Horváth Márton elvtárs, majd így folytatta: — A romantikának köszönhet

a nyelvoktatás háforságát, a költői képek gazdagságát, a témakör kitérőjét, a mult és a népmesék tündéri világában.

Horváth Márton ezután részletesen elemezte Vörösmarty költői munkásságának erejét és hibáit, majd beszédét így fejezte be:

— Vörösmarty költői öröksége arra tanítja mai költőinket, hogy a költészet merjen nagy lenni. Nagy lenni nemcsak tartalomában, hanem a témához illő pátoszban, a nyelv és költői képek gazdagságában, a vers zenéjében is. Feljünk a romantika szárnyalásól, de ne féljünk a romantikus szárnyalástól.

**Vörösmarty korának ezeréves multja volt, a miénknek ezeréves jövője van!**

Költőinknek a nép, a haza iránti hűsége, a költői magatartás becsületessége fogja tovább is biztosítani a XIX. század nagy költői műveinek méltó folytatását.

## Sztálin elvtárs elfogadta a bakui olajmunkások jelölését

Ioszf Visszarionovics Sztálin, a népek nagy vezére hozzájárult, hogy bejegyezzék a bakui városi szovjet jelöltjeként. A város Sztálin-kerületének olajmunkásai nagy örömmel fogadták ezt a hírt. A hatodik számú olajkitermelő részleg dolgozóit — akik I. V. Sztálint jelölték a bakui városi szovjetbe — népes gyűlést tartottak.

Velihanov sztáhanovista a gyűlésen ezeket mondta: „Hatalmas öröm tölt el ma bennünket. A választások napján Sztálin elvtársra szavazni nagy boldogság.” A gyűlés résztvevői üdvözlő táviratot intéztek Sztálinhoz, amelyben bejelentik, hogy november 29-én teljesítették az évi olajkitermelési tervet.

## A Szovjetunió készül a helyi tanácsok választására



Az egész Szovjetunióban lázas érdeklődéssel készülnek a helyi szovjetek választásának napjára. I. Kolo'ldin (balról), a Marx Károlyról elnevezett gyár sztáhanovista esztorgályosa, a leningrádi Tanács képviselője a gyár munkásválasztóival beszélget.

## Írók — a helyi tanácsok küldöttjeleit

Megtartották a moszkvai írók együttes ülését, amelyen kijelölték a küldötteket a Moszkvai Területi Tanácsba. A „előőgyűlésen” elsőnek Dolmatovszkij, Sztálin-díjas költő szólalt fel. Javasolta, hogy a Moszkvai Területi Tanácsba Arkadij Pervencev Sztálin-díjas író jelölték küldjék. Azsa-

jev, Vasziljev és Szevinczkij, ismert írók, felszólalásaikban lelkesen támogatták Dolmatovszkij javaslatát. Végül is a gyűlés egyhangúlag Arkadij Alekszejevics Pervencevet, a „Csillagod a beszállat” című kiváló regény szerzőjét jelölte a Moszkvai Területi Tanácsba 7/480ttnek.

## Öt esztendeje alakult meg a Nemzetközi Demokratikus Nőszövetség

Öt esztendővel ezelőtt Páris bombától szaggatott pályaudvarára roncskocsikon asszonyok érkeztek. Volt köztük fehér, színes és fekete. Negyven ország asszonyai küldték őket Párisba a 2000 kiküldött ösztöül, hogy megállítsa mi a feladatuk az asszonyoknak a háború befejezése után, bárhol is éljenek a világon.

A szovjet katonák dicsőséges harcai megszabadították az emberiséget a legnagyobb rémtől, a fasisztustól. A háború befejeződött, de a romok még ott meredeztek a házak között, az ablakok még törölen tekintettek szét a gyárakban még hideg, összeroncsolt gépek pihentek Párisban és a világ angol-szászok által megszállott területein.

Az asszonyok azért jöttek össze, hogy erős szervezetet alakítsanak, amelynek célja felépíteni a romokat, új házakat, gyárakat létesíteni, virágokat ültetni, nevelni a gyermeket. Az volt a céljuk, hogy a békét tartóssá tegyék a világon.

Negyven ország kétezer kiküldöttje határozatot hozott ezen a találkozón és feladatokat lüzött az asszonyok elé: „Tevékenyen részt veszünk a fasisztus teljes kiirtásában, a fasiszta elmélet felszámolásában; a nemzetek világmelekedben való szoros politikai, gazdasági és kulturális együttműködésért való küzdelemben, amelynek célja a népek közötti szilárd és tartós béke megteremtése.”

A világ dolgozóasszonyai, akik szeretik az életüket, szeretik a békét csatlakoztak ehhez a felhíváshoz, csatlakoztak és harcolni kezdtek a feladatok megvalósításáért. Ezek a feladatok nem könnyűek, különösen, ha végig tekintünk a nemzetközi világra. A fasisztáknak utódtámadtak az imperialisták személyében s ott folytatják, ahol Iltiterék abbahagyták.

Ezen az évfordulón a világ minden asszonya még egyszer végig tekint feladatain és erejét megkészszerelve harcol tovább.

A Demokratikus Világnőszövetség évfordulóját mindenfelé megünnepelik a dolgozó asszonyok. Minden asszony feladatára gondol, arra, hogy mit kell tennie, hogyan kell dolgozania, harcolnia, hogy teljesítse mindazt, amit a világnőszövetség s a saját lelkiismerete elé tűzött.

Minden országban és városban megemlékeznek arról az évfordulóról, itt a mai napon és a következő hetekben ünnepeket tart az MNDSZ és ezeken a naponokon az asszonyokat újabb és még eredményesebb harcra szólítja fel. Üzemeink, falvaink dolgozó asszonyai készülnek erre az alkalomra. A termelőcsoportok asszonyai feldíszített termekben ünneplik ezt a napot, az MNDSZ tagok elhozzák a többi asszonyt is, mert hiszen minden asszonyoknak, legyen az tagja a nőszövetségnek vagy sem, közös célja, közös vágya: a béke. Üzemeinkben kis kultúrmisszorral készülnek, szavlatokat, énekszámokat tanulnak. A terem feldíszítve várja a napot. S készülnek az asszonyok ahhoz is, hogy szóval is elmondhassák, mit akarnak tenni a béke megvédése érdekében s ezeket a szavakat tettekkel akarják alátámasztani. Már napok óta folyik a felvilágosító munka mindenfelé. Nőnevelők jának és meggyőzik az MNDSZ-en kívülálló asszonyokat is, hogy harcoljanak tettekkel a békeért. Behívják őket erre az ünnepi

nőnapra, bekapcsolják őket az MNDSZ munkájába, hogy ők is részesei legyenek ennek a hatalmas békeharcnak s harcukat szervezeten vigyék. Elmondják ezek a nőnevelők, hogyan kell harcolni, elmondják azt, hogy példaképeinkre tekintsenek, a szovjet asszonyokra, akik háborúban és békében hőiesen megállították a helyüket. Ugy kell dolgozni, ahogy a szovjet asszonyok dolgoznak, úgy kell harcolni, ahogy ők harcolnak s úgy neveljük gyermekeinket, ahogy ők nevelik.

Beszélnék a koreai asszonyokról is, hazájuk függetlenségéért és szabadságáért harcoló bátor, kitarító és hős asszonyokról. A hatalmas túlerővel szemben ezek bátran veszik fel a harcot a férfiak oldalán: biztosan tudják, hogy győznek!

Arról is beszélnék ezek a nőnevelők, hogy az asszonyok, akik szervezeten tömörülnek a Világnőszövetségbe, óriási hadsereggel kapcsolódnak hozzá a békétáborhoz. Nem elszigetelten harcolunk mi magyar asszonyok. Óriási erőt képviselünk. A szovjet asszonyok vezetik harcainkat, amelyet a békéért folytatunk, velünk vannak a népi demokrátiás országok öntudatos asszonyai, velünk vannak azok az asszonyok is, akik még az ényomás szomorú kenyerét eszik. Mindenki ismeri Raymondé Dient nevet. Most is a börtönben sínylődik az a francia fiatal lány, ki a löszert szállító vonat elé lépett. Lazara De Paiva ismeretlen név.

Pedig az irni-olvasni sem tudó brazil asszony a békétábor aktív harcosa, aki egymaga huszonkétezer brazil férfit és nőt győzött meg arról, hogy a háborús uszítása nem meli válaszójanak. Huszonkétezer aláírás sorakozott a stockholmi békefelhíváson felvilágosító munkája nyomán. B. Roze Baumgariner pedig Nyugat-Németország asszonyait sorakoztatja a béke oldalára.

Hatalmas erőt képvisel a nők szervezett tömege. Le-Thi-Kuyen a vietnami nőszövetség elnöknője levelet intézett az MNDSZ-hez, s abban arról a hatalmas erőről ír, amely az egyetemben a szervezetségben rejlik. „Barátságotok háterit bennünk... Egységben és kéz a kézben harcolva biztosak vagyunk abban, hogy legyőzzük a nemzetközi imperializmust és megvédjük világserie a békét és a demokráciát.”

Erről beszélnek a nőnevelők, most a Világnőszövetség megalakulásának ötveneséves évfordulóján. Es felhívják a harcra az asszonyokat, egységesen és szervezeten harcoljanak a békéért. Vegyék ki részüket a termelésben üzemben, falvakban és a munka minden területén. Korábban az asszonyok fegyverrel a kezükben védik a békét, mi magyar asszonyok munkával védjük és erősítjük.

A Nemzetközi Nőszövetség megalakulásának ötveneséves évfordulóján emlékezünk mi debreceni asszonyok is Nyina Popova szavaira: „Örkődünk éberen a békéért, amelyet faink, férjeink és fivéreink vértük által vívtak ki.”

Mi az MNDSZ-be tömörült asszonyok és azok is, akik még nem tagjai szervezetünknek ezeken az ünnepi naponokon ismét fogadalmat teszünk: hogy éberen örködünk a béke felé, amelyet Nyina Popova hős népe, a szovjet nép vére hullásával vívott ki számunkra, s ígérjük, hogy ezt a fogadalmat be is váltjuk.

Végh Pálné az MNDSZ városi titkára.

## Ötmillió békealáírás Vietnámban

Vietnámban több mint ötmillió aláírás gyűlt össze a stockholmi békefelhívásra november 19-ig, a vietnámi békeharcosok első kongresszusának időpontjáig, amely egybeesett a varsói békevilágkongresszus időpontjával.

A kongresszuson az előkészítő bizottság elnöke közölte, hogy még Hanoiában is gyűjtöttek aláírásokat, a francia csapatok és a rendőrség éberségét kijátzsza.

Ton-Duc-Thang, a vietnámi nemzeti egységsszövetség elnöke üdvözölte Laosz és Kambodzsa megjelent képviselőit. Kijelentette: „A második világháború alatt a szövetségeseink oldalán harcoltunk a fasisztus ellen. Az azóta eltelt 5 év során elszántan küzdöttünk a francia imperialista agresszorok ellen, hogy megvédelmezzük nemzetj területünket és erősítsük a béke és demokrácia világtáborát.”

A Magyar szágos Kongrusus harcos ügye mellett, hogy rittal elhely táborban, a zője, a nagy

A z I. C nove

megtartott léseken kés szervezeteink tették, hogy réert folyt feltétele a sítése, az a sokszorozás gresszus ut és hatásozal teni, a Szov a magyar-s lyítése, a b ben. A külle ken kibontal tározása, ho MSZT-munk annyik vág megismerjék minél szoros mőveje a b cunkban. Ez nyelvtanfolya nak olyan szovjet kultú meretierieszt bemutatók is. A küldő kitérőkésé hogy a Párt hatásoalan b rek sikerét. Lársok segís fől megszerve tek rész a C Kélegyváró nől, a Ruháza hídón.

gon jelen szis el üzempontróló gyar MSZT gyűlése, ahol műhelyének felajánlást te gresszusra é hívta fel a t is.

Lángvöröben nap Anuncion ügy (m) 30. mas tízeze tá volna a P nagy, sime a Chaco fől le gált s kellet az előbb meg forraságot.

A város és és narvaszt fejeződöt a v vité már a felügyelő éle lamelyik cas szony lassan is alig bírta melgben ez kút, de a t bérháza van pezen — m ket szerződte nak olesőbb. Az a néhány dolgozott, im mesztic, Nek dotta az ille fontos annyj nyit a törré.

A munka könnyebbülte izzad: homlok ta, hogy a m fejeződjék. N lami nehé: e log lett volt suhogtatva s közböt. De a lanságot érz. Az asszonyo néztek volna telettel szele kihajított inge csizmájára, m után eszébe zel írott plá este látott ló rak falán: „S narancsért fe rol az USA-t készülődéssel.

Hernandez, ügyelő dühös

# Kongresszusunk a békeharc újabb jelentős állomása lesz

A Magyar-Szovjet Társaság december 20-án és 21-én tartja I. Országos Kongresszusát. A kongresszus harcra szóló kiáltás lesz a béke ügye mellett, újabb bizonyítéka annak, hogy erővel és győzelmi akarral elterelve menetelünk a béke-táborban, a béke legfőbb védelmezője, a nagy Szovjetunió oldalán.

Az I. Országos Kongresszusra november 15-30. között megtartott küldöttválasztó taggyűléseken készülték debreceni alapszervezetünk. A dolgozók megértették, hogy a kongresszus sikeréért folytatott munkának fontos feladata a tagság sorainak kiszélesítése, az aktívák számának megszorozása. Így tudunk a kongresszus után még szélesebbkörű és hatásosabb tevékenységet kifejteni, a Szovjetunió megismerését, a magyar-szovjet barátság elmélyítését, a béke megvédése érdekében. A küldöttválasztó taggyűléseken kibontakozott a dolgozók elhatározása, hogy megjavítják eddigi MSZT-munkájukat, hiszen mindannyiuk vágya, hogy minél jobban megismerjék a nagy Szovjetuniót, minél szorosabban zárkózzanak fel mögéje a békeért folyó nagy harcunkban. Ezért látogatják az orosz nyelvtanfolyamokat, ezért fordulnak olyan nagy lelkesedéssel a szovjet kultúra felé, ezért kérik ismeretterjesztő előadásokat, filmbemutatókat tartásukat.

A küldöttválasztó taggyűlések értékelése során megállapítható, hogy a Párt segítségével mindenütt hatékonyan befolyásolta a taggyűlések sikerét. Ahol a párttitkár elvárásait segítségül nyújtotta, ott jól megszervezett gyűlésekben vettek részt a dolgozók, mint például a Kelegyházban, a Népből A. V. -nél, a Ruházati Boltnál és a Vágóhídon.

Legjelentősebb volt a kongresszus előkészítésének sikere szempontjából a Hajdúsági Bőrgyári MSZT küldöttválasztó taggyűlése, ahol a Bőrgyári meszesműhelyének MSZT brigádjára külön felajánlást tett az Országos Kongresszusra és hasonló felajánlásra hívta fel a többi üzemek dolgozóit is.

A Közvágóhíd MSZT dolgozói kongresszusi felajánlásuk során valamennyi szaktársuk beszerzését vállalták. Helyesen látják, hogy a tagság növelése egyik legfontosabb feladatunk közé tartozik. A kefégyáriak, a Népből A. V. dolgozói is elhatározták, hogy az üzem minden dolgozóját bevonják az MSZT-be. A Hortobágy Malom hasonló felajánlást tett, itt a dolgozók selejtesökéntessel, anyaglakarékossággal is járulnak az MSZT első kongresszusának sikeréhez. Az értelmiségi dolgozók közül az igazságügyiek tüntek ki az előkészítési munkájában, de komolyan látták el feladataikat a Központi Egyetem MSZT tagjai is. Itt a Szovjetunió szűlesebb tömegekkel való megismerését, szovjet tudományos munkák fordítását és új tagok szervezését tűzték ki célul. Az „Új Világ” előfizetés gyűjtésére az alapszervezetekben számos felajánlást tettek. Ezt a mozgalmat felvilágosító munkával még jobban kiszélesítjük. Jól előkészített küldöttválasztó taggyűlést volt az Alföldi Nyomdában, az Arany-Bikában és a Tűzép A. V.-nél is.

Most, hogy küldöttválasztó taggyűléseinket befejeztük, a megválasztott küldöttek városi küldöttterületeken vesznek részt, nem hallgathatjuk el azokat a hibákat sem, amelyek eddigi munkánkban jelentkeztek. Voltak olyan gyűlések, amelyek kevésbé, vagy egyáltalában nem sikerültek. A hibákat nagyrészt az okozta, hogy nem minden alapszervezést küldöttünk ki aktívákat a taggyűlések előkészítésére, nem világosítottuk fel eléggé alapszervezeteink titkárait nem nyújtottunk komoly segítséget a fennálló akadályok leküzdéséhez. Ez azt eredményezte, hogy egyes alapszervezeteinkben anarchikus, előzetes előkészítés nélküli tartották meg a taggyűléseket. Így például kevesen vettek részt a KISOSZ, a DVKV és a Homokkerti szervezetek küldöttválasztó taggyűlésein.

Ezeket a hibákat még a kongresszusig igyekezzünk kiküszöbölni, aktivahálózatunkat jobban ki-

építjük, szorosabb kapcsolatot keressünk alapszervezeteinkkel, a kultúrunkra nagyobb gondot fordítunk és a mai értekezleten, amelyen vendégek is részt vesznek, küldötteinknek irányvonalat adunk elkövetkezendő munkájukhoz. Itt válasszuk meg a demokratikus centralizmus alapján azokat a küldötteket, akik az Országos Kongresszuson a debreceni dolgozókat képviselik.

A Kongresszusig még rendelkezésünkre álló idő alatt munkánkat erősítjük, „Ismerd meg a Szovjetuniót” előadássorozatot indítunk, ezzel is közelebb hozva a dolgozókat a Magyar-Szovjet Társasághoz, ezen keresztül a Szovjetunióhoz és a szovjet emberek életéhez. Komoly és felelősségteljes feladatok állnak előttünk, de hiszünk, hogy a Párt segítségével, munkánk jobb megszervezésével és a tömegekkel való kapcsolat szorosabb kiépítésével a siker nem marad el a kongresszus békeharcunk újabb jelentős állomása lesz.

Takács Gyuláné  
debreceni MSZT titkár.

# Egy kiváló szovjet sztáhanovista



V. Zaharov, a magánfoglalkozási fémfeldolgozó kombinát sztáhanovista olvasására beszédet mond.

# December 31-re 10 százalékkal túlteljesíti évi tervét az Alföldi Nyomda

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 33. évfordulójára az Alföldi Nyomda dolgozói azt vállalták, hogy öt éves tervük első évét november 30-ra teljesítik.

Vállalásuknak eleget is tettek, mert 1950-es tervüket november 28-ra befejezték.

A tervet felbontották a munkaadókig. Minden dolgozó tudatában volt annak, hogy mit kell teljesíteni. Ezenkívül kiszélesítették az egyéni versenyt is. Így elérték azt, hogy üzemi átlagteljesítményüket előbb 104 százalékkal 106-ra, majd szűves munkával 111 százalékra emelték. Az egyes üzemrészek dolgozóit közül Székely József szedő 116, Banga Sándorné berakónő 128, Lovass Mártonné könyvkötőnő 119, Végh Pál könyvkötő 140, Garai Ka-

# Mintabolt-aválás Püspökladányban

Ma délelőtt a püspökladányi földművelésszövetkezet főüzletében ünnepség keretében adják át a szövetkezet dolgozóinak a minta-bolt jelvényt. Hajdú-Biharban elsőnek kapják meg a kiüntetés jelentő jelvényt a püspökladányiak.

Jó munkát végeztek, áruház-zá fejlesztették üzletüket, ahol mindent vásárolhatnak, akár csak a városi nagy áruházakban. A megye földművelésszövetkezeti boltjainak versenyéből győztesen került ki a püspökladányi. Az üzleti forgalom az elmúlt évhez viszonyítva nagyot emelkedett, az előző évi másfélmillió forgalom mellett az idei forgalom már elérte az ötmillió forintot.

talán új munkás könyvkötő pedig 121 százalékos teljesítményével járult hozzá a terv időelőtti teljesítéséhez.

A győzelmi napon — november 28-án — az üzem minden munkása, műszaki vezetője, értelmiségi dolgozója — megfogadta, hogy a jövőben még tovább fokozza teljesítményét, hogy az Alföldi Nyomda még szűves eredményeket érheszen el. A munkaversenyt tovább szélesítik a dolgozók táborában, az anyaglakarékossági mozgalomba a népnevelők felvilágosító munkájára minden munkást bekapcsolnak, az üzemben tovább fejlesztik a Vorosin-mozgalmat s vállalják, hogy 1950 december 31-re évi tervüket 10 százalékkal túlteljesítik.

Lángvörösen bukott le a nap Asuncion fölött. Szinte úgy tűnt föl, mintha a hatalmas tüzes tányér beleakaszt volna a Pilcomayo folyó nagy, sima tükreibe. A Gran Chaco fölött úgy szellő fújdogált s kellemesen enyhítette az éjszakai hideget.

A város északi határában, a fűs narancsok között befejeződött a munka. Nem sikerült már a mestic munkafelügyelő éles hangja, ha valamelyik esztendőszóvány asztalra lassan mozgott. Férfi is a legbirta volna a rekkenő melegben ezt a pokoli munkát, de a tulajdonos — két békés van a Plaza de Lopez — mégis inkább női kezű szerződést, mert azoknak olcsóbb munkabéret jár. Az a néhány férfi, aki itt dolgozott, indián volt, meg meszic. Nekik — úgy gondolta az illetékes — nem fontos annyit fizetni, amennyit a fővárosiak előírnak.

A munkafelügyelő megkínnyozott a törőle megízadt homlokát. Nehezen várta, hogy a mai munkanap befejeződjék. Nem mintha valami nehéz és fáradtságos dolgot lett volna kutyakorbácsot szolgáltató sétálgatni a fák között. De valahogy nyugtalanságot érzett a levegőben. Az asszonyok mintha nem néztek volna olyan ideit tisztelettel széles szomberegőjára, kihajított ingére és lovaglócsizmájára, mint máskor. Aztán észbe jutott az a kézfrott pléd, amit tegnap este látott lógni az egyik barak falán: „Senyor Monti a narancsért fegyvereket vásárol az USA-tól! Le a háborús készüldéssel! Eljen a béke!”

Hernandez, a munkafelügyelő dühösen tépte le az írást a falról. Még ezek a nyomorult indiánok és félvérek mernék beleavatkozni Senyor Monti ügyébe. (Hernandez maga is félvérnek született, de legfőbb gyönyörűsége az volt, hogy egészen fehér arcúvá vált az idegenek előtt el tudta titkolni.)

Még mindig morgolódtak, amikor a barakok között végigjárt a táborról kis távoságra fekvő egyetlen kőházhoz ért, amelyet megosztott a másik munkafelügyelővel. Vacsora közben azután megfellekdített a dolgról. — Utána, szokásból eltérően, sérténi indult.

A legrosszabb női barak előtt nagy köri formálva álltak az asszonyok. A kör közepén ismeretlen férfi becsüszte. Hernandez meggyorsította a lépteit. „Az asuncioni urak bele akarják rántani az országot az amerikaiak támadó háborújába. Félnek attól az országtól, ahol már a nép irányít, olyanok, mint ti magatok!” — hallotta az ismeretlen férfi mély hangját. Aggát elborította a düh hulláma.

— Mit csináltak itt? És kik csodá? — rikácsolta dühösen.

Az asszonyok rémülten felugráltak. Csak az idegen maradt nyugodt.

— Pedro Ximenez vagyok — felelte. — Mi kifogása lehet az ellen, hogy tanítom a munkásnőket?

A meszic hallotta már Ximenez nevét. Gyűlölt név volt az az urak és csahosaiak előtt. A fiatal vilva ricai munkást az ottani vagyár bocsáttotta el, mert titkára volt a vasmunkások helyi szervezeteinek. Ximenez Asuncionba jött a fővárosban mégis erősebb volt a szakszerveze-

# PARAGUAY

tek befolyása és inkább védeve volt az utóbbi azonban az ültetvényeseknek és az üzemiadonosoknak maguknak kell elintéznük.

— Senyor Monti összeráncolt homlokával gondolkodott.

— Jól van, menj csak haza — fordult azután Hernandez felé, akinek jelenlétéről közbejött a jelenlegi megfellekdített.

— Ha megint megjelenik ez a Ximenez, uszítsd rá a véreket. Ámbár — tette hozzá, félig-meddig magának beszélve — nem hiszem, hogy bajod lesz még vele.

Arra az újsághírre gondolt, amit a reggeli lapokban olvasott. Ma szombat van, Pedro Ximenez holnap délelőtt 11 órakor békeregylest tart a Strada Francian lévő munkásokotthonban. Monli még mindig mosolygva nyult a telefonkagyló után. Több megbeszélést folytatott a hadügyminiszterrel, a rendőrfőnökkel és még néhány más szennyorral. Délután pedig megjelent az iródban egy sötétarcú, összeszűrt szemöldökű ember, akinek nagy forradás házódtott végig a jobb-arcán Monti hosszasan tárgyalt vele. Este színházba ment, ahol a tegyább amerikai rémdrámát játszották. Ott áll a páholyban, hatalmas briliánsgyűrűjét csillogtatva s szívetben beszélgetett az asuncioni amerikai követtel, aki a bemutatón tiszteletére szintén megjelent.

Vasárnap délelőtt a munkásokotthonban összegyűlt a külvárosok népe. A terem szűknek bizonyult, az ajtókat, ablakokat kinyitották, hogy a kívülről érkezők is hallhassák

Pedro Ximenez beszédét. Az arcok kitérkedtek, a hátak kiegyenesedtek és haragosra szült végig a termen és az utcán: „Le a háborús uszítók! Eljen a béke!”

— Soha ne engedjétek, hogy harcba vágynak benneteket a Szovjetunió ellen. A Szovjetunió nem akar háborút. A háborút a jenkik akarják. No meg az ültetvényes urak!

A teremben mozgolódás támadt. Egy csoport rendőr jelent meg az ajtóban.

— Hagyjátok abba. A gyűlést betilom — kiáltotta egy magas rendőrtiszt.

Nagy zűrzavar keletkezett. Egyesek kiabáltak, mások az ajtó felé igyekeztek, míg az elnök, kezében lóballva a rendőrségi írást, igyekezett megmagyarázni, hogy a gyűlést a főkapitány engedélyezte.

Senki sem vette észre, hogy az ablakban megjelent egy sötét tekintetű, forradásos arcú férfi. Kezében pisztolyt szorongatott. Csak a lövést hallották és látták, hogy Pedro Ximenez lassan előrebuikk Kabáján, a szíve fölött lassan terjedt egy piros folt. A gyilkos leugrott az ablakból és eltűnt az utca forgalagában.

A közönség rémülten tódult kijelé, a gumibotos rendőrök pedig vadul ültették, akik értek. Az elnöknek tagjai tartóztatták. Néhány perc alatt kiürült a terem. Egyetlen rendőr maradt csak az ajtóban. Az emelvényen ott fektült a meggyilkolt békeharcos holtteste. És az emelvény fölött ott viritott a hatalmas felirat: „Harcoljunk a békeért!”

Senkit sem lepett meg, hogy a gyűlés elnökségét kisebb-nagyobb fogházbüntetéssel

szították — „rendzavarásért”. Az sem volt csodálatos, hogy a gyilkos körözése eredménytelen maradt. Az ablaknál ülők közül többen vallották ugyan, hogy a feltűnő sebhelyről könnyen felismernék a merénylőt, de a rendőrség nyomozása nem vezetett eredményre. Nem is vezethetett, mert a körözésnyit csak Asuncionban tették közzé, a gyilkos viszont nyugodtan sétált Senyor Monti caarapal birtokán.

De a rendőrség fenyegető magatartása ellenére is több ezer ember vett részt Pedro Ximenez temetésén. A nap-tár 1950 szeptemberét mutatja.

Vasárnap, a Béke Hírei Világkongresszusán 1950 november 20-án a paraguayi küldött beszélt. Felmutatta azt a véres, golyóval ágyukasztott kabátot, amelyet Pedro Ximenez halála napján viselt. A kongresszus felállta, ünneppélyes csendben tiszteleg a hős emléke előtt.

Vasárnapon messze esik Asunciontól. Semmiféle hang nem volna képes, hogy odáig elhallatszék. De ez a csend elhallatszott a Pilcomayo és a Paraguay folyó partján lezadó kikötőmunkásokig és erősebb tette őket a békeharcban. Ehallatszott a Plaza de Lopez fényes irodaházáig és megremegett az ültetvényeseket.

Egő nap tűz le a narancs-figeték hajszolt asszonyaira. De felragyog egyszer majd a szabadság napja is Paraguay elnyomott népe fölött.

PÓSA PÉTER

# A gyilkolás eszköze vagy a békés építése

## Mit jelent az emberiségnek az atomenergia felhasználása

A tudósok már régen megállapították, hogy a földön található anyag elemekből és minden elem atomokból áll. Elemek például az arany, az ezüst, a vas, az ólom, a szén és sok más. Az atomok parányi nagyságúak, egy milliméterben három-négy millió atom férne el, ha hárszázban egymás mellé állítanók.

Sokáig az volt a tudósok nézete, hogy a végtelen kicsi atomok, vagyis az elemek nem oszthatók és nem bonthatók fel. Csak az utolsó pár évtizedben, a fizikai tudományok törekvésével jutottak a tudósok arra a felismerésre, hogy az atom is különböző részekéből áll. Ezek a részekből alkotják az atom héját és az atom magját.

### Az atom szerkezete

Az atomokban elektronok, protonok és neutronok vannak, ezek száma minden atomnál más és más. A hidrogén nevű gázalakú elem magjában egy proton és héjában egy elektron van. — Az uránium atom héjában 92 elektron, magjában 92 proton van. A héjában lévő elektronok elképzeltetetlen sebességgel keringenek az atommag körül. Ez a sebesség a másodpercenkénti húszezer kilométerig fokozódhat. Amikor ezeket a fényeket megállapította a tudomány, akkor felfedezték azt is, hogy az atomok észlelhetők meg is változik. Így a rádiumatom évek hosszú során át lövell ki magából az elektronokat és így lassanként rádiumból lesz belőle, ugyanez történik meg az uránium és a tórium esetében is. Hosszabb, vagy rövidebb átalakulás során mindezek az elemek ólomalakulnak át, bár ez az ólom atom súlyában különbözik a közönséges ólomtól. Az atom súly mértékessége a hidrogén, amelynek

atomsúlya egy. Az urániumnak az atomsúlya például 238.

### Elemek megváltoztatása

A tudósok feltették a kérdést, hogyan lehetne megváltoztatni az atomokban lévő elektronok és protonok számát. Ennek a kérdésnek megoldása az elemek átalakítási kérdését is megoldaná. Ha ezt a kérdést minden atomnál meg lehetne oldani, akkor, mondjuk, a vasból ezüstöt, aranyat, vagy platinát lehetne előállítani.

Az elemek átalakítása terén még csak a kezdet kezdetén vagyunk, de annyi már így is bizonyos, hogy nincs messze az az idő, amikor az atomokat, tehát az elemeket (eddig 96 elemet ismerünk és minden valószínűség arra mutat, hogy ezeken kívül több elem nincs a természetben) tetszés szerinti más elemmé tudjuk átalakítani. Az elemek átalakításának óriási távlati lesznek az emberiség további életében.

Amde az imperializmus tudósai rájöttek arra, hogy a rádium, tórium és uránium bomlásánál hatalmas energiák szabadulnak fel az atomokból. Számukra az volt a kézenfekvő megoldás, hogy ezt a hatalmas felszabaduló energiát felhasználják a pusztulás szolgálatába, a háború, a gyilkolás szolgálatába állítsák.

### A tömeggyilkosok

A kísérletek során felfedezték, hogy ez a három elem rendkívül nagy sebességű elektronokat lövell ki és ezek az elektronok vagy a neutronok az útjukba eső atomokban rombolást is végezhetnek. Különösen a 235-ös atomsúlyú uránium sikerült elérni a rombolást. Ha ennek az elemnek az atommagját sikerül egy neutronnal eltalálni, akkor az kétfelé oszlik és felszabadul három vagy négy újabb neutron,

amelyek újabb atommagokat robbantanak szét. És így ez a folyamat tovább terjed, természetesen elképzeltetetlen gyorsasággal. Ez a láncreakció, ez az atombomba alapja.

Nagyon egyszerű dolog volna az atombomba előállítása, ha csak ennyiből állna. De tudnunk kell, hogy az uránium a természetben nagyon ritkán és sok más elemmel összekeveredve fordul elő. Már pedig, hogy a láncreakció meginduljon, feltétlenül szükséges, hogy az urán teljesen tiszta legyen. Ez óriási nehézséget okoz és csak a legfejlettebb technikai módszerekkel oldható meg.

Az imperialista államokban az atomenergiát úgyszólván kizárólag gyilkos, tömegpusztító fegyverként akarják felhasználni. De az atomrobbolással felszabadult energiát nemcsak pusztításra, hanem békés célokra is fel lehet használni.

### A béke alkotásai

De a titok nem titok többé. A szabadság és a béke, a világ legélenjáróbb országában, a szocializmus hazájában is megindultak az atomenergiakutatások és, ha más úton is, de felfedezték az uránium megosztásának és az atomok szétrombolásának módszerét és elméletét. A Szovjetunióban szintén felfedezték az atomrobbolást. A szovjet tudósok is előállították az atombombát, sőt ennél is tovább mentek, s hatalmas lépésekkel haladtak az atomenergia békés felhasználása terén.

Az atomrobbolás titkát megfektették. Nemrég óriási robbantások rázták meg a Turgaj-kapu körüli hegyeket, hogy a felrobbantott földtömegek helyén átvezessék a világ legnagyobb csatornáit. A Szovjetunió ezzel bebizonyította, hogy atomrobbantással békés célo-

Az atomenergia békés felhasználása elképzeltetetlen haladást jelent az emberiség számára és nagyrészt feleslegessé tenné az eddigi energiával (szén, olajjal, digi energiával stb.) működő gépeket. Az egész ipart, az összes gépeket, harcjárműveket, mozdonyokat át kell alakítani, ha az atomenergiát, békés célokra felhasználva, az emberiség szolgálatába állítják. Ez azonban lehetetlen a tőkés társadalom termelési körülményei között és ezért az imperialista társadalmakban mindent elkövetnek, hogy az atomenergia felhasználása és az atomkutatás eredményei titokban maradjanak. Ezért az amerikai óriásvállalatok, a monopóliumok a maguk kezébe kapartintották az angolszász országokban az atomkutatás minden jogát, sőt olyan törvényt is hoztak, hogy mindazok, akik engedély nélkül — az ő engedélyük nélkül — atomkutatással foglalkoznak, kémkedési büntetést követnek el. Ezek a törvények azt akarják, hogy a titok mindörökké az ő titok legyen és a titok birtokában uralmuk alá hajtsák az egész világot.

kinek sem kell majd szén, petróleum, benzín. Ebben az esetben, tudják nagyon jól, a fejlődés elháríthatatlanul elsöpri a kapitalista világot. Ahogy a munkásosztály forradalmi törekvése ellen a terror legsúlyosabb eszközeit alkalmazták, ugyanúgy alkalmazzák a terror minden fogását az atomenergia titokban tartásáért.

### Hatalmas távlatok

De az atomtitok nem titok többé! A szocialista társadalom tudósai azon fáradoznak, hogy az atomenergia ipari célokra való felhasználását is kidőljözzék. A Szovjetunió már eddig is megőrizte és messze túlhaladta az imperialista országokat, de a jövőben még rohamosabban fogja elhagyni. Egy nagy angol fizikus, Oljpkant szavai eszünkbe kell vésnünk:

— Az az ország, amely elsőnek tudja az atomenergiát ipari szolgálatába állítani, a többi népet olyan nagy távolságban fogja megelőzni, amekkora az életpolitikai korszakot választja el a kököreztől.

Az atomenergia felhasználása határtalan energiakészleteket bocsát az emberiség rendelkezésére. Tudnunk kell azonban, hogy az eddigi hatalmas felfedezések az uralkodó osztály kezében az emberiség nagyobb részének elnyomását szolgálták. Ezt akarják most is elérni az amerikai gyilkosok és emberevők. Uralmuk alá akarják hajtani a világot, le akarják gyilkolni tíz- és százmillió embert, hogy rohadó társadalmuk életét akár csak egy nappal is meghosszabbítsák. Nem fog nekik sikerülni. A békét megvédjük, hiszen élén a Szovjetunióval, 800 millió ember sorakozott fel a béke legyőzhetetlen és egyre erősödő táborába.

Az atomenergiát pedig az élenjáró szovjet tudósok segítségével és munkájával az egész emberiség jöletének és boldogulásának szolgálatába fogjuk állítani. G. L.

A mélysz...  
mésért, ha...  
réert, a bék...  
Hajdú-Bihar...  
ki a részle...  
különböz...  
ál

A nagy...  
a megye...  
irányzott...  
már 179.554...  
Ez azt je...  
túlteljesít...  
eredményt...  
gépállomá...  
senyben áll...  
versenynek...  
hogy 16 gé...  
jesztette te...

Több gép...  
ladja a...  
Ez komoly...  
munka, de...  
miért mar...  
ahol csak...  
ahol 55.17...  
57.4 száza...  
Miért nem...  
vényeshát...  
és fél szá...  
sikkadt el...  
A lemarad...  
kell figyel...

Hajdú-B...  
BÁSZTÁG...  
mán száza...  
bizonyított...  
Pártunk és...  
zabált. Tisz...  
hogy ha bet...  
tatását, em...  
vonaluk. A...  
kodás tanú...  
gabonacsata...  
észi mélysz...

FALVAIN...  
jött, bizony...  
szövetkezi...  
megtört for...  
és értékes...  
dolgozó para...  
Minden vilá...  
falu népe, be...  
Dolgozók P...  
szavára, nag...  
re a gazdas...  
ján.

EZ AZON...  
a falu és...  
állapotáról...  
lépést a g...  
gyarapodás...  
a lemaradás...  
hatja a tov...  
dést ja. Rák...  
bölcs vezér...  
letlenség ö...  
cialszatis...  
feladatival...  
épül a szoci...  
maradhat...  
el, hogy mi...  
éljen az Al...  
jogával, a m...  
gal.

A MÜVE...  
SÉNEK egy...  
közbe a ren...  
Az újságon...  
dunk a kül...  
zetből, a ter...  
zőgazdasá...  
eredménye...  
nevel, széle...  
éves tervün...  
fokozatosan...  
és város ké...  
pedig nem...  
táglátókörd...  
nékül. Az...  
a dolgozó p...  
imperializm...  
nek a békér...  
hatjuk, hog...  
ért hogyan...  
frontján a n...  
sági dolgoz...

### ALLANDÓ MŰSORSZAMOK:

**KOSSUTH-RÁDIÓ, 5:** Hanglemezek, 6.20: Hírek, 6.30: Falurádió, 6: Hanglemezek, 6.50: Hírek, 7: Hanglemezek, 7.55: Műsorismertetés, 8: Lapszemle, 8.10: Hanglemezek, 8.30: Műsorzárás, 12: Déli hírnagy, Hírek, 13.30: Hangos újság, 15.15: Hírek szerbül, 15.55: Műsorismertetés, 16: Rádióiskola, 17: Hírek, 18.40: Hírek németül, 19: Hangos újság, 19.40: Hírek szerbül, 22: Hírek, 23: Sport hírek, 24: Hírek, 0.10: Műsorzárás.

**PETŐFI-RÁDIÓ, 5.30:** MHK-negyedóra, 6.05: Termelési lapszemle, 6.45: Jöreggeli, gyerekek! 7: Hanglemezek, 10: Hírek, 11.30: Műsorismertetés, 15: Rádióiskola, 18.30: Hírek szerbül, 21.45: Hírek szlovénül, 23: Hírek szerbül, 23.45: Hírek szlovénül, 24: Műsorzárás.

### HÉTFŐ

DECEMBER 4.

**KOSSUTH-RÁDIÓ, 6:** Vasárnapi sporteredmények, 6.05: Szovjet film-dalok, 6.25: Magyar zenekari muzsika, 7: Magyar indulók, 7.20: Magyar dalok, Utána: napjár, 8: Hanglemezek, 8.10: Operarészletek, 11.30: Partizánok élen, 12.15: A Pénzügyőr Zenekar játszik, 13: Hanglemezek, 14.10: Utóéteri híradó, 14.25: A házi együttes játszik, 15.30: Szovjet művek, 15.55: Keringők, polkák, 16.20: Iskolások rádiója, 17.10: Diákélet... 17.40: Dolgozóknak, 18: A Néphadsereg híradója, 19.30: Hangszerszók, 20.20: Tíz perc sport, 20.30: Helyszíni közvetítés a Kistest kultúrteremből, 22.25: Magyar muzsika, 23.20: Táncczene.

**PETŐFI-RÁDIÓ, 5.45:** Polkák, 6.05: Üzemi lapok szemléje, 6.15: A lenyél rádió műsorából, 6.45: Jó reggelt, gyerekek! 7: Zenés percek, 7.10: Beszélő állás, 7.35: Zenés tarkabarka, 8.15: Heti zenés kalendárium, 8: Szórakoztató zene, 9.40: Zenekari műkora, 10.10: Mikó Magda énekel, 15: Iskolások rádiója, 15.40: Varga Barnabás tatal jár, Elbeszélés, 16.10: Hidy Márta hegedül, 16.30: Dor Kálmán zenekara játszik, 17.10: A Bolsevik Part útja, 17.30: Szovjet művészek muzsikálják, 18.10: A földképek formaváltozása, 18.40: Filmmzene, 19.10: Szomszédok dalai, 19.40: Egy falu — egy nótá, 20: Táncczene, 20.45: Falurádió, 21.30: Vidám népi hangszerek, 22: Szív küldi szívnek szívesen, 22.20: A lengyel rádió műsorából.

### KEDD

DECEMBER 5.

**KOSSUTH-RÁDIÓ, 5.45:** Női szemléje, 6.10: Vidám ébresztő, 6.35: Ze-

# NÉPLAP RÁDIÓMŰSORA

nés percek, 7: Operarészletek, 7.20: Barátaink nézenéje, Utána: napjár, 8: Táncczene, 11.30: Fúvós kamarazene, 12.15: Körtümekek, 13: Részletek a János vitéz c. daljátékából, 14.10: A Muzsika-együttes játszik, 15.30: Futovászonfata, 15.55: Keringők szaryán, 16.20: Iskolások rádiója, 17.10: Cigányzene, 17.45: Termelési híradó, 18: A Szállami Alkotmányról, 19.30: Hanglemezek, 20.15: Beesület, Színmű, 23: Darvas-trió játszik, 23.45: Táncczene.

**PETŐFI-RÁDIÓ, 5.45:** Magyar népi táncok, 6.05: Üzemi lapok szemléje, 6.15: Énekek, 6.30: Magyar dalok, 6.45: Jó reggelt, gyerekek! 7: Szórakoztató muzsika, 7.35: Színes muzsika, 8: Hanglemezek, 8.30: Tarka, zenés félóra, 9: Könnnyú zenekari muzsika, 9.40: Hanglemezek, 10.10: Szabó Zsuzsa zongorázik, 10.40: Cigányzene, 11.10: Szórakoztató zene, 15: Iskolások rádiója, 15.40: Zongora-szextett, 16.30: Tarka muzsika, 17.15: Miről ír az Élet és Tudomány? 17.30: Táncczene, 17.45: Dolgozóknak zenérei, 18.15: Dunajevszkij filmadalból, 18.40: Szabó: A szállami törvény, 19: Táncczene, 19.40: Egy falu — egy nótá, 20: A szénásata hőseinek, 20.45: Mi történtek a világgazdaságban? 21.30: Orosz klasszikusok, 22: Táncczene, 22.35: Szív küldi szívnek szívesen.

### SZERDA

DECEMBER 6.

**KOSSUTH-RÁDIÓ, 6:** Operatrézletek, 6.15: Orosz dalok, 7: Hanglemezek, 7.25: Honvédkantáta, Utána: napjár, 8: Néger dalok, 11.30: Partizánok élen, 12.15: A Budapesti Állami Tűzoltózenekar játszik, 13: Táncczene, 14.10: Utóéteri híradó, 14.25: V. I. riziay Mihály gordonkázik, 14.50: Könnnyú zene, 15.30: Enklő Ifjúság, 15.55: Női szemléje, 16.20: Iskolások rádiója, 17: Épitőipari félóra, 17.30: Táncczene, 18: Ifjúsági rádió, 18.30: Szovjet zongoramuzsika, 19.30: Román szórakoztató muzsika, 20.20: Tíz perc sport, 20.30: A szénásata hőseinek, 21: Rádiózenekar játszik, 22.25: Táncczene, 23.30: A Ney-Banda-voños-négyes játszik.

**PETŐFI-RÁDIÓ, 5.45:** Táncczene, 6.05: Üzemi lapok szemléje, 6.15: Szórakoztató műsor a lengyel dolgozóknak, 6.45: Jó reggelt, gyerekek! 7: Hanglemezek, 7.35: Mozart operából, 8: Bolgár muzsika, 9: Táncczene, 9.40: Molodován Stefánia énekel, 10.10: Hanglemezek, 10.45: Kottári Olga énekel, 11: Gyermekrádió, 11.20: Könnnyú zene, 15: Iskolások rádiója, 15.40: Szovjet

híradó, 15.55: Hanglemezek, 16.40: Orosz népdalok, 17.20: Tíz perc zene, 17.30: A rádió esti iskolája, 18: Szórakoztató dalutáni muzsika, 18.40: A magyar munkásmozgalmat harcos multjából, 18.55: Táncczene, 19.20: A lengyel rádió műsorából, 19: Elbeszélés, 20.25: A tudomány útjairól, 20.45: Falurádió, 21.30: Hanglemezek, 22: A Magyar-Szovjet Társaság műsora.

### Csütörtök

DECEMBER 7.

**KOSSUTH-RÁDIÓ, 6:** Operatrézletek, 6.25: Szórakoztató zene, 7: Hangszerszók, 7.20: Népdalok, Utána: napjár, 8: Dalok, 11.30: Regényrészlet, 11.50: Kamarazene, 12.15: A szénásata hőseinek, 12.45: A házi együttes játszik, 14.10: Gyermekújság, 14.45: Szomszédaink — barátaink, 15.30: Hanglemezek, 15.40: Alapfokú politikai iskola, 16.20: Iskolások rádiója, 16.40: Dalok, 17.10: Az árulók marsallja, 17.30: Zenekari hanglemezek, 17.50: Termelési híradó, 18.05: Fel, Ifjú munkás! — 19.30: Hangfelvétel, 20.20: Tíz perc sport, 20.30: Táncczene, 21: Népevélők műsora, 21.30: Szovjet filmzene, 22.25: Liszt műveiből, 23: Táncczene, 23.30: Szórakoztató zene.

**PETŐFI-RÁDIÓ, 5.45:** Magyar népdalok, 6.05: Üzemi lapok szemléje, 6.15: Cseh-szlovák muzsika, 6.45: Jó reggelt, gyerekek! 7: Verbunkosok, 7.35: Erő, egészség, 7.45: Reggelt hangverseny, 8.30: A Szovjetunió a szocializmus országa, 8.40: Tarka muzsika, 9.40: Hanglemezek, 10.10: Barcs Gabriella énekel, 10.50: Táncczene, 15: Iskolások rádiója, 15.40: Fiatalok zenei újságja, 16.10: Hangfelvétel, 16.50: Elbeszélés, 17.20: Könyvtármester, 17.35: A Harmónia Hangverszenyzenekar játszik, 18.40: Szív küldi szívnek szívesen, 19: Elméleti tudnásadás, 19.15: Ilonvascsina, Zene, dráma, 22.25: Táncczene.

### PÉNTEK

DECEMBER 8.

**KOSSUTH-RÁDIÓ, 5.45:** Női szemléje, 6.10: Indulók és dalok, 6.20: Magyar zenekarra, 7.15: Operatrézletek Utána: napjár, 8: Táncczene, 11.30: Partizánok élen, 12.15: Magyar és szovjet indulók, 13: Tarka muzsika, 14.10: Utóéteri híradó, 14.25: Kamara-

zenekara játszik, 15.30: Eszenyi Irma énekel, 15.55: Zenekari művek, 16.20: Iskolások rádiója, 17.10: Dolgozóknak rakoztató dalutáni muzsika, 18.40: A magyar munkásmozgalmat harcos multjából, 18.55: Táncczene, 19.20: A lengyel rádió műsorából, 19: Elbeszélés, 20.25: A tudomány útjairól, 20.45: Falurádió, 21.30: Hanglemezek, 22: A Magyar-Szovjet Társaság műsora.

**PETŐFI-RÁDIÓ, 5.45:** Balettszvit, 6.05: Üzemi lapok szemléje, 6.15: Énekek, 6.30: Magyar dalok, 6.45: Jó reggelt, gyerekek! 7: Hanglemezek, 7.35: Tíz perc tudomány, 7.45: Hanglemezek, 8: Szimfónikus zene, 8: Operatrézletek, 9.40: Népköltés, 10.10: Cseh és szlovák kórusok, 10.40: Fiatal magyar szerzők dalai, 11: Egy nap az óvodában, 11.20: Hanglemezek, 13: Iskolások rádiója, 15.40: A Könnnyú Múza szvitje játszik, 16.40: Táncczene, 17: Szív küldi szívnek szívesen, 17.30: Opera, részletek, 18: Gárdisták, előrel, 18.40: Énekek, 19: Hanglemezek, 19.45: Egy falu — egy nótá, 20: Vapcarov bolgár költő versei, 20.30: Aktuális kérdések, 20.45: Falurádió, 21.30: Mal könnnyú zene, 22: Hanglemezek, 22.15: Szórakoztató zenés műsor.

### SZOMBAT

DECEMBER 9.

**KOSSUTH-RÁDIÓ, 6:** Szórakoztató zene, 6.20: Zenés percek, 6.30: Hanglemezek, 7: Operatrézletek, 7.15: A rádió népi zenekara játszik, Utána: napjár, 8: Filmmzene, 11.30: Könnnyú kamarazene, 12.15: Cigányzene, 13: Tarka muzsika, 14.10: Régi olasz muzsika, 14.30: Rádiójáték, 15: Hanglemezek, 15.30: Hanglemezek, 15.55: Kulturhíradó, 16.10: Szovjet napok — szovjet emberek, 16.20: Iskolások rádiója, 17.10: Hangverseny, 17.50: Termelési híradó, 18.05: Falurádió, 19.50: Két nyitány, 20.20: Tíz perc sport, 20.30: Politikai Kabaré, 21.20: Verses előadást, 22.25: Táncczene.

**PETŐFI-RÁDIÓ, 5.45:** Vidám csárdások, 6.05: Üzemi lapok szemléje, 6.15: A lengyel rádió műsorából, 6.45: Jó reggelt, gyerekek! 7: Balettszene, 7.35: Szimfónikus könnnyú zene, 8: Orosz mesterművek, 9: Táncczene, 9.45: Görög gyermekek műsora, 10.10: Gerőné Novák Ilonka zongorázik, 10.50: Vonósnégyes játszik, 15: A házi együttes játszik, 15.30: Az új német kultúra, 15.50: Hanglemezek, 16: A zene szocialista fejlődése, 16.40: Szív küldi szívnek szívesen, 17.10: Tanuljunk énekszóra oroszul, 17.30: Cigányzene, 18: Táncczene, 18.40: Balettszene, 19: Tátrai Vilmos hegedül, 19.25: Erő a

Volgán, Színmű, 20.35: Hanglemezek, 21.30: Hanglemezek, 21.50: Sándor Judit énekel, 22.20: Esti muzsika.

### VASARNAP

DECEMBER 10.

**KOSSUTH-RÁDIÓ, 7:** Zenés vasárnap reggel, Utána: napjár, 8: Hírek, 8.30: Szív küldi szívnek szívesen, 9: Könnnyú út a komoly zenéhez, 9: Egy falu — egy nótá, 10.45: Különbő nyegedóra, 11: Beesület és díszesség, 11.25: Zenés vasárnap délelőtt, 13: Zenés posta, 14.10: Rajta, Rudi! Sportoperett, 14.50: Hanglemezek, 15.30: Cigányzene, 16.30: Hanglemezek, 16.40: Könnnyú muzsika, 17: A Tartós béke, em, népi demokráciáért c, lap ismertetése, 17.15: Táncczene, 17.30: Kínases Kalendárium, 19: A szénásata hőseinek, 20.20: Bem tábornok, Rádiójáték, 21.20: Hangképek a vasárnap sportjéről, 21.55: Fotóhírek, 22.15: Táncczene, 23.10: A Cseh Filharmonia Zenekari játszik.

**PETŐFI-RÁDIÓ, 8:** Magyar népdalok, 8.30: Falurádió, 9: Unitárius vallásos félóra, 9.30: Hanglemezek, 10.15: Tarka muzsika, 10.50: Hanglemezek, 11: Miksa bácsi lemezestádjaja, 11.20: Bányász-műsor, 12: Színes szovjet muzsika, 13.05: Színes muzsika, 14: Tabán Mihály zenekara játszik, 14.20: A Szovjetunióban járt parasztküldetés beszámolója tapasztalatairól, 15: Kérdés — felelet! 15.20: Sebők György zongorázik, 15.45: Szórakoztató zene, 16: Gyermekszínház, 16.40: Szív küldi szívnek szívesen, 17: Barcsányi János, 17.40: Táncczene, 17.50: Hangképek a vasárnap sportjáról, 18.40: A verbunkos cigány, Rádiójáték, 20.10: Simándy József énekel, 20.30: Szórakoztató zenekari muzsika, 21.30: Színes szovjet hangverseny, 22: Cigányzene, 22.45: Hanglemezek.

### A BARÁTI RÁDIÓK MAGYAR ADÁSAI:

**Moszkva mindennap 13-tól 13.14-ig a 19.01, 25.08 és 25.50 m-en; 17-től 17.14-ig a 19.58, 25.08, 25.50 és 30.06 m-en; 19-től 19.20-ig a 25.08, 25.50, 31.48 m-en rövid, a 320.9 m-es közép, és az 1068 m-es hosszuhullámon; 20.30-tól 20.59-ig a 25.50, 31.48 m-es rövid- és a 320.9 m-es középhullámon; vasárnap a 13. 17, 19 és 20.30-as adáson kívül 13.15-től 14.14-ig hangverseny a magyar rádióhallgatóknak 19.61, 25.08 és 23.60 m-en Prága mindennap 17.30-tól 17.45-ig a 31.02 és 31.41 méteren.**

**Rádió Románia kőnapokon 5-től 6.20-ig és 18-18.30-ig 1935 méteren, vasárnap 13.30-tól 16-ig 1935 m-en.**

**Bukarest II. kőnapokon csütörtök kivételével 18-tól 18.30-ig, csütörtökön 20.10-től 20.40-ig 285 méteren.**

**Szofia III., mindennap 20.30-tól 20.45-ig 3911 m-en.**

## Tizenhat hajdú-bihari gépállomás már túlteljesíti őszi munkatervét

A mélyszántás, harc a többteremtésért, harc az őszi terv sikeréért, a békéért. Ebből a harcból Hajdú-Bihar dolgozóit jól vették ki a részüket, mert a teljesítés küszöbén állunk.

A nagy munkában élénjártak a megye gépállomásai. Az előirányzott 178.740 hold helyett már 179.554 holdat szántottak fel. Ez azt jelenti, hogy tervüket túlteljesítve, 100 és fél százalékos eredményt értek el. A megye 28 gépállomásán 652 traktoros versenyben áll egymással és ennek a versenynek komoly eredménye, hogy 16 gépállomásunk már teljesítette tervét.

Több gépállomás jóval túlhaladta a száz százalékos pontot. Ez komoly teljesítés, dícséretes munka, de jogos a kérdés, hogy miért maradt le Vámospércs, ahol csak 45,8, Hajdúszámon, ahol 55,17, vagy Hencida, ahol 57,4 százalékos az eredmény. Miért nem tudták követni a fővénységét példáját, ahol 160 és fél százalékos érték el. Hol sikerült a verseny?

A lemaradt gépállomásokra fel kell figyelni, mert komoly kárt

okoznak azzal, hogy nem végzik el a rájuk bízott feladatot. Vámospércs hanyagsága már nagy veszteséget okoz, ha a beköszöntő téli fagyok miatt nem tudja a reávaró mélyszántást elvégezni. A feladat az, hogy 4330 holdat szántson fel és még csak 1981 holdon végezte el a mélyszántást.

A tavaszi szántás után vetett tengeri néhány mázsával kevesebbet terem, jelentős termés kiesés következhet tehát be.

Ez a példa bizonyítja, hogy súlyos felelősség hárul az elmaradt gépállomásokra, de a megyei gépállomási alközpont vezetőire is, akik engedték, hogy ilyen nagyfokú lemaradás következzen be. A hibák kiküszöbölésében még nem elég a baj orvoslására. Mindent el kell követni, hogy a lemaradt gépállomásokon megjavítsák a munkafegyelmet, élővé tegyék a szocialista munkaversenyt.

A megye élénjáró gépállomásainak gazdag tapasztalata rendelkezésre áll, csak alkalmazni kell. Nem lehet belenyugodni abba, hogy megyénkben, ahol 16, ter-

vét idő előtt teljesítő gépállomás van, akadjon néhány, ahol rossz munkaszervezés, laza munkafegyelm miatt elakad a munkaverseny és nem teljesítik tervüket.

A tervet feltétlenül teljesíteni kell, mert mennyiségileg és minőségileg is csak így tudunk sikeresen harcolni öt-éves tervünkért, a békéért.

A lemaradt gépállomásoknak, elsősorban Vámospércsnek, meg kell adni minden segítséget, támogatást, hogy tervüket fennakadás nélkül, zökkenőmentesen tudják teljesíteni. A vámospércsi gépállomás dolgozóinál már a nyáron hiba volt a munkaverseny körül. A versenytáblán — mint annak idején megírta a Néplap — a versenyeredmények helyett, egyszerű közlés éktelenkedett arról, hogy az olajoshordót hozzák be a halápi termelőcsoporthól. Sok időt eltöltötte és a helyzet lényegében nem javult. Itt az ideje, hogy rendet teremtsenek a vámospércsi gépállomáson és előre mozdítsák utolsó helyéről, melyhez oly konokul ragaszkod-

## Takarmánygabonában huszonöt község elérte a 100 százalékos

A hajdú-bihari begyűjtési mozgalom lassan jön lendületbe, az egész évi beadáshoz viszonyított százalékok emelkedése még mindig nagyon csekély. A gáborjáni dolgozó parasztság versenyfelhívását 52 község fogadta el és vállalta, hogy december elsejére teljesíti beadását. Ezt a feladatot maga Gáborján sem teljesítette. Megyénk dolgozó parasztságának követnie kell a szoboszlói Ö. Nagy László 3 holdas kisparaszt-

példáját, aki a DÉFOSZ gyűlésen bejelentette:

— A békéért folyó harc sikeréhez én rozsa akarok járulni és ezért túlteljesítem kötelezettségemet is. Példáját nyomban követtem a 14 holdas Beke Sándor, Cseke Lajos, Szarvas Géza és Tarr Sándor. Az ő jó kezdeményezését követve vegyék át községeink dolgozóit és javítsák meg terménybeadásuk eredményeit.

### A begyűjtés állása

Takarmányg.	Kukorica	Burgonya	Széna	
Debrecen	90.35	51.60	17.67	93.56
Hajdúböszörmény	106.29	33.94	44.55	64.16
Hajdúnánás	108.28	32.04	57.09	46.59
Hajdúszoboszló	103.67	38.90	42.73	30.59
Városok összesen:	100.87	38.61	24.15	59.26
Egyek	110.20	29.43	23.27	84.02
Görbényháza	76.05	41.28	17.50	59.56
Polgár	67.20	16.12	8.95	66.83
Tiszacsege	100.30	33.70	19.69	162.22
Tiszgyuláháza	113.67	89.55	66.93	78.55
Ujszentmargita	48.80	18.33	5.08	85.55
Ujtikos	112.60	82.80	10.11	44.78
Polgári járás össz.:	82.15	38.50	18.68	81.78

Balmazújváros	109.02	38.87	33.57	138.23
Fülöp	109.48	33.18	37.92	21.98
Hajdúdorog	103.15	23.24	12.69	52.17
Hajdúhadház	54.76	30.21	32.17	28.09
Hajdúszámon	32.31	43.78	27.77	37.02
Józsa	82.23	96.70	41.03	22.90
Mikepércs	107.07	65.50	26.45	56.85
Nyírcsád	63.40	32.68	18.65	11.61
Nyíradony	105.72	47.62	31.47	44.64
Nyírábrány	113.34	11.75	49.85	23.18
Nyírmártonyfalva	70.—	31.76	16.35	47.49
Téglás	100.—	37.23	22.22	11.22
Vámospércs	107.85	63.43	51.08	9.96
Debreceni j. össz.:	95.91	36.28	29.75	48.21

Derecske	36.57	36.98	37.42	55.63
Esztár	26.81	16.96	37.74	5.97
Hajdúbogos	81.80	57.26	42.48	37.30
Hajdúszóvát	110.17	79.30	18.68	9.13
Kismarja	34.34	19.57	28.51	7.49
Konyár	37.95	56.69	49.47	48.97
Pocsaj	25.47	26.56	26.91	17.24
Sáránd	104.—	35.—	64.37	45.46
Tépe	80.48	60.07	61.47	52.63
Derecskét j. össz.:	54.06	39.75	41.01	36.24

Bakonszeg	53.09	41.58	36.—	23.79
Berettyószentmárton	41.65	13.81	35.10	61.66
Berettyóújfalva	49.72	51.35	19.75	61.28
Bihartorda	108.19	84.13	14.04	31.89
Csökmő	21.30	11.77	6.98	72.65
Dancsháza	51.—	131.50	—	6.44
Darvas	53.92	30.20	—	43.78
Furta	47.89	34.20	3.10	26.07
Gáborján	63.—	39.09	55.04	39.64
Hencida	30.48	58.14	58.98	21.82
Nagyrábé	75.07	25.80	51.50	27.95
Sáp	83.83	145.—	6.—	12.69
Szentpéterszeg	41.80	79.30	41.47	21.97
Ujirás	62.26	62.75	19.52	52.03
Váncsod	53.97	68.14	67.22	20.94
Vekerő	102.30	67.—	12.91	133.40
Zsáka	38.56	17.18	11.20	50.36
B.-újfalva j. össz.:	48.68	41.41	32.45	37.44

Báránd	90.—	100.80	114.30	50.84
Biharnagybajom	74.40	59.22	1.26	161.20
Füdes	103.38	103.44	34.67	83.49
Kaba	105.12	75.31	23.53	144.97
Nádudvar	105.91	39.32	6.38	46.91
Püspökkladány	102.47	11.01	20.—	35.17
Sárrétudvari	33.30	48.22	15.44	78.04
Szerep	52.16	22.69	10.58	30.92
Tetétlen	35.91	87.13	16.67	50.27
P.-ladányi j. össz.:	82.33	54.42	16.76	76.74

Ártánd	57.45	30.41	85.04	53.24
Bedő	47.—	49.66	9.84	8.44
Berekböszörmény	64.85	23.25	34.55	100.53
Biharkeresztés	77.88	34.20	58.45	47.24
Bojt	59.81	57.85	35.13	30.74
Komádi	39.67	13.52	17.65	23.94
Kőrösszakál	66.40	70.—	49.63	7.39
Kőrösszegapáti	30.45	28.96	19.69	96.49
Magyarhomorog	26.39	6.02	17.17	36.37
Mezőpéterd	40.87	31.46	72.73	22.91
Mezősas	84.72	52.40	16.98	48.77
Nagykerék	54.20	38.96	33.83	35.62
Told	74.—	16.66	7.50	23.05
B.-keresztés j. össz.:	46.99	25.01	32.90	41.62

Almosd	59.26	19.71	32.25	32.89
Bagamér	44.42	31.16	55.93	42.27
Hosszúpályi	35.—	12.98	27.25	13.95
Kokad	26.27	27.38	34.56	28.08
Monostorpályi	39.—	16.33	34.34	16.05
Ujléta	108.19	22.70	41.46	33.41
Ujléta	27.80	20.82	39.24	31.78
Vértés	102.50	9.15	16.48	19.83
Nagylétai j. össz.:	43.38	18.51	31.43	34.33
Megeye összesen:	71.53	36.75	29.76	53.33

## DÉFOSZ-szervezeteink harcoljanak a „Szabad Föld” előfizetőtábor megnövekedéséért

**HAJDÚ-BIHAR DOLGOZÓ PARASZTSÁGA** az elmúlt év folyamán számtalan alkalommal bizonyította, hogy magáévá teszi Pártunk és kormányunk határozatát. Tiszta szívvel, lelkesen, hogy ha betartják Pártunk útmutatásait, emelkedni fog életszínvonaluk. A Párthoz való ragaszkodás tanújelét adták a nyári gabonacsata idején és most az őszi mélyszántásnál is.

**FALVAINKBAN** emelkedik a jólét, bizonyítja ezt a földművelésügyi miniszter beszámolója hatalmas megnövekedett forgalma. Soha ilyen sok és értékes árut nem vásároltak dolgozó parasztjaink, mint most. Mindez világosan mutatja, hogy a falu népe, hallgatva a Magyar Dolgozók Pártja, a kormányzat szavára, nagy léptekkel halad előre a gazdasági felemelkedés útján.

**EZ AZONBAN** nem mondható el a falu és tanyavilág művelődési állapotáról. Nem tartanak eléggé lépést a gazdasági fejlődéssel, gyarapodással, lemaradnak és ez a lemaradás később akadályozhatja a további gazdasági fejlődést is. Rákosi elvtárs, népünk bölcs vezetője mondotta: „A műveltség összeférhetetlen a szocializmus építésének hatalmas feladataival.” Falvainkban is épül a szocializmus és a falu nem maradhat le. Minél előbb érjünk el, hogy minden dolgozó paraszt éljen az Alkotmányban biztosított jogával, a művelődéshez való joggal.

**A MŰVELTSÉG MEGBERZESZÉSÉNEK** egyik legfontosabb eszköze a rendszeres újságolvasás. Az újságon keresztül tájékozódunk a kül- és belpolitikai helyzetéről, a termelés kérdéseiről, mezőgazdaságunk fejlődéséről, elért eredményeinkről. Az újság tanít, nevel, szélesíti látókörünket. Öt-éves tervünk célkitűzése, hogy fokozatosan csökkentsük a falu és város közötti különbséget. Ez pedig nem képzelhető el, művelt, táglátókörű dolgozó parasztság nélkül. Az újságból tájékozódhat a dolgozó paraszt arról, hogy az imperializmus sötét erőt hogy törnek a békére. Az újságból olvashatjuk, hogy a béke megvédéséért hogyan dolgoznak a munkafrontján a mi ipari és mezőgazdasági dolgozóink, mit kell csele-

kedni, hogy minél eredményesebben erősítsük a békéfrontot.

**A RENDSZERES ÚJSÁGOLVASÓNAK** állandóan növekszik a gyakorlati tudása is. A dolgozó parasztság lapja, a „Szabad Föld” tájékoztatja olvasóit az új termelési eljárásokról, a korszerű mezőgazdasági tudomány vívmányairól, a Szovjetunió mezőgazdaságának hatalmas eredményeiről. Ha dolgozó parasztjaink tanul az újságból, nem marad le, kevesebb erővel többet termel, jobban él. A fejlődéstől való lemaradás anyagi veszteséget okoz.

**A TANULÁS, A MŰVELŐDÉS** régen az úri osztály, a jómódú birtokosok kiváltsága volt. Műveltségben, tudatlanságban hagyták a dolgozó parasztok millióit, mert a tudatlan ember nyakára jobban ráülhetek, jobban ki tudták zsákmányolni. A falu kétszámlyóló, a kulákok, reakciók elkeseredetten nézik dolgozó parasztjaink felemelkedését, szeretnék lenyomni, továbbra is sötétségben tartani. Ezért beszélnek az újságolvasás ellen, ezért mesélnék arról, hogy „ha a nagyapád megélt újság nélkül, te is megéledhetsz”.

**TANULJANAK** a mi dolgozó parasztjaink a Szovjetunió kolhozparasztjainak ragyogó példájából. Ez a parasztság a cárd uralom alatt nem tudott olvasni, nem művelődhetett és ma a világ legműveltebb parasztsága. A

szovjet embernek életszükséglete az újságolvasás. A Szovjetunióban több mint 32 millió példányban jelennek meg az újságok, ezen felül a hetilapok, havi folyóiratok, szaklapok tömege.

**MOST, AMIKOR DOLGOZÓ PARASZTSÁGUNK** harcos hetilapja, a „Szabad Föld” új előfizetőgyűjtő mozgalmat indít, a DÉFOSZ és a földművelésügyi miniszterek aktívá induljanak el szerte a megyében, hogy minél több olvasót szerezzenek a „Szabad Föld” részére. A DÉFOSZ helyi szervezetei titkárai jó felvilágosító munkával készítsék elő a népvölöket. Mutassanak rá arra, hogy az előfizetőgyűjtés harcot jelent parasztságunk művelődéséért, de harcot jelent a békéért is, mert minél több dolgozó parasztságot asztalára juttatjuk el a „Szabad Föld”-et, annál mélyebbre viesszük dolgozó parasztságunk öntudatába a békéért folyó harc kérdéseinek fontosságát.

**AZ ELŐFIZETÉSGYŰJTÉS-BEN** haladjanak élen, állami gazdaságaink, gépállomásaink dolgozói. Mondják el, hogy a dolgozó parasztságnak a boldog jövőért folyó harcában a legjobb barátja, támogatója a „Szabad Föld”, amely több mint öt éve minden betűjével harcol a falu dolgozó népének felemelkedéséért.

Debreceni Sándor  
DÉFOSZ megyei titkár h.

## Hármas opera- és hangversenysorozat indul a héten

Három előadás — egy opera és két hangverseny indul egy-egy héten a hét folyamán. Az első előadás a Csokonai Színházban lesz pénteken, december 8-án este fél 8 órai kezdettel, amikor a Gördülő Opera Donizetti: Don Pasquale c. vígoperáját adja elő. A második előadás a Megyei Tanács kórusa (volt Csenki-kórus) és Gyurkovics Mária, a Magyar Népköltársaság Erdemes Művésze hangversenye lesz január 11-én

az Arany Bika dísztermében. A kórust Rubányi Vilmos vezényli. A harmadik előadás január 25-én lesz, amikor Bisztriczki Tibor hegedűművész és Hajdú István zongoraművész halljuk egy hangverseny keretében.

A három előadás együttes rendezése az eddig elégtelen operaelőadásokat rendkívül olcsóvá tette, a három előadásra a legolcsóbb bérlet mindössze 10 forint.

## A Szakszervezetek Társadalombiztosítási Központjához több, mint három és félmillió ember tartozik

A SZOT IV. teljes ülése

A Szakszervezetek Országos Tanácsa szombaton és vasárnap tartja IV. teljes ülést. Az ülést, amelyen a MDP képviselőiben megjelent Kiss Károly elvtárs, az Elnöki Tanács alelnöke is, szombaton reggel Harustyák József elvtárs, a SZOT elnöke nyitotta meg.

Apró Antal elvtárs, a SZOT főtitkára beszámolt a szakszervezetek előtt álló feladatokról és a szakszervezetek új alapszabályainak tervezetéről.

Pártunk Központi Vezetőségének a munkaverseny továbbfejlesztésére 1950. január 22-én hozott határozata óta — mondotta többek között — szakszervezetek kétszázötvennél érték el eredményeket. A Szahánov-újító mozgalom továbbfejlődött, a termelékenység növekedett, csökkent az önköltség, teljesítjük népgazdasági terveinket.

Sok helyen azonban a nor-

malizálás, a szahánovista szintek rossz megállapítása akadályozta a mozgalom fejlődését és ehhez nagymértékben hozzájárult a szakszervezeti vezetők hanyagsága is.

Az 1951. évi tervekből látjuk, hogy most sokkal nagyobb feladatok állanak előttünk, mint az ideai tervek teljesítésénél.

Fő feladata lesz a szakszervezeteknek a terv ismeretése, a terv felbontása, elősegítése, amelyeket az üzem dolgozóival előre ismertetni kell. A Szahánov-mozgalom fejlesztése terén az eddigieknél jobban fel kell használni a szovjet tapasztalatokat. Arra kell törekedni, hogy a mennyiség emelése mellett javítsuk a minőséget és csökkentsük a termelési költséget.

Ezután a szénbányászati fejlesztéséről beszélt és elmondotta,

hogy a minisztertanács és a Párt Központi Vezetőségének határozata hatalmas lendületet adott a munkának.

Az építésszervezetek elmondta, hogy az építkezésekhez olyan szakszervezeti vezetőket, vezető szerveket kell beállítani, akik képesek megoldani feladatukat és nem hátrálnak meg előttük.

Ezután a rendszeres termelési értekezletek megtartásának fontosságáról beszélt, majd a társadalombiztosítás, az üdülés megszervezésének, a munkavédelem kérdésének problémáiról szökölt. Elmondta, hogy a Szakszervezet Társadalombiztosítási Központjához családtagjaival együtt több mint 3 és fél millió ember tartozik.

Ezen a téren most az a feladatunk, hogy megszüntessük a társadalombiztosítás hatalmas bürokráciáját. A másik fontos feladat a szakszervezetek munkájában az üdültes megszervezése és lebonyolítása. A népjóléti minisztérium átadja a SZOT-nak a gyermeküdülőket és azok felszerelését. A szakszervezeti oktatókkal kapcsolatban rámutatott arra, hogy a szakszervezeti kérdések tanítását szakosították. Megszervezték az üzemi bizottsági titkárok iskoláját, a társadalombiztosítási felelősök, a bér- és termelési felelősök iskoláját. Az utóbbi hónapokban kulturális munkánkban is javulás mutatkozik.

Ezután a szakszervezetek új alapszabályainak kérdésével és jelentőségével foglalkozott. Elmondta, hogy az új alapszabály történelmi összefoglalót ad a magyar népi demokrácia fejlődéséről, Pártunk harcáról és arról, hogy a magyar munkáosztály hatalomra jutása milyen változásokat eredményezett országunk életében. Ugyanakkor kimondta, hogy a szakszervezetek pártunkon kívüli társadalmi szervezetek, munkájukat országunk irányító ereje, a Magyar Dolgozók Pártja vezetésével végzik és a Párt köré tömörítik a dolgozókat népgazdasági terveink teljesítésére, a szocializmus építésének meggyorsítására, a dolgozók anyagi és kulturális színvonalának emelésére.

Végül elmondta, hogy a SZOT negyedik teljes ülése elé terjesztett alapszabálytervezetnek legfőbb alapelve, hogy meghatározza a szakszervezetek tevékenységét, a tagok jogait és kötelességeit, a szakszervezetek szervezeti felépítését és a vezető szervek munkáját a SZOT-ban, a szakmai központokban, a megyei tanácsoknál, a szakszervezetterületi, megyei bizottságainál és az üzemekben és vállalatoknál lévő alapszervezetknél.

Apró Antal beszámolója után Benesik István, a dunapenteleli vasmű építkezésének ü. b. titkára, Lakatos Béla, a SZOT bér- és termelési osztályának vezetője, Ligeti László, a Kereskedelmi és Pénzügyi Dolgozók Szakszervezetének főtitkára, Pécsi Ferenc, a SZOT szervezési osztályának vezetője, Török István, a Vasas szakszervezet főtitkárhelyettese és többek között szóltak hozzá a beszámolóhoz.

## A koreai néphadsereg főparancsnokságának hadijelentése

A Koreai Népi Demokratikus Köztársaság néphadseregének főparancsnoksága közli december 1-i jelentésében, hogy a néphadsereg csapatai sikeres hadműveleteket folytattak az amerikai és dél-koreai csapatok ellen.

Anzsu (Anszu) körzetében és

Tokuszentől délre az amerikai és dél-koreai csapatok a néphadsereg egységeinek nyomására folytatták visszavonuláskat déli irányban.

A többi frontszakaszon a harcok az eddigi vonalakon folynak.

## Az amerikai intervenciók gonosz tetteivel Koreában



Az amerikai banditák teljesen tönkre bombázták Phenjan lakónegyedét. A képen: Huang Pou Csan szétrombolt háza, a nagymama sebesült unokáját kimentti a romok alól.

## Az amerikaiak feladták Csoncsont

Az amerikai csapatok rendetlen visszavonulása tovább tart Koreában. Az AFP jelentése megállapítja, hogy a szuncsoni út hosszában tervezett új amerikai védelmi vonalakat is bekerítették a Szuncsontól délre lévő népi erők.

A Reuter hadszíntéri jelentése megírja, hogy a csungcsini vízgyűjtő medence körül teljesen bekerítették az amerikai tengerész gyalogság kötelékeit. A vízgyűjtőtől keletre a hetedik amerikai hadosztály két ezredét ugyancsak elvágták egymástól. Megállapítja a jelentés, hogy az amerikaiak hivatalos forrásai továbbra is mélyseges hallgatásba burkolóznak az utóbbi napok súlyos amerikai ember- és hadianyagvesztéseit illetően.

Egybehangzó koreai jelentések szerint, amelyeket a londoni rádió összegezt, a mégtépázott

amerikaiak feladták Csoncsont. Az új védelmi állások 30 kilométerrel a Csoncsont folyótól délre húzódnak. Az újabb jelentések szerint azonban ez a vonal sem lesz sokáig tartható, mert a koreai népi hadsereg előérsei már Szongcsong vidékén harcolnak. Szongcsong körülbelül 40 kilométerre fekszik Phenjantól északkeletre. A néphadseregnek ez az előretérése újra körülférrással fenyegeti az Anzsuból Phenjan és Genszan felé visszaözönlő USA csapatokat.

Az USA dél-koreai bábkormányának „belügyminisztere” közleményt bocsátott ki, amelyben elismeri, hogy a népi erők általános ellentámadásával egyidejűleg „váratlanul megerősödött a partizánok tevékenysége a 38. szélességi körtől délre”.

## Az Új-Kína külföldi tudósítói Unszan felszabadításáról

A menekülő amerikai csapatok lángokban hagyták maguk mögött Unszant. A város házainak 95 százaléka romhalmazzá vált. Lángban állottak a szomszédos erdők is. Az amerikai betolakodók, mielőtt kerekelt oldottak, csóvát vetettek mindenre, ami gyulékony.

Az amerikai agresszorokat a szörnyűséges gyújtogatás sem menthette meg a vereségtől. Ezt bizonyította a sok amerikai holttest, a szertehagyott tankok és felfordult gépkocsik, amelyek a várost és a városból kivezető utakat borították.

Az Unszant megrohamozó

kinai önkéntesek egyike elmondta, hogy „hihetetlen rémület szállta meg az amerikai katonákat”.

Azok jártak jól, akik letették a fegyvert. Láttam az amerikai hadifoglyok sorait, amint örök kíséretben kivonultak a városból. Az amerikai katonák nagyrésze didergett nyári egyenruhájában. Csak néhányan voltak olyan szerencsések, hogy pokrócba burkolózhattak. A mögöttes területen lévő hadifoglyok táborokban meleg ruha és forró étel várta őket.

## A kormány fogadása a külföldi tudósok tiszteletére

A Magyar Népköztársaság Minisztertanácsa pénteken az Országház kupolacsarnokában fogadást adott a Magyar Tudományos Akadémia megalapításának 125. évfordulója alkalmából, a hazánkban tartózkodó külföldi tudósok tiszteletére.

A fogadáson megjelent Rákosi Mátyás elvtárs, a Magyar Dolgozók Pártja főtitkára, Gerő Ernő és Révai József elvtársak, az MDP főtitkárhelyettesei, Rónai Sándor elvtárs, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke, Dobi István, a minisztertanács elnöke, az elnöki tanács és a minisztertanács tagjai, valamint a tudományos élet és a termelés legjobbjai.

A diplomáciai testület részéről a fogadáson megjelent Kiszeljov, a Szovjetunió magyarországi nagykövete, Huan-Cen, a Kínai Népköztársaság nagykövete, valamint a népi demokráciás államok követségeinek képviselői.

## Dubinyin szovjet akadémikus tanácsai félével rövidítik meg a péti laboratórium kutató munkáját

Dubinyin szovjet akadémikus látogatást tett Péten. A Magyar Ásványolaj- és Földrajzkutató Intézet laboratóriumában. Dubinyin számos tanácsot adott, amelyek új irányba terelték a munkát. Új lehetőségekre hívta fel a figyelmet és meghatározta azokat a szempontokat,

amelyek a kutatás eredményeként bevezetendő ipari eljárás gazdaságosságát biztosítják. Az intézet munkatársainak véleménye szerint a szovjet akadémikus tanácsai legalább félével rövidítik meg a kutatás tervezett idejét.

## A szombati burgonyabegyűjtési nap eredménye 104 vagon Szabolcs-Szatmárban

Lapzártakor érkezett jelentés szerint a szombati burgonyabegyűjtési nap eredménye Szabolcs-Szatmárban 104 vagon burgonya. Dolgozó parasztjaink ezzel is bebizonyították, hogy harcossan küzd a békéért! A járásek között az első helyen a kiskvárdai járás végzett 39 vagonnal. A további sorrend a következő: nyirbátóri járás 14 vagon, mátszalkai járás 13 vagon, nyiregyházi járás 10 vagon, csengeri járás 6 vagon, kemecsei és baktalórántházi járás 5-5 vagon, tiszalöki járás 4 vagon, nagykállói és vásárosnaményi járás 3-3 vagon, fehérgyarmati járás 2 vagon.

A községek is versenye keltek egymással. Tornyospálca eredménye 500 mázsa, Ura eredménye 338 mázsa, Nagy-

ecsed eredménye és Nyirtass eredménye 300-300 mázsa, Nyírmada eredménye 290 mázsa, Nyirbátor eredménye 273 mázsa, Dombrád eredménye 250 mázsa, Piricse eredménye 154 mázsa.

## A rádió alapfokú politikai iskolájának programja

Alapfokú politikai iskola (üzemi) csütörtökön, december 7-én a Kossuth-rádió 15.40-kor „Hogyan éltek a dolgozók a Horthy-rendszerben”. I. rész.

Alapfokú politikai iskola (területi és falusi) pénteken, december 8-án a Kossuth-rádió 18 órakor: „Az ember származása”. II. rész.

Ha a szá benünk. A Alami Váll első negye zékra, a lékra, a har dig 43.4 sz Központ áll Ilyen csa végez a gy

Sártenger Nehéz meg kat készítő lkus-présén éppen a 357 ki. Patak é hosszabb-ró — ott dolg gosan látta — Elvtár vállalatvezet veünk. Me de nem ter getek. Any szervezeten üzenben. N gumikötők, között dolg példa: vett tünk neki n hogy ki is r porosodott egészen ad az új vállat

— Sok ve lejtje? — v — A selet Pataki Istvá nünket. Elő 15-20 szá métdombra k — Mi vol

## Nem v

— Elavult számnak. O ramát, új fejelet kapu ket jelentősé időtartában nap lapot gyártó nál tartok P fél száználai oláiprésék k a kezelő k giatogyszá lveit, három mior.

— Nem v őrzés sem — lán.

Szabó Ján üzem vezető is a munká k — Loham latávezőt n ni. Nem vol minden taná ponttól várt. De ő nem v gységét. E tott.

Néhány n dolozik, az

— It v etromlott az elszakadt a 200 forintért pártszervező vásárolja m pont intéke rom hónapig munka.

## Fokozt

— Így v Cementipari tendőben el vét. Kiseb munkben fe lenére is, e százalétra ban aztán a készített — nek két és társ azonban vet, elfogad gondoskodó több új gé fokozása m volna ezt a körülményvel hetett róla.

Ma már a gyár. Kő nak és a m ből a Mag régi teleph utcára költő ben ugyan

A debreceni Városi Pártbizottság kritikája nyomán

Javul a munka a Cementipari ÁV-nál, ahol a tervteljesítéssel még mindig bajok vannak

Ha a számokat nézzük: megdöbbentünk. A debreceni Cementipari Állami Vállalat ugyanis 1950. év első negyedévében csak 43,6 százalékra, a másodikban 38,7 százalékra, a harmadik negyedévében pedig 43,4 százalékra teljesítette a központ által előírt tervét.

Sárlenger vezeli körül a telepet. Nehéz megközelíteni a mozaiklapokat készítő üzemet, ahol a hidraulikus-présen Pataki István keze alól éppen a 355. darab mozaiklap kerül ki. Pataki elvtárs tizenegy éve — hosszabb-rövidebb megszakításokkal — ott dolgozik az üzemben. Világosan látja a hibákat is.

Elvtárs — mondja — a régi vállalatvezető nem sokat törődött velünk. Megkívánta a jó munkát, de nem teremtette elő a lehetőségeket. Anyaghiánnyal küzdöttünk, szervezőtlenséggel uralkodott az egész üzemben. Nem volt gumicsizmák, gumikötők, lehetetlen körülmények között dolgoztunk. Egy nagyon jó példa: volt 99 „gumijuttat”. Örülünk neki nagyon. Ugy gondoltuk, hogy ki is osztja. De tévedtünk. Ott porosodott az íróasztal fiókjában, egészen addig, míg Szele elvtárs, az új vállalatvezető ide nem került.

Sok volt a panasz a nagy sejtjre? — vetjük közbe. — A sejt... — és legyint egyet Pataki István. „Megevettem” benünket. Előfordult, hogy munkánk 15—20 százaléka az udvarra, a szemetesdobra került.

Mi volt az oka?

Nem volt ellenőrzés

Elavult gépeink, elavult szerelmünk. Októberben azonban új gépeket kaptunk. Új gépeket kaptunk, új gépeket kaptunk. Új gépeket kaptunk, új gépeket kaptunk. Új gépeket kaptunk, új gépeket kaptunk.

Nem volt ellenőrzés sem — szól közbe Urdá János. Szabó János elvtárs, a lakatos-üzem vezetője, az üzem párttitkára is a múlt hibáiról beszél. Labonez elvtárs, a régi vállalatvezető nem mert kezdeményezni. Nem volt rugalmas és szinte minden tanácsot, intézkedést a központtól várt. Pedig itt volt a Párt. De ő nem vette igénybe a Párt segítségét. Egykéz-politikát folytatott.

Néhány pillanatra elhallgat, gondolkodik, aztán tovább folytatja: — Itt van egy eset: A nyáron elment az egyik présünk, mert elszakadt a szij. Debrecenben 100—200 forintért kapható volt a bőr. A pártvezető azt tanácsolta, hogy vásárolja meg, azonban ő a központ intézkedését várta — és három hónapig állt a prés, torlódtott a munka.

Fokozni a gépesítést!

Igy volt a tervünkkel is. A Cementipari ÁV még az elmúlt esztendőben elkészítette 1950-es tervét. Kiseb laza volt, mert az üzemi munkában fennálló hiányosságok ellenére is, ez év januárjában 110 százalékra teljesítettük. Februárban aztán a központunk új tervet készített — 1950-re előírt tervünknek két és félszeresét. Labonez elvtárs azonban nem készített ellentervet, elfogadta a központot, de nem gondoskodott új gépekről. Valóban több új gép beállítása, a gépesítés fokozása mellett teljesíteni lehetett volna ezt a tervet is, de az akkori körülmények között — szó sem lehetett róla.

Ma már a fejlődés útjára lépett a gyár. Közvetlenül új gépeket kapnak és a mostani szűk helyiségekből a Magasépítési Állami Vállalat régi telephelyére, a Holló János utcára költöznek. A terv teljesítésében ugyan még mindig elmaradás

tapasztalható, de ahogy emelkednek a dolgozók teljesítményei, úgy emelkedik a gyár kollektív terve is. Új sztahanovisták is születtek az utóbbi hetekben a Cementipari ÁV-nél. Az új típusú emberek méltó képviselői. Szabó I. Sándor durvasziszoló átlagosan 230—260 százalékkal között termel, de nem sokban marad el tőle Kovács László ifjúmunkás, vagy Fekete Margit finomcsiszoló sem. Kapusi István brigádjára: „Szabadság” brigád a minőségi munkában jár az élen, de az asszonyok, leányok „Szandrai Júlia” és „Hámán Katalin” brigádja nem marad el sem minőségben, sem a százalékokban Kapusi elvtársétól.

Az utóbbi hónapokban valami esély javulás — 0,7 százalékkal — mutatkozott az anyagmegtakarításnál. Jan. 1-től pedig 2 százalékkal csökkent az önköltség is.

Reális tervet!

Az eredmények mellett hibák még bőven akadnak. A durvasziszológépek például állandó javításra szorulnak. A gépi berendezés is sűrűn tovább kell fokozni, de a gépek karbantartására is nagyobb gondot kell fordítani. Elsősorban azonban reális alapokra kell fektetni tervüket. Nem szabad előfordulni, hogy a Cementipari ÁV 43,4 százalékra teljesítse negyedévi tervét.

— egyese — így elsősorban a volt vállalatvezető bűnös mulasztásai következtében. De Szele elvtárs gondoskodik arról is, hogy a dolgozók részére higiénikus mosdó, öltöző és kultúrterem álljon rendelkezésre. Mert azok, mai állapotukban, nem megfelelőek.

A Cementipari ÁV dolgozói nem békülhetnek meg azzal a gondolattal, hogy a tervteljesítésben Debrecen üzemei között állandóan az utolsó helyen kullognak. Eppen ezért tegyenek meg mindent, hogy teljesítményüket tovább emeljék, szilárdítsák meg üzemi munkájukat, felelősséget vállaljanak a minőségi előírásokhoz. Fokozzák a párttagok a többi dolgozók között a népszerűségüket s abban az üzemi részben, ahol a tervben lemaradás tapasztalható, arra törekedjenek, hogyan lehet az elmaradást behozni. Nem folyik ma már rossz munka a Cementipari ÁV-nál. Napról napra emelkednek a legyártott mozaiklapok, kútygűrűk, drótbetétes csatornacsövek száma, a cementipariak jó belsejébe munkájáról azonban csak akkor számolhatunk be, ha legyűrűk a jelenleg lenálló nehézségeket, 1950-es évi tervüket maradéktalanul teljesítik és tovább hasznosítják a debreceni Városi Pártbizottság feljűk elhangzott kritikáját!

A Textilgyár táviratban jelentette Rákosi elvtársnak, hogy befejezte ezévi tervét

Alig múlt el december elseje, s a textilgyári dolgozók át lépték az év küszöbét, tervük teljesítésével. Holnap már új évben zákatolnak a gépek, 1951-re ugranak a normát jelző grafikonok.

Erről a hatalmas örömről elsősorban Rákosi elvtársat értesítik táviratukban.

Kedves Rákosi elvtárs. Mi, debreceni textilgyári dolgozók örömmel jelentjük, hogy öt éves tervünknek első évi tervét december 3-án reggel hat órakor, az utolsó műszakban teljesítettük.

Igértem tesztünk, hogy az előttünk álló feladatokat szocialista embertípusozh illően fogjuk megvalósítani.

A textilgyári dolgozók nevében:

LÁSZLÓ ANDRÁSNE párttitkár

SZABÓ LAJOS üb. titkár,

ROSSI PÁL vállalatvezető

Ma este 7 órakor mutatja be a színház Lavrenyov „Amerika hangja” című darabját

Ma este 7 órakor mutatja be a Csokonai Színház társulata Lavrenyov szovjet író „Amerika hangja” című színművét.

A darab egy amerikai kapitányról szól, aki hazatérése után ráébred, hogy az amerikai demokrácia már régen nem létezik, mert ezt az amerikai demokráciát megfojtották a tőkésék.

Kidd kapitány rájön, hogy a háború óta Amerika rossz irányban halad. Az oroszokat megismerte, tudja, hogy minden rájuk szórt rágalom a háborús uszítók koha-mánya. Hogyan döbben rá, hogy mi az egyetlen út a demokrácia megvédésére, erről beszél a színdarab, melyet rendkívül nagy érdeklődéssel vár a debreceni közönség.

Emlékezzünk József Attilára!

„En nem azért jöttem, hogy bögjék, hogy buzdítsak, hanem hogy tegyek.” Egy mindannyiunknál szociálisan ember szinte csak sejtett alakja lebeg a szívünk fölött. Kell, hogy reá rakjam hüsmöt és beegyzzam esztendőmet. Hogy ez nem „művészet”? Hát akkor futyulok a „művészetre” én többet akarok én azt akarom ami kell. (Nem én kiáltok, Utószó.)

A fiatal József Attilának ez az elve már sejtetni engedi egész költői munkásságát. Az ellenforradalom éveiben a buzdítás, a jöndelátú szószátyárkodás csak kutyaugatás. Az az egyre jobban faszalódó terrorral

Ahol nincsen villanylámpa, gyútsd a burzsujt gyertyalángra, ahol nincsen hús a babban, füstölj burzsuj fűjén abban, úgy biz édes cimborám!

Rossz cipőd nem ér egy fűtyűt? Burzsuj szemmel kend a bütyköd; hát az ablak? vedd a sorját — gitteld be a burzsuj orrát, úgy biz édes cimborám!

Ez a forradalmi optimizmustól telli vers mozgalmi dalává vált a proletariátusnak. A 20-as évek végén mindjohban és jobban érzik az újabb válság. Gyakorivá szinte mindennapivá válik a sztrájk. Munkásosztályunknak egyedüli fegyvere ez ebben az időben. József Attila megálta a sztrájk jelentőségét, a jobboldali szociáldemokraták áruló, sztrájkterő politikáját és az illegális miatt nehezen megjelenő brosúrákat verssel pótolja.

Rákosi elvtársék lebukását követi a Párt vezetőségi tagjainak további elfogatása. Sorozatos csapás zúdul a proletariátusra. Ideiglenesen sikerül is megzavarni a földalatti munkát. Ebben az időben, a 30-as évek elején születnek József Attila klasszikus versei. A mozgalom tapasztalataival hátramögött mindjohban elmélyül a marxizmus-leninizmus elméleti tanulmányozásában. A megéltékül Vörös Segély mozgalmat versben örökölt meg, s ugyanakkor fenyegető eméket állít a lebukotaknak:

„Megvallattak, hogy vértzt a húsunk...”

Leírja a kereső nőkkül maradt proletariátusnál nyomorát: „Othon a tüzhely hűvös és repedt. Hűd fázékban készül az ebéd: a csarnok nyirkos kövérül szedett kis káposztalevél és hulladék.”

Nincs egyetlen felesleges szó. Könyörtelen realizmussal mutatja be a helyzetet. Nem szánja a lebukott elvtársakat vagy a nyomorgó család-

szemben tette van szükség. József Attila bekapsolódik a munkásmozgomba. Tanul, tanít, szervez, agitál és közben írja forradalmi verseit.

Az 1910-es proletárdiktatúra bukása sok elvtársat sok munkást pezszmista hangulatba sodort. Az időleges vereség sokakat megzavart és kétségbeesített. Valószínűleg ennek hatásaképpen írja a Szabados dal c. versét, mely szemben a nyomott, elkeseredett hangulattal fiatalos, új és friss forradalmiságot tükröz. A verset, mivel eddig ismeretlen volt és csak nemrég került elő, jó lesz teljes egészében megismernünk.

Hol titkolni kell a harcot, burzsujbörbe kösd be Marcot; ahol nem Marcot, akkor inkább Bakunint és Kropotkint, úgy biz édes cimborám!

Egyre többen, egyre jobban. Irtsd a burzsujt megfontoltan; aki gyűlöge anyámasszony, az csak szűhúzat akasszon, úgy biz édes cimborám!

dot „csak” bemutatja. De ettől a bemutatástól ököbbszorul a munkás keze és megremeg az ellenség...

„Küzdünk híven a forradalomért, nem halhatunk meg, élünk kell (tovább).

a mozgalom vár, munka és család, míg megbukik a kizsákmányolás, a sarló villan, sujt a kalapács a börtönről, gyárról leluh a lakat. Ejen a Szovjet, a munkástanács! Testvér, segítsd a lebukotakat!”

József Attila nem rekedt meg a mindennapi harc szűk perspektívájában. Nemcsak a proletariátus, de az egész dolgozó magyar nép harcát bele tudta állítani abba az egyetlen harcba, melyet a szocialista Szovjetunió szervezett és vezetett. De ugyanakkor az elnyomó nemzetközi tőkés összefüggéseit is megálta. A nemzetközi tőkével szemben nemzetközi összefogásra van szükség.

„Forgolodnak a tőkés birodalmak, csattog világot szagató foguk. Lány Ázsiát és borzolt Afrikát (falnak...”

— írja a Munkások című versében. Forgolodnak a tőkés birodalmak, a világ újra felosztására készülődnek. És buzdítja a munkásságot:

„De, elvtársaim! ez az a munkásság, mely osztályharoban vasba ütöszött.”

A történelem futószalagára szerelve ilyen készíti a világ, hol a munkásság majd a sötét gyárra szegzi a zEmber vörös csillagát!”

(Munkásokok.) Ahogy az üzemekben a munkások a futószalagon állítják elő az új gépeket, ugyanúgy a történelem futószalagán a proletariátus új világot, a szocializmus világát készíti.

Lenin arra figyelmeztetett, hogy a XX. század nemcsak az imperializmus korszaka, hanem a proletárfordulmadak is. József Attila jól tudja ezt és amikor a régi világot temeti, az új világ megszületésénél vállalja a bába szerepét.

Magyarország, mint akit megbüvölték, egyre erőteljesebben kapcsolja szekerét Hitleréhez. Ezt az utat ezt a közeledést csak terrorral lehet egyengetni.

„Nő a báza, nő az inség. Fegyverkeztek az ellenség. Csöndet kión a fasizmus!”

Ez a megállapítás nem pesszimizmus, nem belenyugvást vált ki József Attilából, hanem a munkásság parasztság harcoss. összefogásának igényét:

„Ide, aki földet szántott! Ide, aki traktort gyártott! Segítetek proletárolok!”

(Báza).

József Attila azért nagyobb minden eddigi magyar költőnél, mert színtéleken magába tudja foglalni az egész magyar nép égető vágyát: a fűszabadulást. A munkásosztály kommunista költője volt és ez biztosította számára azt, hogy igazában meglássa a dolgozó parasztság vágyát, hogy a haladó értelmiség útját el tudja helyezni felszabadító harcunkban. Az új világ nem az írósztalok mellett készül. Nem a népiesek romantikus, ködös világában, hanem a város peremén. Ott ahol a „vasbányák fuallata ing”, ahol „minden nedves, minden nehéz”. Azokban a házakban, melyeknek falain „a nyomor országáról térképét rajzol a penész”. József Attila klasszikus tömörséggel ábrázolja a társadalom eddigi fejlődését és szabja meg a további utat:

„Papak, katonák, polgárok után így lettünk végre mi há meghallói a törvényeknek; minden emberi mű értelme ezért bűg mibennünk, mint a mélyhűgező.”

A proletariátus „há meghallója” a társadalmi fejlődés törvényeinek.

1917. októberében ezt a törvényt nemcsak meghallották, hanem egy országban következetesen végre is hajtották...

— A külvárosok népe nem mindenfajta nép. Ez az osztály van elhivaltva arra, hogy az osztálytársadalmat összezdzza, hogy helyben a szocializmust építse fel.

„Moshatja vér is — Ejenek vagyunk Uj nép, másfajta raj. Másként ejtjük a szót, fejünkön másfény: sapad a haj!”

De azt is bemutatja, hogy eddigi történelme folyamán csak a szenvedés, az áldozathozatal, a börtön és akasztófa kísérte:

„Győzni fogó még amnyira meg nem alázott, amennyire a csillagok alatt ti megáldatok...”

Ebben a négy sorban a vezérmóti- vus kétségteletlenül a „győzni fogó” és ennek társadalompolitikai alafelése a megáldatottság. A „győzni fogó” és a „megáldottnak” ez az ellentéte dialektikus egységbe ötvad össze. Ez által a tartalom túmegy az egyszerű szójátékot és egy marxista társadalomtudományi tény zseniális, művészi megfogalmazását adja.

A nyomor egyre jobban megvilé- ll szervezetét. „Kélnaponként csak egyszer ettem és Gyomorbejos leit belőem” — írja egyik helyen. Betegsége egész testét behalózza. A fasizmus könyörtelen terrorja az öngyilkosságra kergeti. Azon lehet gondolkozni, hogy melyik az aljasabb módszer: bírósági tárgyalás után feleasztani, vagy tárgyalás nélkül „öngyilkosság” útján halálba küldeni a szabadsáért harcolókat.

József Attila a dolgozó magyar népben nem emétként fog élni, hanem eleven hatóerőként.

„Jőjj el szabadság! Te szílj nekem rendet...”

— kiált fel a költő. Nem érheto meg. Ha még nyolc évig él, ő is magának mondhatta volna a szabadságot.

Ugy érezzük, hogy Sztálin elvtárs születésének 71. évfordulója előtt József Attilát bemutatni dolgozó népünknek és ezáltal megemlékezni róla: méltó feladat. Amiórt József Attila élete végéig állandóan küzdött a felszabadulásunkért, a szocializmus megteremtéséért, azt nekünk maga Sztálin elvtárs és a Szovjetunió hozta el.

Földényi László,

# HIREK

## Vörösmarty-ünnepség a Zeneiskolában

Pénteken este a Zeneiskola nagytermében Vörösmarty Mihály születésének 150. évfordulójára alkalmából a Megyei Tanács Népművelési Alosztálya ünnepséget rendezett. Az ünnepség szónoka dr. Kardos Pál elvtárs, az Irói Munkaközösség tagja volt, aki Vörösmarty Mihály életéről, költészetéről tartott előadást.

A műsor további részében a Csokonai Színház művészei: Köröszty István és Jancsó Adrienne részletet adtak elő Vörösmarty „Csongor és Tünde” című darabjából és több költeményt szavaltak el. Majd Simon István Vörösmarty „Bordal” c. megzenésített költeményét adta elő, Szabó Emil zongorakísérettel.

**VÁRHATÓ IDŐJÁRÁS:** Méréseket déli szél, megélnkülő délnyugati, nyugatira, később északnyugatra forduló szél. Erősen felhős idő, főleg nyugaton eső. A magasabb vidékeken havas eső. A hőmérséklet átmenetileg emelkedik.

Megnyílt a bölcsőde Berettyóújfaluban, ahol a dolgozó szülők gyermekei rendes felügyelet mellett jó gondozásban részesülhetnek, szüleik távollétében.

Táncanfolyam kezdődik december 6-án dr. Konczné „Ritmus” tánciskolájában, Péterfia utca 30.

### BANKÓS ILONA

és LAJTAI JÓZSEF folyó hó 2-án házasságot kötöttek.  
M. K. É. H.

Az Állami Zeneiskola értesíti a Munkacsoport tagjait, hogy a gyűlés csütörtökön lesz.

Debrecen város pénzügyi osztálya nagybmnennyiségű tengeriszárat vásárol. Szóbeli ajánlatokat kéri mielőbb a városháza I. emelet 18. szobába eljuttatni.

## SZÍNHÁZ

### Heti műsor:

Vasárnap délelőtt fél 10 órakor: Nyilvános főpróba: **Amerika hangja.**  
Vasárnap este 7 órakor: **Amerika hangja** — Bemutató előadás.  
Hétfőn este 7 órakor: **Amerika hangja** — Madách-bérlét.  
Kedden este 7 órakor: **Amerika hangja** — Sztaniszlavszkij-bérlét.  
Szerdán este 7 órakor: **Amerika hangja** — Vörösmarty-bérlét.  
Csütörtökön este 7 órakor: **Amerika hangja** — Csokonai-bérlét.  
Pénteken délután 3 órakor: **Amerika hangja** — Oleg Kosevoj-bérlét.  
Pénteken este fél 8 órakor: **Don Pasquale** — Az All. Opera vendégjátéka.  
Szombaton este 7 órakor: **Amerika hangja** — Makarenko-bérlét.



### BEKE-MOZI:

Ma 11 órakor politikai iskolai előadásorozatban **MATINE:**  
„TALPALATNYI FÖLD”  
2, 4, 6, 8 órakor utólagos 1 és 2 forintos helyárakkal  
„DÖNTŐ FORDULAT”  
Hétfőtől:  
„SUSA”  
(Fiúk a rács mögött.)  
Uj olasz film

### VIGMOZI:

Ma 11, 12, 4, negyed 7 és negyed 9, hétfőn: 1/4, 6 és 8 órakor

### „TRUBADUR”

### METEOR:

Ma 10 órakor **MATINE!**  
1 forintos helyárakkal:  
„TALPALATNYI FÖLD”  
Délután 1/3, 5 és negyed 8  
„TRUBADUR”  
Hétfőtől:  
2, 5, 7 órakor:  
„SUSA”

## Megalakult a Népi Művészegyüttes

Szombaton, december 2-án délután 5 órakor a Megyei Tanács dísztermében tartotta alakuló díszközgyűlését a Megyei Tanács Népi Művészegyüttese. Az alakuló díszközgyűlésről következő számunkban adunk bővebb ismertetőt.

## A Csokonai Vitéz Mihály

gimnázium és tanítóképző báb-színház csoportja ma délelőtt 10 órai kezdettel a Csokonai gimnázium (Szent Anna utca 17.) I. emeleti nagytermében báb-színház előadást tart. Mindenkit szeretettel vár a színjátszó csoport.

**Felhívjuk:** Tóth Árpád, Isotály, Petőfi-téri előfizetőinket, hogy az előfizetési díjak csakis Soós Lajos hírlapterjesztőnek — aki eddig is vitte az újságot — fizessék ki. Hírlapterjesztőnk nyugtakönyvét elvesztette, ezért bárki más inkasszálni menne vele, hívjanak rendőrt.

**KIADÓHIVATAL**  
A bölcsészettudományi kar szombaton este fél 8 órai kezdettel kultúrestet rendezett.

Takács Katalin és Kiss Lajos jegyesek, Derecske.

Két bolti tolvajt fogott el a rendőrség. Szombaton két bolti lopás tettesét őrizetben vette a debreceni rendőrség. Adam Jánosné hosszúpályi lakostól az egyik debreceni üzletben, amíg az árak között válogatott, elloptak 375 forintot. A tettes Fekete Sándorné hajdúböszörményi asszony volt, akir meg is találták a pénzt. Egy másik áruházban Bekke Gézané derecskeli asszony lopták meg. A tettest elfogták Farkas Ferencné tiszaújvári asszony személyében. A bolti tolvajok ellen megindult az eljárás.

Ma este fél 7 órai kezdettel a Munkaerőtartalékok Hivatalának Szakipari Középskolája a Magyar-Szovjet Társaság nagytermében táncal egybekötött műsoros estet rendez.

### FODOR ERZSÉBET

### és PAPP LAJOS

### jegyesek.

Őrizetbe vették Varga László nyiracsádi lakost gyújtogatás miatt. A múlt nap tűz támadt a tanyáján, leégett a 15 méter hosszú, 6 méter széles, 5 méter magas dohánypajta. A pajtában nagyobb mennyiségű dohány és 700 kéve kukoricaszár égett el. A tűzről Varga nem értesítette a tűzoltóságot és a hatóságokat. Olyan adatok merültek fel a gyújtogatás okozta, vagy legalább is súlyos gondatlanság. Varga felesége 63 holdas külak asszony, s a tűzet megelőzően szóváltás volt kettőjük között. Varga elismerte, hogy este járt a dohánypajtában és gyufával a kezében kereste a feleségét, s akkor eldobta a gyufát. A vizsgálat folyik.

147 darab bányabört resteggett Nagy Károly hajdúszoboszlói szücs. A börtöket feketén, engedély és kiutalás nélkül szerezte meg. Őrizetbe vették és bezárárták a debreceni megyei bíróság fogházába. Megindult ellen az eljárás közzelátás érdekelt veszélyeztető cselekmény miatt.

## Tehergépkocsikat

(1 drb. 1.5 tonnás, 4 drb. 4.10 tonnás) azonnali megvételre keresünk. Ajánlatokat kérjük Miskolci Útfenn-tartó Vállalat — (Miskolc, Fürst S.-u. 12. — Telefon: 24-04) címre.

3 ital-  
1 készülék



► **babkávéből espressó!**  
► **pólkávéből moka!**  
► **forró teát**

percek alatt készíri az **ERESCO** univerzális kávé-tea-főző espressokészülék Használható:

► **villanyfőzőlapon**  
► **gázon**  
► **tűzhelyen**



**ERESCO**  
**NÉPESPRESSO**  
ÁRA CSAK 51-Ft

# S P O R T

## Elutasították a Kistext óvását a D. Lokomotív ellen

Az elmúlt napokban olyan kőszá hírek keringtek Debrecenben, hogy a D. Lokomotívnak a Kerámia, a Kistext és a Saigótarjáni Vasas ellen szerzett pontjait az NB II-es bizottság az egyesületnek az Autótaxival szemben fennálló tartozása miatt az ellenfelei javára írta.

Az ügy részleteihez hozzátartozik az, hogy 1949 nyarán a D. Lokomotív leigazolta a MÖGÜRT-ből — jelenleg Autótaxi — Molnár János labdarúgót, aki egyébként csúfosan cserbenhagyta az egyesületet. Molnár János lelépett összeget a D. Lokomotív vezetésébe nem fizette ki teljes egészében a MÖGÜRT-nek. A fővárosi csapat az MLSZ elnökségén keresztül kérte a debreceniek tartozásuk megfizetésére.

A fennálló 1765 forintos tartozást azonban a D. Lokomotív a mai napig sem fizette meg. Az MLSZ országos fegyelmi bizottsága megállapította, hogy a debreceni egyesület — az Autótaxi újabb bejelentésétől számítva — 1950 október 23-tól felelősséget alát írt az MLSZ elnökségét. Felkérte a fegyelmi bizottság az NB II. egyesbírját, hogy a D. Lokomotív október 23-tól lejárt mérkőzéseit semmisítse meg, a játékevezető Testületet pedig arra érte, hogy a D. Lokomotív mérkőzéseire ne delegáljon játékevezetőt. Ezt a határozatot november 27-én hozták.

Az NB II. Kelet-Nyugati csoport-

jának egyesbírja november 28-án foglalkozott a fegyelmi bizottság a határozatát és hivatalosan a következő határozatot hozta:

„Kötelezte a D. Lokomotívot, hogy az Autótaxinak járó 1765 forintos tartozását az 1951 tavaszi idény megindulásáig rendezze, ellenkező esetben az 1951-es bajnoki évre az MLSZ a debreceniek nevezését nem fogadja el.”

A Kistext vezetői — akik tudomást szereztek a D. Lokomotív-Autótaxi között folyó ügyről — megóvták a Debrecenben 5:2 arányban elvesztett D. Lokomotív elleni mérkőzéseket. Az NB II. egyesbírja a Kistext óvását elutasította, az óvás ésszerűtlennek bizonyult, a Kistext pénztartárába.

Az Autótaxi panaszra miatt az egyesbírja a D. Lokomotív intézkedését a szövetséggel szemben vett minidennemű tisztességét hat hónapra eltiltotta és a fokozott felelősség elve alapján a D. Lokomotívot 100 forint pénzbírsággal sújtotta, amelyet nyolc napon belül köteles az egyesület az MLSZ pénztárába befizetni.

Igy a debreceni csapat ellen adott óvás elutasítása után a bajnoki tabellán minden maradt a régiiben. Az NB II. Kelet-Nyugati csoportjának egyesbírja alkalmazta az MLSZ rendelkezését, mely arra utasítja az egyesbírkat, hogy a zöld gyepen lejátszott mérkőzést csak egészen kivételes esetekben semmisíthetnek meg.

## A Járómvajító nyerte az alapfokú labdarúgó bajnokságot

### A Cipészek megverték a Csokonai Színház együttesét.

Eldőt az alapfokú labdarúgó bajnokság: a Járómvajító együttese megérdemelten lett első, mert tegnap is nagy gólarányú győzelmet aratott a D. Közlekedés csapata felett. Meglepetés is született szombaton, mert a Cipészek legyőzték a Csokonai Színház gárdáját! Igaz, győzeimük sportszerűtlen körülmények között született meg, mert Nagy I. a tavaszi idényben még NB III-as mérkőzést játszott Záhonyban. Kántor pedig az őszel erősítette a MÁV Forgalmat csapatát, így beállításuk jogosulatlan volt. Mint este kaptuk a hírt, a Csokonai Színház megóvja a pályán elvesztett mérkőzést. Véleményünk szerint az óvás jó: a két pont a színházé lesz, de a bajnokságot már nem vehetik el a Járómvajítóktól, mely a mintegy 60 csapatot rajtoltó mezőnyben valóban a legjobb együttes volt.

### Eredmények:

Cipészek—Csokonai Színház 4:2 (2:0). A Cipészek az első félidőben gyorsan játszottak. Először Kántor, majd Balilides sérült meg. A játék alapján azonban a tíz emberrel küzdő színház ellen győzelmiük teljesen megérdemelt. A gólok közül Balogh, a hajdúszámsóni tanító három, Nagy I. egyet szerzett, míg a színház góllal, volt: Kautzky és Komlós (1-1-esből). Kitértek: Grega, Kántor, Balogh, Nagy I. és Erdei, III. Komlós, Nagy és Zenthe.

### Járómvajító—D. Közlekedés 5:1 (5:1)

Még ebben az arányban is valós eredmény született. A Járómvajító góllal Csollák (3), Oroz (2), Palotás, Mátis és Koptári lösték. A tabella állása:  
1. Járómvajító 3 2 1 — 10:2 5  
2. Csokonai Színház 3 1 1 1 7:5 3  
3. Cipészek 2 1 — 1 4:3 2  
4. D. Közlekedés 2 — — 2 1:2 —

## Debrecen mai sportműsora

**LABDARUGÁS**  
D. Lokomotív-pálya, fél 2 óra: D. Lokomotív—Szolnoki Lokomotív (vasutas-serlegmérkőzés).  
Stadion, 9 óra: D. Postás—Bihar-nagyb. MASZOLAJ (NB III.). — 11 óra: D. Postás II.—H.-dorog EDOSZ (ker. I. o.).  
Szoboszlai-úti pálya, fél 2 óra: D. Előre—Kisvárdai Vasas (NB III.).  
Dohánygyári pálya, 10 óra: D. Dózsa—D. EDOSZ II. (ker. I. o.). — 12 óra: D. EDOSZ—Berettyóújfalui Hatarórség (ifjúsági döntő). — Fél 2 óra: D. EDOSZ—D. Honvéd (NB III.).  
Bartók Béla-úti pálya, fél 11 óra: D. DEPOSZ—Tiszafüred (ker. I. o.).  
D. Fűtők sporttelepe, 10 óra: D. Egyetem—B. MASZOLAJ II. (ker. I. o.).  
**KEZILABDA**  
A Szabadosság-úti fedett csarnokban délelőtt 8.50-től és délután 2 óratól bajnoki mérkőzések.

**TORNA**  
Régi Dóczy épülete, 10 óra: D. Lokomotív—Kocsuth-utcai isk. (női új-csapatbajnoki).  
**VIVAS**  
D. Lokomotív sportcsarnokában reggel 9 óratól: A D. Lokomotív III. osztályú férfi törvívó versenye.  
**SÜLYEMELÉS**  
Postás sportcsarnok (Holtó János-utca) fél 3 óra: D. Honvéd—Bp. Lokomotív (NB II.).  
**RÜPLABDA**  
Ipariskolai tornaterem (Burgundia-utca): Reggel 9 óratól DISZ középiskolai mérkőzések.  
**KOSÁRLABDA**  
D. Lokomotív sportcsarnok, fél 4 óra: D. Lokomotív—Karcagi SZTE (ker. I. o. férfi).  
**TEKE**  
D. Lokomotív-pálya, 5 óra: D. Lokomotív—M. Lóspart (NB I.). — 2 óra: D. Postás—D. Lokomotív II. (ker. I. oszt. bajnoki).

## A D. Lokomotív úszói egy bányaműszakot teljesítenek!

A D. Lokomotív úszóinak legutóbbi szakosztályi ülésén Draskovits Rudolf elvtárs politikai tájékoztatója után az úszók elhatározták, hogy egy bányaműszakot teljesítenek a közeljövőben a Vasutasok és Hajósok Szakszervezete által meghatározott időben valamelyik salgótarjáni, vagy ózdi szénmedencében lévő bányában. Ezzel is bizonyítani kívánják, hogy mint sportolók is kiveszik részüket a szocialista építésből.

A tervek szerint Draskovits elvtárs vezetésével az alábbiak utaznak majd el a bányába: Fűzsi Rudolf, Csató Elemér, Selmei János, Bálint József, Mátrai Imre, Turjai Igor, Kirschner Lajos, Katz György, Mohács Miklós, Kósa Gyula, Tóth János, Marczurinecz Mihály, Lechlő Zoltán, Arató István, Tóth Árpád, Szabó László, Végh Andor, Veress Géza, Gyetvai Károly, Káll Károly, Fehér Ottó és Nemes Géza. De szó van arról is, hogy az úszóanyagok is a csapattal tartanak.

### A KELETI KERÜLET

ez évi egyéni és páros asztalitenisz bajnokságait december 9-én és 10-én játsszák le. A DKASE rendeli az izgalmas küzdelmeket ígérő viadalt, melyre december 6-ig lehet nevezni.

### D. Lokomotív—Szolnoki

Lokomotív  
serlegmérkőzést rendeznek ma délután fél kettőkor a D. Lokomotív sporttelepén. A debreceniek labdarúgó csapata az utóbbi időben jól szerepelt és remény van arra, hogy a kitűnő erő képviselő szolnoki együttes ellen is megállják helyüket. A hírek szerint Imri játékgendélyt kap és játszik a mai mérkőzésen a D. Lokomotív színeiben.

A D. DÖZSA ökölvívócsapata vasárnap Békéscsabán vendégszerpeit. Ellenfele a Békéscsabai VSK lesz.  
A D. KASE összes labdarúgó játékosai ma reggel fél 9 órára az Előre sporttelepén jelenjenek meg.

Tömegszervezeti közlemények

K.SOSZ. Hétfőn délután 6 órakor népművelő értekezlet. — Dohánykís. árusok szakosztálya délelőtti 10 óra- kor értekezletet tart. — Ma délelőtti 9-11-ig könyvtárunk nyitva lesz. — Könyvelési tanfolyamra még néhány jelentkezőt hétfőn elfogadjunk. — KIOSZ. Korcsmárosok részére a borutalványt hétfőn 10-11-ig osztjuk. — Lakatosok, bádógosok, vízvezeték- szerelők és villanszerelők, esztérgá- lyosok műszervezete, akik a meg- alakuló szövetkezetbe be akarnak lépni, szerdán délig irodánkban je- lenjenek meg. — Azok az asztalo- sok, akik a II. számú szövetkezetbe be akarnak lépni, hétfőn délig je-

lentkezzenek irodánkban. — Szak- osztályi felelősök, tízes csoportveze- tők hétfőn 6 óra jelenjenek meg irodánkban. — MNDSZ. A héten minden csoport-unk a Demokratikus Nők Világszö- vetségének megalakulása emlékére ünnepi napon tart. Az ügyvezetők a kapott szempontok szerint készül- jenek fel. — Hétfőn délután 3 óra- kor területi ügyvezetői értekezle- ket tartunk. A háromhónapos mun- katervet minden ügyvezető hozza magával. — Azok a dohánygyári nyugdíjasok, akik eszején kapták nyugdíjukat, tagsági díjukat hétfőn fizethetik be. Akiknek a tagsági könyve bentmar- radt, azok hétfőn jöhetnek érte, reg- gel 9-től délután 4-ig, Kéttmalom, utca 7. sz. alá.

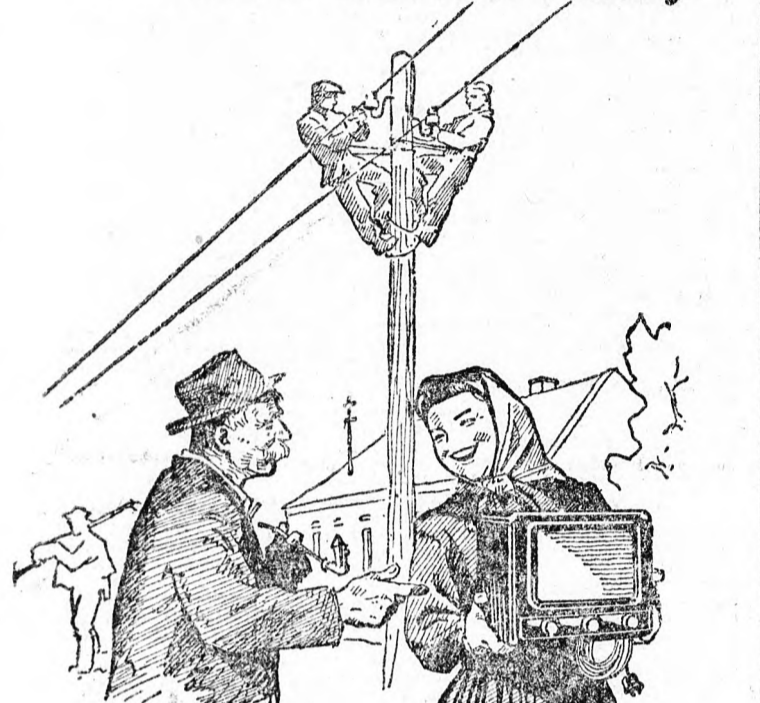
ERTEFSITEM milyen tisztelt vevőim, hogy üzlet- tünket Csapó u. 14. alá helyeztük. Kerjük vevőin- további támogatását. Tóth- falussy. Ny 1508-0

BUTOROZOTT szoba ki- adó ágy nem nélkül. Hat- van u. 33. 34055-5

ELLATAS (6) KÉT fiatal hölgyet vagy leg teljes elátással fo.ve- szek Csemete u. 10. I. a. 6 33882-4

UJNAK látszó ángol szö- vetből készült fűrészbunda eladó. Vörös Hadsereg u. 77. I. em. 4. Sz. 3712-10

Nálunk is lesz már villany-



nálunk is szól már a NÉPRÁDIÓ

Advertisement for 'Ajándékoz könyvet' (Gift books) featuring a logo with a star and the text 'A BEKÉERT'.

Advertisement for 'Művészövethet' (Artist's coat) featuring an illustration of a man in a coat and the text 'ÓCSKAVASÉRT TOLLÉRT'.

ALLAS (3) MINDENES lány felvéte- tik Csapókert, Kászón-u. 3 33915-3

KERESK és anyagtöny- velésben jártas könyvelő elhelyezkedne. Cím a ki- adóban. 33976-3

BENTLAKO mindenest- azonarra felvezek. Hat- van u. 35. földszint. 34075-3

EGYSZOBASZOBASBAN jártas gyors- és gépirónét felvezünk. Orvosi Műszer- gyártó, Ispótyá-u. 5. (reg- gel 7-től d. u. 4-ig). 33995-3

JÓL főző mindenest be- járónét felvezek Képcsés óras- Bajcsy-Zs.-u. 25. em. 33922-3

HETENKINT háromszor- fénnyel felvételt bejáró- nót Dr. Szabó, Bornemisza- utca 7. d. e. 8-11-ig. 33926-3

GEPEZ stabil gézgép vizsgával. KOVÁCS hoz- szabb gyakorlattal. LAKA- TOS hosszabb gyakorlattal alkalmazást nyer azonnali belépéssel a Gőztelgyár- ban. 33937-3

ELCSERELNEM bejáró- si nagy egyszoba, konyhás lakásomat ugyancsak bel- városi kisebb egyszoba, konyha, speizos lakással. Érdeklődni: Arany János- utca 20. I. em. jobbra, hét- köznapi d. u. 6-8-ig. Ny 1524-4

ELCSERELNEM egyszob- as lakásom egyszoba, konyhással. Simonffy-u. 19 34021-4

EGYSZOBASZOBASBAN szőnyegterítést, kárpit- terítést, kárpitmosást, kárpit- tisztítást, kárpitjavítást, kárpit- tisztítást, kárpitjavítást, kárpit- tisztítást, kárpitjavítást. 34021-4

ELCSERELNEM kétszoba- elosztás lakásomat bel- városban hasonlóval. Ger- öcs, Kigyó-u. 9. 34031-4

OLCSÓBERÜ kétszoba, konyha jószőnyegterítést, kárpit- tisztítást, kárpitjavítást, kárpit- tisztítást, kárpitjavítást. 34027-4

ELCSERELNEM kétszob- as emeleti lakásom kör- nyékbeli kétszobásért. Föld- szinti előnyben. Batthyány utca 10. 34034-4

NAGY szoba, konyhás, jószőnyegterítést, kárpit- tisztítást, kárpitjavítást, kárpit- tisztítást, kárpitjavítást. Honvéd-u. 7. hétfőn. 34043-4

KIS szoba kiadó. Kál- vin-ter 13. I. em. 2. 34065-4

ELCSERELNEM egyszob- as lakásom egyszoba, konyhával. Simonffy-u. 19 34021-4

EGYSZOBASZOBASBAN szőnyegterítést, kárpit- terítést, kárpitmosást, kárpit- tisztítást, kárpitjavítást, kárpit- tisztítást, kárpitjavítást. 34021-4

ELCSERELNEM kétszoba- elosztás lakásomat bel- városban hasonlóval. Ger- öcs, Kigyó-u. 9. 34031-4

OLCSÓBERÜ kétszoba, konyha jószőnyegterítést, kárpit- tisztítást, kárpitjavítást, kárpit- tisztítást, kárpitjavítást. 34027-4

ELCSERELNEM kétszob- as emeleti lakásom kör- nyékbeli kétszobásért. Föld- szinti előnyben. Batthyány utca 10. 34034-4

NAGY szoba, konyhás, jószőnyegterítést, kárpit- tisztítást, kárpitjavítást, kárpit- tisztítást, kárpitjavítást. Honvéd-u. 7. hétfőn. 34043-4

ELCSERELNEM egyszob- as lakásom egyszoba, konyhával. Simonffy-u. 19 34021-4

EGYSZOBASZOBASBAN szőnyegterítést, kárpit- terítést, kárpitmosást, kárpit- tisztítást, kárpitjavítást, kárpit- tisztítást, kárpitjavítást. 34021-4

ELCSERELNEM kétszoba- elosztás lakásomat bel- városban hasonlóval. Ger- öcs, Kigyó-u. 9. 34031-4

OLCSÓBERÜ kétszoba, konyha jószőnyegterítést, kárpit- tisztítást, kárpitjavítást, kárpit- tisztítást, kárpitjavítást. 34027-4

ELCSERELNEM kétszob- as emeleti lakásom kör- nyékbeli kétszobásért. Föld- szinti előnyben. Batthyány utca 10. 34034-4

NAGY szoba, konyhás, jószőnyegterítést, kárpit- tisztítást, kárpitjavítást, kárpit- tisztítást, kárpitjavítást. Honvéd-u. 7. hétfőn. 34043-4

ELCSERELNEM egyszob- as lakásom egyszoba, konyhával. Simonffy-u. 19 34021-4

EGYSZOBASZOBASBAN szőnyegterítést, kárpit- terítést, kárpitmosást, kárpit- tisztítást, kárpitjavítást, kárpit- tisztítást, kárpitjavítást. 34021-4

ELCSERELNEM kétszoba- elosztás lakásomat bel- városban hasonlóval. Ger- öcs, Kigyó-u. 9. 34031-4

OLCSÓBERÜ kétszoba, konyha jószőnyegterítést, kárpit- tisztítást, kárpitjavítást, kárpit- tisztítást, kárpitjavítást. 34027-4

ELCSERELNEM kétszob- as emeleti lakásom kör- nyékbeli kétszobásért. Föld- szinti előnyben. Batthyány utca 10. 34034-4

NAGY szoba, konyhás, jószőnyegterítést, kárpit- tisztítást, kárpitjavítást, kárpit- tisztítást, kárpitjavítást. Honvéd-u. 7. hétfőn. 34043-4

ELCSERELNEM egyszob- as lakásom egyszoba, konyhával. Simonffy-u. 19 34021-4

EGYSZOBASZOBASBAN szőnyegterítést, kárpit- terítést, kárpitmosást, kárpit- tisztítást, kárpitjavítást, kárpit- tisztítást, kárpitjavítást. 34021-4

SEZLON jó anyagból készült eladó Homok u. 142. Kereskedőpult. Sz. 3737-11

EGY félháló szobabútor eladó, Szondi u. 22. 34036-11

KONYHABUTOR kősi modern eladó új Pacsirta u. 64. b. balra 1. 34025-11

KONYHABUTOR új nagy modern Piac u. 28. b. ház felülről ugyanott használt ruhaszekrény eladó. 34026-11

REKAMÉ egyszemélyes, egy székkel és egy ruhaszekrény eladó, Hávan u. 57. balra, 2. ajtó. 33981-11

KOMPLETT keményfa ebédtábor eladó, Hatvan 57. bara 2. ajtó. 33982-11

IROASZTAL eladó, Sebesta utca 12. Homokkert. 33930-11

CSERESZNYEHáló modern szőnyeg, egy szőnyeg, egy szőnyeg, matrac, matrac eladó Kossuth 48. 33979-11

BENCSEK konyhakredenc, ebédőkereszt, vitrin, éntesput, hűtő eladó, Hatvan u. 27. pince. Sz. 3713-11

BETÉTES díó félháló egy szerű egyes ágyak, Néprádió, eladó Bethlen u. 41. Sz. 3718-11

FÉLHÁLÓ, vitrin ágy, szekrény eladó, Kigó u. 37. Sz. 3714-11

ALIG használt szép nagy szőnyeg eladó, Makovszky u. 1. 33940-11

IROASZTAL eladó, Barkocynál, Csapó u. 58. Sz. 3706-11

6 keményfa ebédőszék, 1 spargából kötött nyugdíj eladó, Hajnal u. 9. 33900-11

ELADO egy rásos gyermekágy Szabolcska u. 7. Homokkert. 33948-11

KOKUSZ szőnyeg eladó, Hüvelyes u. 1. sz. 33936-11

MODERN konyhabútor eladó, János u. 15. sz. 33957-11

ÚJ festett hálószobabútor eladó, Csapó u. 41. 33938-11

RADIO (12)

RADIO, RADIOJAVITÁS, precíz munka, olcsó ár. Szuperhangolás. NANASSY Piac-u. 87. Sz. E. 12

OTLAMPÁS telepes rádió cserélke hasonló hámozatra vagy eladom. Jókai-u. 38. 33984-12

ELADO rádió, varró, gépet, forszívót, legjobban elad: Soltesz. Káivín-tér 2. Gramofonkölcsönzés. Sz. 3725-12

EGY világvevő rádió eladó, Vigkedv M. u. 63. 34046-12

SIEMENS 3+2 szuper rádió eladó, Piac u. 81. sz. Házfelügyelő. Ny. 1523-12

VILAGVEVŐ rádió eladó, Piac u. 69. I. em. 34104-12

KIS szuper világvevő rádió eladó, Vendég u. 7. sz. Sz. 3756-12

ORION szuper világvevő univerzális rádió eladó. Káivín tér 3. Sz. 3745-12

VILAGVEVŐ rádió 3+1 eladó, Miklós u. 31. kapu alatt jobbra. 34002-12

RADIOJÁT javíttassa Komáromnál, Ságvári E. u. 7. sz. K-12

BLAUPUNKT szuper rádió egyen-átórára, telepre is eladó, Klinika Közegészségügy. 33921-12

EGY 5 lámpás rádió olcsón eladó, Árpád tér 32. I. ajtó. 33964-12

ORION varázsszem. Szemén törpe szuper világvevő eladó, Apafi u. 18. III. ajtó. 33974-12

ELADO AUTÓ, MOTOR, KERÉKPÁR (13)

230 kcm-es motorkerékpár. Ogar gyártmányú, üzemi keltes, eladó. Mellé sz. 13. Ny. 1518-13

OSPEL 100-as motorkerékpárhoz való berkek egyenként eladó. Csapó u. 72. sz. Sz. 3724-13

100-as Mátra eladó, Homokkert Szabó Kálmán u. 25. sz. 34019-13

250-es prima Zetka motorkerékpár eladó, nagyobb cserelekek, Csa pu. 19. Sz. 3719-13

KITUNÓ állapotban lévő Ceepel 125 eladó, az Auguszta szanatóriumban. 33895-13

STRAPABIRO Skoda 1100-as negyszemélyes, nagy gumival, tartalék kerék eladó Bajcsy-Zsilinszky u. 9. sz. 33919-13

OPEL kadett személynöcsi eladó, János u. 15. sz. 33936-13

FORD személygépköcsi olcsón eladó Erzsébet u. 44. sz. 3753-13

VARRÓGÉP (14)

PRIMA Singer női varrógép megbízható eladó. Magoss György-tér 11. Sz. 3733-14

ELADO használt férfi és női varrógép és gépolaj, használt ajtózárok, kulcsok, zárlaktrészek. Apponyi-u. 23. szám. 33880-14

VARRÓGÉPET, aljakat, varrógép, férfi és női, eladó. Kerékpár és varrógép szakkereszt. Csapó-utca 81. Ny. 1522-14

SINGER sima bőrvarrógép férfiszabónak is alkalmas eladó, Piac u. 8. sz. 3757-14

ELADO egy Singer bobinás női varrógép jó állapotban Simonffy u. 7. sz. 3754-14

NŐI sütyésző kifogó, állan állapotban lévő varrógép eladó, Homok u. 85. sz. 34070-14

SULLYESZTŐS Singer női varrógép kifogóállan eladó Simonffy u. 59. sz. 3729-14

GÉP, SZERSZAM (15)

IRÓGép, számológép, sok szorosító eladás, vétel, csere: Szokéné, Kőcsey-utca 24. Sz. 3664-15

EGY bécsi gyártmányú kézi szövőgép eladó, 1500 Ft. ért. Hszobozló. Kossuth-u. 5. sz. 33965-15

IRÓGÉP, számológép, sok szorosító eladás, vétel, csere: Ludman Szent Anna u. 10. (bérház). Tel. 48.07. Sz. 3688-15

HANGSZER (16)

ZONGORA Wirth páneeltőke jó állapotban eladó. Kossuth u. 50. 34050-16

KITUNÓ tükragrafon új lemezekkel eladó, Bartók Béla u. 24-b. 34061-16

SZEPHANGU zongora eladó Marx Károly u. 75. 34016-16

EGY rövid zongora eladó Kuruc u. 71. 34010-16

ZONGORA bérbeadó Péterfia u. 16. Süvítő. 34011-16

BÉCSI zongora olcsón eladó, Piac u. 10. III. 1. 33997-16

PIANINO Schmidt gyártmány eladó, Busi u. 11. sz. 33902-16

ELADO fekete, rövid, tanuló zongora Malom köz 5. sz. (Csapó-kanyar) 34079-16

ZONGORA rövid fekete külföldi eladó, Ságvári utca 4. második 4-a. Hétfőtől 10-12. 33995-16

TÜZHELY (17)

CSERÉPKÁLYHA átraktás. Kálor kályha samottozási vállalat: Sata kályhás-mester Déli-sz. 15. Sz. 3703-17

CSERÉPKÁLYHAK átraktás, tisztítás, javítás vállalat: Teisz kályhás-mester. Isotály-tér 1. Sz. 3694-17

EGY cserép kályha eladó Faragó utca 9. sz. 34051-17

TÜZHELYEK jótállással, kályhák olcsón kaphatók. Mindenféle vasrúti új aronveszek. Vasúzet, Hatvan-utca 61. Sz. E. 17

KITUNÓ kálor kályha eladó Bajcsy-Zsilinszky u. 2. Vendéglő. 34062-17

Kályha kálor mintájú eladó Székelyhadostály utca 16. b. 34063-17

SALGÓTARJANT samottos szénkályha eladó Vendég u. 7. Sz. 3758-17

ASZTALTÜZHELY felelősség mellett eladó, Kút u. 60. sz. Sz. 3738-17

CSERÉPKÁLYHA eladó, Széchenyi u. 11. Kereszt-épület. 34008-17

ZOMANCOZOTT kályha olcsón eladó, Nyil u. 44. sz. 33991-17

EGY jókarban lévő kálor kályha eladó, Szabadág telep, Malvin u. 61. sz. 33894-17

KÉTSZÖTÖS éhér zománcozott asztaltűzhely jó állapotban lévő eladó, Borz u. 3. sz. 33943-17

GÁZRADIÁTOR Shell-gázra is alkalmas, egyszerű nyitni eladó, Péterfia u. 26. 33868-17

KALOR kályha eladó, Küllő u. 8. sz. Kissa Lajos. 33949-17

ELADO tűzhely egy új zománcozott tűzhely eladó Tekei u. 27. sz. Hátul szoborin lakás. 33887-17

GAZSPORT kerékek, asztali spór, cserépkályha eladó, Barna u. 4. 33935-17

MODERN National kassza eladó, Csapó-u. 8. 34107-21

ELADO: 20 folyóméter csatorna, gerenda, barna csémpés berakott tűzhely, vascsövek. Csapó-u. 41. Sz. 3740-21

ELADO gáztűzhely kisebb hibával, Bajcsy-Zs. u. 34. 33951-17

EGY gázkályha és reszó eladó, Péterfia u. 50. 34109-17

KALOR kályhát cseréltek zománcozott tűzhelyre. Herceg u. 8. 34095-17

VEZUV kétaknás szénkályha eladó, Miklós u. 6. balra 2. a. 34089-17

GYERMEKKOCSI (18)

SZEP sport és mély gyermekkosci állandóan kaphatók Piskótnál, Piac-utca 20. városrész alatt. Ny. 1513-18

MODERN gyermekkosci elsőrendű állapotban nagy választékban kaphatók: Biró, Hunyadi-u. 11. Sz. 3651-18

GYERMEKÁLLÓKA eladó Bekecs u. 3. sz. 33935-18

FEHÉR mély gyermekkosci eladó, Pacsirta u. 17. Megtekinthető hétfőtől 34014-18

FEHÉR stéppelt gyermekkosci és járóka eladó, Piac u. 30. I. em kerestéputlet. 33924-18

SZEP sportkosci eladó, Péterfia u. 15. kerestéputlet. 34038-18

VAJSZINU mély gyermekkosci eladó, Ajtó u. 24. 34073-18

GAZD. ESZKÖZ (19)

ISTALLÓTRÁGYA van eladó Csemete u. 10. I. a. 19

TRÁGYA eladó, kiszállítva is. Csemete u. 17. 34084-19

4 lóra istálló kiadó. Honvéd u. 60. sz. 34003-19

ELADO 500 darab téglával, Rákóczi u. 56. Pincében. 34028-20

ELADO egyszerű kúscsajtó, sívas és gyermekszatalka. Arany János u. 3. sz. 33929-20

10.000 prima téglá azonnal eladó, Szabó Kálmán u. 16. sz. 33929-20

500 drb ócska szovtati óngép eladó, Csemete u. 5. sz. 33977-20

EGY ikerablak, ajtó tokkal alkalmi áron eladó Apafi u. 103. 33965-20

ELADO VEGYES (21)

FÜROGÉP, különböző presek, fűtató, üllök, sajt, üzemi tűzhely, lakatoszszerszámok jutányos áron eladók. Kigó u. 57. Sz. 3715-21

RADIO, egyenáramú, használt gerendák eladók. Hatvan u. 41. Sz. E. 21

KOMPLETT ebédlő, egy prima hangú rövid Bösen-dorfer zongora, egy szűlyesztős női Singer varrógép eladó. Lehel-u. 21. Ujkeletben. 33982-21

NATIONAL kassza, deszkák, lécek, szép fekete férfifűtő, gerendák, deszkák. Mester-u. 33. 34054-21

EGY kúszivattyú, egy kályha eladó, Boldogfalva utca 4. 34080-21

NEGYFŐKOS komót, pehelyduna, tizedes máza, ferficsizma eladó. Thaly Kálmán-u. 12. 34097-21

KÖNYVSZEKRENY, vitrin, ebédlő, szekreter, szék állványok, asztalok, furni-örök, enyvezőprés, egyes bútorok eladók. Piac-u. 69. I. em. 4. 34095-21

MODERN National kassza eladó, Csapó-u. 8. 34107-21

ELADO: 20 folyóméter csatorna, gerenda, barna csémpés berakott tűzhely, vascsövek. Csapó-u. 41. Sz. 3740-21

FÉRFI kalaposműhely, szerszám részben, egészben eladó. Zúgó-u. 8. I. ajtó. Sz. 3759-21

POLYTONÉGO kétaknás Neo Perpetuum kályha, szőrmével bélelt rövid fűtőfűkát eladó. Miklós-u. 1. sz. 34095-21

ASZTALTÜZHELY két festékoszekrény, szék, vasmosó eladó. Mák-u. 6. 34023-21

HASZNÁLT vízmentes-ponyva, 33-as és 39-es alig használt barna félcipő, vas kályha eladó. Arany János utca 14. 34037-21

GYÖNYÖRÜ szilbunda, elsőrendű Zephír kályha olcsón eladó. Kürtös u. 9. kisállomásnál. 34033-21

ROVID bécsi zongora bérbeadó, Komplet útház és kvarium aranyhalkal eladó. Könyök u. 11. Hétfőtől. 34048-21

VASÁGYAK, sodronyos is. Vaskályha eladó. Baranyi-u. 2. 33975-21

HASZNÁLT kaptafák, hádogkannák, valamint stanc hulladék eladó. Tancsics Cipőgyár, Bősörményi-út 3/b. sz. 33971-21

ELADO új deszka, pult, stélázi. Dembinszky-u. 28. 33903-21

ELADO mesés és ifjúsági könyvek. Bősörményi-út 10. szám. Deák. 33946-21

KONHALÁDA, szoba WC gáztűzű, facsilár, könyvbását, könyvszekrény, festmények eladók. Csapó-u. 1. sz. IV. ballépcső. 33890-21

IROASZTAL, sportkosci, gyermekszék, mosdóház, vány eladó. Hatvan u. 46. Gábor Hétfőtől. 33934-21

EGY szép, horgolt dupla ágyterítő, diszpárna és rész, kermis eladó. Csemete u. 9. sz. 33942-21

HINTALOVSAT, játékba-tát, melyköcsit megvételek keresek. Piac-u. 73. ház-felügyelőnél. 33920-21

REX biliárdasztal eladó. Hadházi u. 21. 33923-21

ELADO egy fűrdőkád és szőnyvitható sodronyos ágy Árpád-tér 10. sz. 33923-21

EPÜLETANYAG (20)

DESZKA, drótkerítés eladó Komlócsy ut. 11. Érdeklődni 12-3. 33986-20

FALAZÓTEGLA darabos (kubik) osztályozásban korlátlan mennyiségben, míg a készlet tart - 1000 darab egésznek megfelelő mennyiségben 60 Ft-os egy-égszárban, valamint vörösbetonszalag m3-ként 5 Ft-os egyégszárban kapható a Gáz, Állás és Hortobágyi Téglagyárakban. 33958-20

NEO-PERPETUUM vas-kályha, üzletberendezés, faanyag, tüvegcserep eladó. Keretezőbolt, Vörös Had-sereg-útja 69. 33986-21

ELADO három drb használt agymatrac. Klapka-u. 6. szám. 34001-21

CSATORNA és vízvezeték-csővek eladók. Honvéd-u. 30. sz. 33998-21

KÉTAKNÁS alig használt Ferrociklop 5. kályha, fűtőszakt, pult, márványlapok stb. eladó. Csillag-u. 10. (Marx-u.) 34013-21

AJANLAT (22)

NYLON kabátját - nagy hibával is - felelősséggel pontosan jutányos áron ki-javítja: Bolla szabó, Vörös Hadsereg-útja 30. em. Sz. 3731-22

GUMILÁBELLIK vulkanizálás, kerékpár, varrógép javítása, rossz zippzáras csizma, rossz autóbelső, szék, varró, Nagy István, Széchenyi u. 2. Sz. E. 22

HUSFÜSTÖLÉS szakkeresztben jutányos áron vállalkozunk. Kossuth u. 57. Sz. 3716-22

VÖLEGENYI ruhakölcsönzés: Végfűtőszakt, Vár-utca 1. Sz. E. 22

ÓRAJAVITÁS jótállással. Kepes óránál Dimitrov u. 2. ( volt Miklós u.). Sz. E. 22

BUNDÁJÁT alakítottassa, javíttassa divatos formára, Katona Vilmos szűcsmester-nél Simonffy u. 2. Sz. E. 22

KARÁCSONYRA és Új-évre legalkalmasabb aján-latok olcsón kaphatók: Szilágyi kézimunka- és dí-vatárúsnál, Piac-u. 59. sz. Sz. 3727-22

LÓHUSÁRU olcsó és jó. Kolbász, szalám, virsli, fel-vágott 8 forint, daráltlús. 1.80. Mester-u. 30. Fülöp 10. mézsáros. Sz. E. 22

KALAPJA piszkos, formátlan? Szakszerűen tisztít-tja, formázza új. Dalmi kalaposmester, Vár-u. 2. Sz. E. 22

LÉTELZÁRO zsinór, cérnák, kűtűtűk ismét kaphat-ók. Pető kézimunka-lylat, Szent Anna u. 10. Elő-rajzolás azonnal. Sz. 3707-22

NYLON forrasztást szak-keresztben - felelősséggel - készítik: Máthé cipész. - Püspöki palota. Sz. 3666-22

SZOVÁTI CSERÉP, kis-méretű, burkolóteglák, faj-nyulak, nyulak, vascsö-vek eladók. Isotály-tér 3/b. szám. Sz. E. 22

DIVATSÁKOK, zoknik, kötöttáruk, kardigánok, se-lyem és csipkeherények, zsebkendő Piko, Kossuth u. 4. Sz. 3699-22

ESERNYŐ szakkeresztű ja-vítása áthúzás és új eser-nyők Lukács esernyő-észítőmesternél, Arany J.-utca 8. Ny. 1513-22

SZÖRMEBUNDÁKAT, szűcs-készítést szőlő ár-tyában vállalja Jakab Antal szűcsmester, Kossuth-u. 23. udvarban. Ny. 1512-22

HO és sárcipő szakkeresztű javítása. Autó külsőgumit veszek. 2-3 forintért ki-lőt. Csapó-u. 98. szám. Ny. 1514-22

SZÖRMEBUNDÁKAT, bőrkabátokat készítek, ala-kítok, javítok, veszek, el-adok: Kövéri szűcs, Vörös Hadsereg-útja 67. em. Sz. 3709-22

VADÁSZFEGYVERT jól és olcsón javít Nagy Ist-ván puskmester. Vár-u. 7. Ny. 1516-22

SERTESÖLÉS, húsfűs-tölést és pácolást vállalkozok. Gírgás, Árpád-tér. 33925-22

HŐCIPŐRE patentet, ak-tatására zárat teszek. Bőrdobát javítok: Szilágyi bőrdobos. Simonffy-u. 4. teiplac. Sz. 3730-22

FÉRFI, női alsó és felső ruhát, harisnyát szépen ja-vítok. Óny, Molnár Sándor-né. Lónyai-u. 31. 2. ajtó. 33930-22

MENYASSZONYI ruhá-zat kölcsönző. Blaha lödni Bartók Béla-út 8/a. szám alatt. 33914-22

BORKABÁT fordítást, alakítást Tegdesnél, Kál. 8/a. számú beköltözhető vintér 19. Női, férfi brik-csezt készítek. Sz. 3746-22

MENYASSZONYI felvete-lekhez ruhát kölcsönadok. Múterem. - Vasárnap is nyitva. Vár-u. 1. Csapó-utvánál. Sz. 3744-22

HO és sárcipő szakkeresztű javítása. Autó külsőgumit veszek. 50 fillértől 4 forint-tig ki-lőt. Csapó 98. Ny. 1514-22

MEZET adok friss zsírré- vagy szalonnáért. Sinaí M. utca 5/b. Ny. 1503-22

GYÖGYSZERESZEK, pé-kek, háziasszonyok! Min-denféle sűrű sziták nagy választékban a készítőnél kaphatók. Csapó-u. 29. Varga szotakészítő mester-nél. Ny. 1528-22

&lt;